

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

19 DÉCEMBRE 1969.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1969 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1968 et antérieures.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Régularisations.

ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'année budgétaire 1968 et à des années antérieures, autorisation est donnée :

Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son département pour l'année budgétaire 1969 :

1. à la charge de l'article 11.03 — Section I (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.), une somme de 8.468 francs;

2. à la charge de l'article 12.05 — Section I (Fournitures de bureau, etc.), une somme de 1.647 francs;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

- 6 (1969-1970) : Projet de loi.
- 67 (1969-1970) : Amendements+Errata.
- 75 (1969-1970) : Amendements.
- 82 (1969-1970) : Rapport.
- 96 (1969-1970) : Amendements.

Annales du Sénat :

18 décembre 1969.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

19 DECEMBER 1969.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1969 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1968 en de vorige begrotingsjaren.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Regularisatiën.

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuld-vorderingen die tot het begrotingsjaar 1968 en vroegere jaren behoren, wordt machtiging verleend :

Aan de Minister van Verkeerswezen om op de begroting van zijn departement voor het begrotingsjaar 1969 aan te rekenen :

1. ten laste van artikel 11.03 — Sectie I (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.), een som van 8.468 frank;

2. ten laste van artikel 12.05 — Sectie I (Bureaubenodigheden, enz.), een som van 1.647 frank;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

- 6 (1969-1970) : Wetsontwerp.
- 67 (1969-1970) : Amendementen+Errata.
- 75 (1969-1970) : Amendementen.
- 82 (1969-1970) : Verslag.
- 96 (1969-1970) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

18 december 1969.

3. à la charge de l'article 12.24 — Section I (Office de la circulation routière : Edition et diffusion de documents divers, etc.), une somme de 19.442 francs;

4. à la charge de l'article 33.02 — Section I (Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, etc... victimes d'accidents de travail), une somme de 8.580 francs;

5. à la charge de l'article 12.07 — Section II (Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.), une somme de 44 mille 200 francs;

6. à la charge de l'article 12.10 — Section II (Indemnités généralement quelconques, etc.), une somme de 2.870 francs;

7. à la charge de l'article 74.01 — Section II (Achat de machines, etc.), une somme de 800 francs;

8. à la charge de l'article 01.01 — Section II (Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.), une somme de 658.800 francs;

9. à la charge de l'article 01.01 — Section III (Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.), une somme de 2.900 francs.

Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et au Ministre des Communications d'imputer sur le budget du département des Communications pour l'année budgétaire 1969 :

— à la charge de l'article 74.01 — Section VI (Achat de machines, etc.), une somme de 17.976 francs.

II. — Crédits supplémentaires.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1969 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1969 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

3. ten laste van artikel 12.24 — Sectie I (Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden, enz.), een som van 19.442 frank;

4. ten laste van artikel 33.02 — Sectie I (Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, enz... slachtoffers van arbeidsongevallen), een som van 8.580 frank;

5. ten laste van artikel 12.07 — Sectie II (Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.), een som van 44.200 frank;

6. ten laste van artikel 12.10 — Sectie II (Allerhande vergoedingen, enz.), een som van 2.870 frank;

7. ten laste van artikel 74.01 — Sectie II (Aankoop van machines, enz.), een som van 800 frank;

8. ten laste van artikel 01.01 — Sectie II (Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz.), een som van 658.800 frank;

9. ten laste van artikel 01.01 — Sectie III (Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijscholen, enz.), een som van 2.900 frank.

Aan de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en aan de Minister van Verkeerswezen om op de begroting van het departement van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1969 aan te rekenen :

— ten laste van artikel 74.01 — Sectie VI (Aankoop van machines, enz.), een som van 17.976 frank.

II. — Bijkredieten.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1969 tot betaling der uitgaven voor het begrotingsjaar 1969. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montants des augmentations — Bedrag van de vermeerderingen	BEGROTINGEN
Dette Publique F	2.628.790.000	Rijksschuld.
Pensions	344.791.000	Pensioenen.
Services du Premier Ministre	15.413.000	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	79.588.000	Justitie.
Intérieur	67.465.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	59.007.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense nationale	426.576.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	42.949.000	Rijkswacht.
Agriculture	43.860.000	Landbouw.
Affaires Economiques	737.577.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	2.316.000	Middenstand.
Communications	85.328.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	—	P.T.T.
Travaux Publics	642.302.000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	71.618.000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance Sociale	176.010.000	Sociale Voorzorg.

BUDGETS	Montants des augmentations — <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>	BEGROTINGEN
Education Nationale	701.698.000	Nationale Opvoeding.
Affaires culturelles communes	676.000	Gemeenschappelijke culturele zaken.
Culture néerlandaise	32.457.000	Nederlandse cultuur.
Culture française	16.716.000	Franse cultuur.
Santé Publique et Famille	274.394.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	1.305.012.000	Financiën.
TOTAL . . F	7.734.543.000	TOTAAL.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1969, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1965 et antérieurs) et à des années closes (1966 à 1968), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1969 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1965 en vroegere) en met de afgesloten jaren (1966 tot 1968). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montants des augmentations — <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>	BEGROTINGEN
Dette Publique F	559.000	Rijksschuld.
Pensions	399.767.000	Pensioenen.
Services du Premier Ministre	2.778.363	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	8.147.671	Justitie.
Intérieur	99.975.461	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	68.498.208	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense nationale	13.605.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	155.000	Rijkswacht.
Agriculture	2.616.082	Landbouw.
Affaires Economiques	198.680.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	1.071.988	Middenstand.
Communications	4.747.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	3.761.000	P.T.T.
Travaux Publics	77.766.252	Openbare Werken.
Emploi et Travail	1.468.745	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance Sociale	1.153.335.266	Sociale Voorzorg.
Education Nationale	521.649.524	Nationale Opvoeding.
Affaires culturelles communes	13.638.074	Gemeenschappelijke culturele zaken.
Culture néerlandaise	9.507.998	Nederlandse cultuur.
Culture française	2.251.372	Franse cultuur.
Santé Publique et Famille	63.545.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	7.806.000	Financiën.
TOTAL . . F	2.655.330.004	TOTAAL.

III. — Réductions.

ART. 4.

Les crédits inscrits aux titres I — Dépenses ordinaires — des budgets de l'année budgétaire 1969 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — Verminderingsen.

ART. 4.

De kredieten ingeschreven op de titels I — Gewone uitgaven — van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1969 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montants des réductions — Bedrag van de verminderingen	BEGROTINGEN
Dette Publique F	945.075.000	Rijksschuld.
Pensions	202.139.000	Pensioenen.
Services du Premier Ministre	44.440.000	Diensten van de Eerste Minister.
Justice	52.049.000	Justitie.
Intérieur	37.620.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	152.542.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense nationale	128.476.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	9.189.000	Rijkswacht.
Agriculture	120.789.000	Landbouw.
Affaires Economiques	80.496.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	17.450.000	Middenstand.
Communications	211.838.000	Verkeerswezen.
P.T.T.	27.650.000	P.T.T.
Travaux Publics	16.090.000	Openbare Werken.
Emploi et Travail	277.312.000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance Sociale	16.316.000	Sociale Voorzorg.
Education Nationale	118.878.000	Nationale Opvoeding.
Affaires culturelles communes	30.809.000	Gemeenschappelijke culturele zaken.
Culture néerlandaise	27.490.000	Nederlandse cultuur.
Culture française	11.750.000	Fransse cultuur.
Santé Publique et Famille	517.127.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	207.975.000	Financiën.
TOTAL . . . F	3.253.500.000	TOTAAL.

IV. — Dispositions diverses.

ART. 5.

« Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget est autorisé à ne pas récupérer les montants de pension payés à l'encontre des dispositions en matière de cumul et de ce fait, indûment, avant le 1^{er} avril 1968, aux personnes reprises ci-dessous :

» Anthieren, Julian; Baert, Hubert; Brasseur, Raoul; Dardenne, Maurice; Decraemer, Roger; D'hondt, Henri; Donjean, Robert; Doutrewe, Charles; Godefroid, Maurice; Laurenty, Pierre; Mosselman, René; Paquot, Michel; Pierson, Georges; Vranckx, Louis; Bondroit, Victor; Dumont, Joseph; Hageniers, Petrus; Van Wilder, Emeri. »

ART. 6.

§ 1^{er}. Le solde au 31 décembre 1969 des crédits provisionnels prévus aux budgets antérieurs à l'effet de couvrir pour l'ensemble des ministères les charges du recrutement de personnel au-delà des effectifs existants, et reportés à l'article 01.02 de la Section II, Secteur « Fonction Publique » du budget des Services du Premier Ministre pour 1969, est reporté au budget de 1970 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1969.

§ 2. Le crédit reporté au budget de 1970 en vertu du § 1^{er} du présent article pourra être réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements. Il en est de même du solde du crédit correspondant de 1969, reporté à 1970 en vertu des dispositions légales.

IV. — Vershillende bepalingen.

ART. 5.

« De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting wordt gemachtigd de vóór 1 april 1968 in strijd met de anti-cumulatiebepalingen en derhalve ten onrechte aan de hieronder volgende personen uitgekeerde pensioenbedragen niet terug te vorderen :

» Anthieren, Julian; Baert, Hubert; Brasseur, Raoul; Dardenne, Maurice; Decraemer, Roger; D'hondt, Henri; Donjean, Robert; Doutrewe, Charles; Godefroid, Maurice; Laurenty, Pierre; Mosselman, René; Paquot, Michel; Pierson, Georges; Vranckx, Louis; Bondroit, Victor; Dumont, Joseph; Hageniers, Petrus; Van Wilder, Emeri. »

ART. 6.

§ 1. Het saldo op 31 december 1969 van de provisionele kredieten ingeschreven in de vorige begrotingen om de last te dekken van de recrutering van personeel voor alle ministeries boven de bestaande effectieven en overgedragen op het artikel 01.02 van de Sectie II, Sector « Openbaar Ambt » van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor 1969, wordt overgedragen op de begroting van 1970 om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1969.

§ 2. Het krediet overgedragen op de begroting voor 1970 krachtens § 1 van dit artikel zal kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften. Dit geldt eveneens voor het saldo van het gelijkaardig krediet van 1969, dat naar 1970 wordt overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen.

ART. 7.

§ 1^{er}. Le solde du Fonds d'assistance au Congo créé par la loi du 22 juin 1960 contenant le budget du Fonds d'assistance au Congo Belge pour l'exercice 1960 et inscrit à l'article 600.3.A du Titre IV, Secteur Assistance Technique du budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1969, peut être utilisé, à concurrence de 17.529.000 francs, aux dépenses de secours aux coopérateurs de la Société Coopérative Agricole Belgo-Brésilienne (S.C.A.B.B.) de Monte Alegre (Botucatu-Brésil).

§ 2. Le solde disponible au 31 décembre 1969, après prélèvement du montant de 17.529.000 francs dont question au § 1^{er}, sera reversé au Trésor.

ART. 8.

Aussi longtemps qu'ils n'auront pas été fixés par la loi ou en vertu de la loi, les droits pécuniaires des militaires sont fixés par le Roi.

ART. 9.

Indépendamment des avantages accordés en vertu de la législation sur les pensions de réparation et nonobstant le prescrit de l'article 1^{er}, dernier alinéa, de l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions de réparation, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à payer une somme forfaitaire de 500.000 francs aux veuves ou ascendants directs des démineurs décédés le 10 juin 1969 à Oostduinkerke; cette somme forfaitaire est exonérée d'impôts sur les revenus et exempte du droit de succession.

ART. 10.

Le Ministre Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre des Travaux Publics, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du Titre IV, section particulière du budget du Ministre des Affaires Economiques pour 1969, des autorisations d'engagement d'un montant de 500 millions et des autorisations d'ordonnancement d'un montant de 250 millions, en vue de l'exécution d'un plan d'action pour l'assainissement de la région du Rupel.

ART. 11.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre des Travaux Publics, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600-1.A du Titre IV du budget du Ministère des Affaires économiques pour 1969, des autorisations d'engagement et des autorisations d'ordonnancement d'un montant de 191.110.000 F

ART. 7.

§ 1. Het saldo van het Hulpfonds voor Kongo, ingesteld door de wet van 22 juni 1960 houdende de begroting van het Hulpfonds van Belgisch-Kongo voor het dienstjaar 1960 en ingeschreven op artikel 600.3.A van Titel IV, Sector Technische Bijstand, van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1969, kan ten belope van 17.529.000 frank worden gebruikt voor uitgaven voor hulpverlening aan de samenwerkende vennoten van de « Société Coopérative Agricole Belgo-Brésilienne » (S.C.A.B.B.) van Monte Alegre (Botucatu-Brazilië).

§ 2. Het op 31 december 1969 beschikbare saldo, na voorafneming van het bedrag van 17.529.000 frank waarvan sprake in § 1 zal aan de Schatkist worden teruggestort.

ART. 8.

Zolang de geldelijke rechten van de militairen nog niet bepaald zijn bij de wet of krachtens de wet, worden ze door de Koning vastgesteld.

ART. 9.

Behoudens de voordelen die krachtens de wetgeving op de vergoedingspensioenen worden verleend en ongeacht het bepaalde van artikel 1, laatste lid, van het besluit van de Regent van 5 oktober 1948 houdende goedkeuring van de tekst van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd een forfaitaire som van 500.000 frank te betalen aan de weduwen of aan de rechtstreekse ascendenten van de op 10 juni 1969 te Oostduinkerke overleden ontminners; deze forfaitaire som is vrijgesteld zowel van de inkomstenbelasting als van enig successierecht.

ART. 10.

Om de uitvoering mogelijk te maken van een actieplan tot gezondmaking van de Rupelstreek, wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ertoe gemachtigd vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 500 miljoen en ordonnancingsmachtigingen voor een bedrag van 250 miljoen ter beschikking te stellen van de Minister van Openbare Werken op de machtigingen waarover hij beschikt op het artikel 600-1.A van de Titel IV, afzonderlijke sectie, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1969.

ART. 11.

Om de uitvoering mogelijk te maken van infrastructuurwerken in de zone van nationaal belang van Feluy-Marche-Familieureux, wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ertoe gemachtigd vastleggingsmachtigingen en ordonnancingsmachtigingen voor een bedrag van 191.110.000 frank ter beschikking te stellen van de Minister van Open-

en vue de l'exécution de travaux d'infrastructure dans la zone d'intérêt national de Feluy-Marche-Familleureux.

ART. 12.

L'autorisation, donnée au Ministre des Travaux publics par l'article 17 de la loi du 9 juin 1969 contenant le budget du département des Travaux publics pour l'année 1969, est également valable pour le personnel engagé par contrat pendant les années 1967 et 1968.

ART. 13.

Les traitements des fonctionnaires et agents de la Régie des Voies Aériennes, repris dans le tableau ci-après et dont la nomination a été annulée par un arrêt du Conseil d'Etat, sont maintenus pour les périodes indiquées en regard de chacun d'eux.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

Initiales des noms	Numéro de l'arrêt	Date de l'arrêt	Période
S.G.	2.794	8-10-1953	1- 9-1951 / 31-10-1953
L.R.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
D.A.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
G.F.	3.775	20-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
V.M.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
V.R.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
B.J.	4.191	29- 3-1955	1- 4-1954 / 30- 4-1955
I.M.	4.192	29- 3-1955	1- 4-1954 / 30- 4-1955
B.T.	4.193	29- 3-1955	1- 4-1954 / 30- 4-1955
D.L.	4.190	29- 3-1955	1- 5-1954 / 30- 4-1955
V.A.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.F.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
L.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.M.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
C.A.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.G.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
W.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
L.G.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
C.P.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
P.P.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
W.X.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.M.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
T.C.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.E.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.F.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
S.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31-10-1957
D.H.	7.250	6-10-1959	1- 6-1958 / 31-10-1959
H.J.	9.417	29- 5-1962	1- 5-1959 / 31- 5-1962
D.J.	9.417	29- 5-1962	1- 5-1959 / 31- 5-1962
C.L.	9.246	15- 3-1962	1- 5-1961 / 30- 4-1962
R.T.	9.508	29- 6-1962	1- 5-1961 / 31- 8-1962
T.C.	9.508	29- 6-1962	1- 5-1961 / 31- 8-1962
C.M.	9.758	4-12-1962	1-12-1961 / 31-12-1962
G.F.	11.445	13-10-1965	1-12-1962 / 2- 1-1964
L.R.	12.952	10- 5-1968	1- 2-1966 / 31- 5-1968
S.V.	13.466	26- 3-1969	1- 2-1967 / 30- 4-1969

bare Werken, op de machtigen waarover hij beschikt op het artikel 600-1.A van de Titel IV, afzonderlijke sectie, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1969.

ART. 12.

De machtiging aan de Minister van Openbare Werken verleend bij artikel 17 van de wet van 9 juni 1969 houdende de begroting van het departement van Openbare Werken voor het jaar 1969, is eveneens geldig voor het in de jaren 1967 en 1968 onder contract aangeworven personeel.

ART. 13.

De wedden van de in volgende tabel opgenomen ambtenaren en beambten van de Regie der Luchtwegen, wier benoeming werd vernietigd bij arrest van de Raad van State, worden behouden voor de tegenover ieder van hen vermelde perioden.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

Initialen der namen	Nummer van het arrest	Datum van het arrest	Période
S.G.	2.794	8-10-1953	1- 9-1951 / 31-10-1953
L.R.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
D.A.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
G.F.	3.775	20-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
V.M.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
V.R.	3.775	29-10-1954	1- 7-1952 / 30-11-1954
B.J.	4.191	29- 3-1955	1- 4-1954 / 30- 4-1955
I.M.	4.192	29- 3-1955	1- 4-1954 / 30- 4-1955
B.T.	4.193	29- 3-1955	1- 4-1954 / 30- 4-1955
D.L.	4.190	29- 3-1955	1- 5-1954 / 30- 4-1955
V.A.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.F.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
L.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.M.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
C.A.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.G.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
W.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
L.G.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
C.P.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
P.P.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
W.X.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.M.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
T.C.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
V.E.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
D.F.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31- 3-1958
S.R.	6.158	18- 3-1958	1-10-1955 / 31-10-1957
D.H.	7.250	6-10-1959	1- 6-1958 / 31-10-1959
H.J.	9.417	29- 5-1962	1- 5-1959 / 31- 5-1962
D.J.	9.417	29- 5-1962	1- 5-1959 / 31- 5-1962
C.L.	9.246	15- 3-1962	1- 5-1961 / 30- 4-1962
R.T.	9.508	29- 6-1962	1- 5-1961 / 31- 8-1962
T.C.	9.508	29- 6-1962	1- 5-1961 / 31- 8-1962
C.M.	9.758	4-12-1962	1-12-1961 / 31-12-1962
G.F.	11.445	13-10-1965	1-12-1962 / 2- 1-1964
L.R.	12.952	10- 5-1968	1- 2-1966 / 31- 5-1968
S.V.	13.466	26- 3-1969	1- 2-1967 / 30- 4-1969

ART. 14.

Le Ministre des Communications est dispensé de la récupération, à charge des débiteurs dont les noms figurent ci-après, des montants indiqués en regard de chacun d'eux et restant dus du chef de l'octroi de crédits maritimes :

H. : 501.047 francs;
V.T. : 130.372 francs;
P. : 149.705 francs.

ART. 15.

L'article 7 de la loi du 21 août 1969 contenant le budget du Ministre de l'Education nationale pour 1969 est remplacé par le texte suivant :

« Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1968 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1969 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1969 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles y afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1969 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psychomédico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes ».

ART. 16.

L'Œuvre nationale de l'Enfance est autorisée à reporter à l'année budgétaire 1970 en vue de couvrir des dépenses relatives à celle-ci, un montant de 34.900.000 francs provenant du disponible de 39.602.141 francs laissé à la clôture de l'année budgétaire 1968 par les subsides accordés à charge du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

ART. 17.

Le Ministre de la Santé publique est autorisé à payer les frais visés à l'article 12.28 de la Section I, Santé publique, du Titre I du budget de son département pour 1969 directement aux médecins, pharmaciens, hôpitaux, cliniques, etc., intervenant à titre de tiers.

ART. 14.

De Minister van Verkeerswezen wordt ontslagen van de terugvordering, ten laste van de schuldenaren wier namen volgen, van de tegenover ieder van hen vermelde sommen welke nog verschuldigd zijn uit hoofde van toegekende scheepskredieten.

H. : 501.047 frank;
V.T. : 130.372 frank;
P. : 149.705 frank.

ART. 15.

Het artikel 7 van de wet van 21 augustus 1969 houdende de begroting van het Ministerie van Nationale opvoeding voor 1969 wordt door volgende tekst vervangen :

« De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1968 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingsstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meercuitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1969 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1969 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn. Wat betreft de weddetoelagen, mogen de ertoe betrekking hebbende beschikbare saldo's zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1969 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingsstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen ».

ART. 16.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt gemachtigd op het begrotingsjaar 1970, met het oog op het dekken van uitgaven betreffende dat jaar, een bedrag van 34 miljoen 900.000 frank over te dragen voortkomende van de beschikbare som van 39.602.141 frank die overgebleven is bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1968 op de toelagen toegekend ten laste van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

ART. 17.

De Minister van Volksgezondheid is ertoe gemachtigd de kosten, bedoeld bij het artikel 12.28 van de Sectie I, Volksgezondheid, van de Titel I der begroting van zijn departement voor 1969, rechtstreeks te betalen aan de geneesheren, apothekers, hospitalen, klinieken, enz., welke als derden tussenkomen.

ART. 18.

Le crédit supplémentaire pour années antérieures de 477.500.000 francs accordé à l'article 33.36 de la section I du Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1968, par la loi du 13 février 1969 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1968 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1967 et antérieures, et reporté à l'année budgétaire 1969 en vertu de l'article 17 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, peut être affecté à des dépenses afférentes aux années 1968 et antérieures.

ART. 19.

Le solde du crédit provisionnel prévu à l'article 01.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1968 et reporté à 1969 ainsi que le crédit provisionnel prévu à l'article 01.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1969, destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation peuvent être répartis par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

ART. 20.

Sont relevées de la prescription quinquennale et seront liquidées par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du budget des Finances pour l'année budgétaire 1969, les assignations postales désignées ci-après :

Créanciers	Année d'émission	Montant
1. M. Guillaume Wouters (décédé)	1963	F 11.418,—
2. M ^{me} Irma Tilburck	1963	F 5.814,—
3. M. Gaston Bourgeois (décédé)	1962	F 57.186,—
4. La Fraternelle des Déportés-Incourt	1950	F 947,—
5. M ^{me} Marie Dehaye (décédée) Vve Daussin Albert	1963	F 2.940,—

ART. 21.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées au tableau ci-après :

Ministère de l'Intérieur :

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
12.04.3	O.C.F., Bruxelles	1953	F 4.453
74.01.2	O.C.F., Bruxelles	1958	F 49.350
74.01.3	O.C.F., Bruxelles	1962	F 2.991

ART. 18.

Het bijkrediet voor vroegere jaren van 477.500.000 frank uitgetrokken onder het artikel 33.36 van de sectie I van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1968, door de wet van 13 februari 1969 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1968 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1967 en de vorige begrotingsjaren, en op het begrotingsjaar 1969 overgedragen ingevolge artikel 17 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mag worden gebruikt voor uitgaven met betrekking tot de jaren 1968 en vorige.

ART. 19.

Het saldo van het provisioneel krediet uitgetrokken onder artikel 01.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1968 en overgedragen naar 1969 evenals het provisioneel krediet uitgetrokken onder artikel 01.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1969, bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, kunnen worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.

ART. 20.

Worden ontheven van de vijfjarige verjaring en zullen vereffend worden door aanrekening op de kredieten toegestaan voor artikel 30.01 van de Begroting van Financiën voor het begrotingsjaar 1969, de hierna vermelde postassignaties :

Schuldeisers	Jaar van uitgifte	Bedrag
1. M. Guillaume Wouters (overleden)	1963	F 11.418,—
2. Mevr. Irma Tilburck	1963	F 5.814,—
3. M. Gaston Bourgeois (overleden)	1962	F 57.186,—
4. La Fraternelle des Déportés-Incourt	1950	F 947,—
5. Mevr. Marie Dehaye (overleden) Wed. Daussin Albert	1963	F 2.940,—

ART. 21.

De in hierna volgende tabel vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

Ministerie van Binnenlandse Zaken :

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
12.04.3	C.B.B., Brussel	1953	F 4.453
74.01.2	C.B.B., Brussel	1958	F 49.350
74.01.3	C.B.B., Brussel	1962	F 2.991

Ministère de la Défense Nationale :

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
12.02.2	Interbrugse Scheepsdalelaan, 56, Bruges	1963	F 27.068
12.02.2	Interelectra, S.A. Thonissenlaan, 15, Hasselt	1964	F 29.641
12.02.2	Régie des Télégraphes et des Téléphones (R.T.T.)	1964	F 3.750

Ministère des Affaires économiques :

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
01.01	Delvenne Edmond	1962 à 1963	F 700

Ministère des Travaux publics :

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
11.03.3	Destangberg René	1953 à 1960	F 14.000
11.04.2	Broux Louis et consorts	1963	F 28.272
12.10.2	Verschuere Pieter et consorts	1961	F 1.170

ART. 22.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 23.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 1969.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Ministerie van Landsverdediging :

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
12.02.2	Interbrugse Scheepsdalelaan, 56, Bruges	1963	F 27.068
12.02.2	Interelectra, N.V. Thonissenlaan, 15, Hasselt	1964	F 29.641
12.02.2	Regie van Telegrafie en Telefonie (R.T.T.)	1964	F 3.750

Ministerie van Economische Zaken :

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
01.01	Delvenne Edmond	1962 tot 1963	F 700

Ministerie van Openbare Werken :

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
11.03.3	Destangberg René	1953 tot 1960	F 14.000
11.04.2	Broux Louis en medebelanghebbenden	1963	F 28.272
12.10.2	Verschuere Pieter en medebelanghebbenden	1961	F 1.170

ART. 22.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 23.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 december 1969.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

W. JORISSEN.
A. SNYERS d'ATTENHOVEN.

De Secretarissen,

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Service de la Dette proprement dit.

SECTION II.

DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS.

121	Emprunt 4 1/4 % 1956-1971, etc. F	266.964.000	—	165.000
122	Emprunt 4 1/4 % 1956-1973, etc.	190.767.000	—	5.328.000
136	Emprunt 1962-1982, 2 ^e série, etc.	226.195.000	—	943.000
137	Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans, etc.	896.063.000	—	4.148.000
141	Emprunt 1963-1983, 3 ^e série, etc.	292.418.000	—	1.663.000
142	Emprunt 6 % 1963 à 20 ans, etc.	396.375.000	—	2.475.000
143	Emprunt 1964 à 5 ou à 10 ans, etc.	1.230.000.000	—	255.694.000
144	Emprunt 1964-1969-1975, etc.	797.063.000	—	139.000.000
145	Emprunt 1964 à 5 ou à 10 ans, 2 ^e série, etc.	1.237.500.000	—	412.000.000
155 ^{bis} (nouv.)	Emprunt 1968-1974-1980 (arrêté royal du 28 août 1968)	—	563.225.000	—
155 ^{ter} (nouv.)	Emprunt 6,75 % 1968-1980 (arrêté royal du 28 août 1968)	—	822.488.000	—
164	Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société	183.467.000	—	7.375.000

SECTION III.

BONS DU TRESOR EN FRANCS.

167	Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an F	454.104.000	102.151.000	—
-----	--	-------------	-------------	---

SECTION IV.

DETTES A LONG TERME
EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES.

169	Emprunt à 3 1/2 % de fl. P.B. 48.000.000, etc. F	20.662.000	—	115.000
170	Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.	107.673.000	240.000	—
172	Dette envers le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, etc.	25.576.000	124.000	—
173	Emprunt 4,25 % de \$ 16.000.000, etc.	25.583.000	78.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I.

Dienst van de eigenlijke Schuld.

AFDELING II.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANKEN.

266.799.000	—	266.799.000	4 1/4 % lening 1956-1971, enz.	121
185.439.000	—	185.439.000	4 1/4 % lening 1956-1973, enz.	122
225.252.000	—	225.252.000	Lening 1962-1982, 2 ^e reeks, enz.	136
891.915.000	—	891.915.000	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd, enz.	137
290.755.000	—	290.755.000	Lening 1963-1983, 3 ^e reeks, enz.	141
393.900.000	—	393.900.000	6 % Lening 1963 op 20 jaar, enz.	142
974.306.000	—	974.306.000	Lening 1964 met 5 of 10 jaar looptijd, enz.	143
658.063.000	—	658.063.000	Lening 1964-1969-1975, enz.	144
825.500.000	—	825.500.000	Lening 1964 met 5 of 10 jaar looptijd, 2 ^e reeks, enz.	145
563.225.000	—	563.225.000	Lening 1968-1974-1980 (koninklijk besluit van 28 augustus 1968) . . .	155bis (nieuw)
822.488.000	—	822.488.000	6,75 % lening 1968-1980 (koninklijk besluit van 28 augustus 1968) . . .	155ter (nieuw)
176.092.000	—	176.092.000	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze Maatschappij.	164

AFDELING III.

SCHATKISTBONS IN FRANKEN.

556.255.000	—	556.255.000	Rente van de speciale schatkistcertificaten met meer dan één jaar loop- tijd.	167
-------------	---	-------------	--	-----

AFDELING IV.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

20.547.000	—	20.547.000	Lening 3 1/2 % van 48.000.000 N. gulden, enz.	196
107.913.000	—	107.913.000	Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.	170
25.700.000	—	25.700.000	Schuld tegenover de regering van de Verenigde Staten van Amerika, enz. .	172
25.661.000	—	25.661.000	4,25 % lening groot \$ 16.000.000, enz.	173

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
174	Emprunt 2,50 % de \$ 47.900.000, etc.	144.787.000	795.000	—
175	Emprunt 3,25 % de \$ 15.500.000, etc.	53.060.000	291.000	—
176	Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.	101.359.000	404.000	—
177	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc.	112.000.000	—	217.000
178	Emprunt extérieur 3,75 % 1955 de fl. 100.000.000, etc.	90.650.000	—	787.000
179	Emprunt 4 5/8 % de \$ 20.000.000, etc.	207.352.000	548.000	—
180	Emprunts 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.	181.259.000	292.000	—
181	Emprunt 5 3/4 % 1957 de \$ 10.000.000, etc.	60.150.000	215.000	—
182	Emprunt 5 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.	145.996.000	783.000	—
183	Emprunt 4 1/2 % de 1960 de 50.000.000 de francs suisses, etc.	26.325.000	—	207.000
185	Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de \$ 25.000.000, etc.	142.707.000	31.000	—
186	Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.	172.209.000	—	975.000

SECTION V.

DETTE CONGOLAISE
GARANTIE EN DEVICES REPRISE PAR LA BELGIQUE.

(Convention belgo-congolaise du 6 février 1965,
approuvée par la loi du 23 avril 1965.)

188	Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000 F	15.007.000	—	411.000
189	Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000	23.400.000	—	772.000
190	Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000	18.720.000	—	369.000
191	Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000.	34.979.000	128.000	—
192	Emprunt 6 % 1957 de \$ 40.000.000	37.544.000	82.000	—
193	Emprunt 6 % 1960 de \$ 28.000.000	6.163.000	28.000	—
194	Emprunt 6 % 1960 de \$ 5.000.000 (OTRACO)	891.000	4.000	—

SECTION VI.

BONS DU TRESOR
EXPRIMES EN MONNAIES ETRANGERES.

195	Bons du Trésor 5 1/4 % 1959-1974 de DM 6 millions et \$ 1 million, etc. . F	6.631.000	—	40.000
196	Bons du Trésor à moyen terme d'ensemble \$ 3.400.000 et DM 27.000.000 .	26.820.000	418.000	—
197	Bons du Trésor, exprimés en dollars, à plus d'un an	75.018.000	105.000	—
198	Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an	59.240.000	237.001.000	—
199	Bons du Trésor, exprimés en marks ouest-allemands à plus d'un an. . .	165.234.000	93.744.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
145.582.000	—	145.582.000	2,50 % lening groot \$ 47.900.000, enz.	174
53.351.000	—	53.351.000	3,25 % lening groot \$ 15.500.000, enz.	175
101.763.000	—	101.763.000	4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.	176
111.783.000	—	111.783.000	3,75 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.	177
89.863.000	—	89.863.000	3,75 % buitenlandse lening 1955 van fl. 100.000.000, enz.	178
207.900.000	—	207.900.000	4 5/8 % lening groot \$ 20.000.000, enz.	179
181.551.000	—	181.551.000	5 1/2 % lening 1957 van \$ 30.000.000, enz.	180
60.365.000	—	60.365.000	5 3/4 % lening 1957 van \$ 10.000.000, enz.	181
146.779.000	—	146.779.000	5 1/4 % lening 1959-1974 van \$ 22.250.000, enz.	182
26.118.000	—	26.118.000	4 1/2 % lening van 1960 van 50.000.000 Zwitserse frank, enz.	183
142.938.000	—	142.938.000	5 1/2 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz.	185
171.234.000	—	171.234.000	5 1/4 % lening 1962-1977 groot \$ 30.000.000, enz.	186

AFDELING V.

GEWAARBORGDE KONGOLESE
SCHULD IN DEVIEZEN OVERGENOMEN DOOR BELGIE.(Belgisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965,
goedgekeurd door de wet van 23 april 1965.)

14.596.000	—	14.596.000	4 % lening 1952 groot FS 60.000.000	188
22.628.000	—	22.628.000	4 % lening 1953 groot FS 60.000.000	189
18.351.000	—	18.351.000	4 % lening 1956 groot FS 60.000.000	190
35.107.000	—	35.107.000	4 1/2 % lening 1951 groot \$ 40.000.000	191
37.626.000	—	37.626.000	6 % lening 1957 groot \$ 40.000.000	192
6.191.000	—	6.191.000	6 % lening 1960 groot \$ 28.000.000	193
895.000	—	895.000	6 % lening 1960 groot \$ 5.000.000 (OTRACO)	194

AFDELING VI.

SCHATKISTBONS LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

6.591.000	—	6.591.000	5 1/4 % schatkistbons 1959-1974 van D.M. 6 miljoen en \$ 1 miljoen, enz.	195
27.238.000	—	27.238.000	Schatkistbons op halfjaar termijn samen groot \$3.400.000 en DM 27.000.000	196
75.123.000	—	75.123.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in dollars	197
296.241.000	—	296.241.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse frank	198
258.978.000	—	258.978.000	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Westduitse markten.	199

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

201 SECTION VII. — Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles

5.682.000.000 782.480.000 —

SECTION VIII.

ANNUITES DIVERSES ET AUTRES CHARGES.

203	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des routes, etc. F	130.233.000	—	1.905.000
204	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des routes, etc.	130.850.000	—	1.383.000
206	Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des routes, etc.	216.350.000	—	4.197.000
208	Charges de l'emprunt 1964-1974 de 5 milliards de francs du Fonds des routes, etc.	512.500.000	—	101.305.000
210	Charges de l'emprunt 7 % 1967-1982 de 6 milliards de francs du Fonds des routes, etc.	705.000.000	—	3.601.000
211	Prêt de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes . .	45.946.000	285.000	—
218	Sommes à verser à la Régie des télégraphes et téléphones, etc.	4.500.000	2.500.000	—
224	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat, etc.	59.315.000	150.000	—
234	Dotation des combattants, etc.	23.000.000	5.000.000	—

SECTION IX.

FRAIS DU SERVICE
DES DIVERSES DETTES ET ANNUITES.

238	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc. F	34.500.000	15.000.000	—
Totaux pour le Chapitre I F		2.628.790.000	945.075.000	
Totaux pour le budget de la Dette publique F		2.628.790.000	945.075.000	

PENSIONS.

SECTION I.

PENSIONS CIVILES, ECCLESIASTIQUES ET MILITAIRES.

11.03	Pensions et rentes militaires du temps de paix, avances sur ces pensions et Finances pécule de vacances, etc.	92.173.000	2.417.000	—
11.07	Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : Secours alloués à défaut de pension, etc. : 13. Santé publique et Famille	560.000	240.000	—
41.01	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre Finances 1914-1918, etc.	977.000.000	—	52.000.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

6.464.480.000	—	6.464.480.000	AFDELING VII. — Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden voorzien.	201
---------------	---	---------------	---	-----

AFDELING VIII.

DIVERSE ANNUITEITEN EN ANDERE LASTEN.

128.328.000	—	128.328.000	Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.	203
129.467.000	—	129.467.000	Lasten van de 5 3/4 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.	204
212.153.000	—	212.153.000	Lasten van de lening 1962-1982 groot 2 1/2 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	206
411.195.000	—	411.195.000	Lasten van de lening 1964-1974 groot 5 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	208
701.399.000	—	701.399.000	Lasten van de 7 % lening 1967-1982 groot 6 miljard frank van het Wegenfonds, enz.	210
46.231.000	—	46.231.000	Lening van de Europese Investeringsbank aan het Wegenfonds	211
7.000.000	559.000	7.559.000	Sommen af te dragen aan de Regie van telegrafie en telefonie, enz. . . .	218
59.465.000	—	59.465.000	Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd, onder 's Rijks waarborg uit te geven, enz.	224
28.000.000	—	28.000.000	Dotatie der strijders, enz.	234

AFDELING IX.

KOSTEN VAN DE DIENST
DER DIVERSE SCHULDEN EN ANNUITEITEN.

49.500.000	—	49.500.000	Kosten in verband met de diverse schulden en annuïteiten, enz.	238
559.000	—		Totalen voor Hoofdstuk I.	
559.000	—		Totalen voor de Rijksschuldbegroting.	

PENSIOENEN.

SECTIE I.

BURGERLIJKE, KERKELIJKE EN MILITAIRE PENSIOENEN.

94.590.000	—	94.590.000	Militaire pensioenen en renten van vredestdjd, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld, enz.	11.03 Finan- ciën
800.000	—	800.000	Voorlopige militaire pensioenen, hulpelden, renten en diverse toelagen : Hulpelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. : 13. Volksgezondheid en Gezin.	11.07
925.000.000	—	925.000.000	Miltaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestaandeel behelzen, enz.	41.01 Finan- ciën

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
41.02 Finances	Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	2.534.500.000	—	79.500.000
41.04 Finances	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations attribuées aux enfants des titulaires des pensions accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953, etc.	25.100.000	—	5.600.000
01.01 Finances	Transferts à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie et à la Caisse des pensions pour employés prévus par l'article 11 de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, etc.	25.000.000	25.000.000	—
01.02 Finances	Rentes et indemnités aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, etc.	27.500.000	93.000.000	—
01.03 Prév. sociale	Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, etc.	335.114.000	4.510.000	—
Totaux pour la Section I F			125.167.000	137.100.000

SECTION II.

PENSIONS DE GUERRE.

A. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1914-1918.

41.13 Santé publique et Famille	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, etc.	88.178.000	5.574.000	—
---	---	------------	-----------	---

B. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1940-1945.

41.22 Finances	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, rentes et allocations ou parties de celles-ci, etc.	1.457.279.000	—	23.839.000
41.24 Santé publique et Famille	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, etc.	294.922.000	7.950.000	—
33.01	Indemnisation à la charge du Trésor public des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile (y compris des dépenses des années budgétaires antérieures). (Le solde de ce crédit au 31 décembre 1969 pourra être reporté au budget de 1970 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article)	2.000.000	—	—
Totaux pour la Section II F			13.524.000	23.839.000

SECTION III.

PENSIONS SOCIALES.

33.11 Prév. sociale	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc. F	439.360.000	—	6.000.000
---------------------------	---	-------------	---	-----------

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
2.455.000.000	—	2.455.000.000	Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	41.02 Finan- ciën
19.500.000	—	19.500.000	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslagen voor werknemers en die betrekking hebben op de vergoedingen aan de kinderen van de houders van pensioenen toegekend krachtens de wet van 9 maart 1953, enz.	41.04 Finan- ciën
50.000.000	—	50.000.000	Overdrachten aan de Nationale Kas voor rust- en overlevingspensioenen en aan de Nationale Kas voor bediendenpensioenen voorzien bij artikel 11 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen aan de werklieden, enz.	01.01 Finan- ciën
120.500.000	—	120.500.000	Renten en vergoedingen aan de genothebbers van de wet van 3 juli 1967 inzake de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, enz.	01.02 Finan- ciën
339.624.000	—	339.624.000	Sommen die ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dienen gesteld om het hem mogelijk te maken, enz.	01.03 Sociale Voorz.
—	—	—	Totalen voor Sectie I.	

SECTIE II.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. Pensioenen, renten en vergoedingen - Oorlog 1914-1918.

93.752.000	—	93.752.000	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, enz.	41.13 Volks- gezond- heid en Gezin
------------	---	------------	---	--

B. Pensioenen, renten en vergoedingen - Oorlog 1940-1945.

1.433.440.000	—	1.433.440.000	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, renten en vergoedingen of gedeelten ervan, enz.	41.22 Finan- ciën
302.872.000	—	302.872.000	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, enz.	41.24 Volks- gezond- heid en Gezin
2.000.000	—	2.000.000	Schadeloosstelling ten laste van de Schatkist van het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog (met inbegrip van de uitgaven voor vorige begrotingsjaren). (Het saldo van het krediet op 31 december 1969 zal kunnen worden overgedragen op de begroting van 1970 om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als deze opgenomen in dit artikel)	33. 01

Totalen voor Sectie II.

SECTIE III.

SOCIALE PENSIOENEN.

433.360.000	—	433.360.000	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten, enz.	33.11 Sociale Voorz.
-------------	---	-------------	--	----------------------------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
42.02 Prév. sociale	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement, etc. (<i>Le solde du crédit au 31 décembre 1969 est reporté au budget de 1970 pour y être affecté aux mêmes fins que celles reprises au budget de 1969</i>)	1.374.500.000	—	30.200.000
42.04 Prév. sociale	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés, etc.	73.000.000	—	5.000.000
42.05 Prév. sociale	Intervention de l'Etat dans les dépenses résultant en matière de pensions d'invalidité, etc. (ouvriers mineurs et assimilés)	2.200.000.000	206.100.000	—
Totaux pour la Section III F			206.100.000	41.200.000
Totaux pour le budget des Pensions F			344.791.000	202.139.000

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I.

SECTEUR «PREMIER MINISTRE».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Premier Ministre F	12.997.000	—	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	46.242.000	600.000	—
Totaux pour le § 1 F			600.000	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	350.000	50.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	1.700.000	120.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	5.398.000	300.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	545.000	75.000	—
12.06	Location de machines de bureau, etc.	250.000	250.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	2.680.000	100.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration	1.600.000	350.000	—
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du département, etc.	938.000	2.295.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	200.000	50.000	—
Totaux pour le § 2 F			3.590.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			4.190.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus

Transfert de revenus aux ménages.

33.04	Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges résultant de l'exécution de mesures en faveur des handicapés graves, etc. F	200.000.000	—	35.000.000
33.05 (nouveau)	Subvention en faveur de l'érection d'un mémorial aux martyrs juifs de Belgique	—	3.500.000	—
Totaux pour le Chapitre III F			3.500.000	35.000.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
1.344.300.000	—	1.344.300.000	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering, enz. (Het saldo van het krediet op 31 december 1969 wordt overgedragen op de begroting voor 1970 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die opgenomen in de begroting voor 1969).	42.02 Sociale Voorz.
68.000.000	—	68.000.000	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.	42.04 Sociale Voorz.
2.406.100.000	399.767.000	2.805.867.000	Tegemoetkoming van het Rijk wat de invaliditeitspensioenen betreft, enz. (mijnwerkers en ermede gelijkgestelden).	42.05 Sociale Voorz.
	399.767.000		Totalen voor Sectie III.	
	399.767.000		Totalen voor de begroting van Pensioenen.	

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

SECTIE I.

SECTOR «EERSTE MINISTER»

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

12.997.000	505.632	13.502.632	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Eerste Minister.	11.02
46.842.000	—	46.842.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz...	11.03
	505.632		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten

400.000	—	400.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
1.820.000	—	1.820.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
5.698.000	250.000	5.948.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz.	12.03
620.000	—	620.000	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
500.000	372.208	872.208	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
2.780.000	95.000	2.875.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
1.950.000	—	1.950.000	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
3.233.000	—	3.233.000	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement, enz.	12.13
250.000	—	250.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
	717.208		Totalen voor § 2.	
	1.222.840		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

165.000.000	—	165.000.000	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van lasten voortvloeiend uit de verwezenlijking van maatregelen ten gunste van de zwaar gehandicapten, enz.	33.04
3.500.000	—	3.500.000	Toelage met het oog op de oprichting van een gedenksteen aan de joodse martelaren van België.	33.05 (nieuw)
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderings</i>
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, mobilier et matériel, etc. F	600.000	650.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		650.000	—
	Totaux pour la Section I. — Secteur «Premier Ministre» F		8.340.000	35.000.000
SECTION II.				
SECTEUR «FONCTION PUBLIQUE».				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. F	3.125.000	1.028.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	2.672.000	1.700.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	9.000	—	4.000
12.05	Fournitures de bureau, etc.	852.000	200.000	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	66.000	5.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	472.000	65.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	1.975.000	275.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle, etc.	20.722.000	1.055.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	1. Frais de réceptions et de représentations.	135.000	20.000	—
12.20	Travaux d'entretien courant au bâtiment	1.435.000	—	1.435.000
12.23	Frais d'essais divers	70.000	—	60.000
	Totaux pour le § 2 F		4.348.000	1.499.000
	Totaux pour le Chapitre I F		4.348.000	1.499.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Transferts de revenus aux ménages.				
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	25.000	25.000	—
	Totaux pour le Chapitre III		25.000	—
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	1.206.000	—	56.000
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	2.775.000	—	2.125.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	170.000	300.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		300.000	2.181.000
CHAPITRE VI.				
Divers.				
01.02	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères. (Ce crédit peut être réparti par voie d'arrêtés royaux, suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements). (Le solde de ce crédit au 31 décembre 1969 est reporté au budget de 1970 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article)	70.000.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre VI. F		—	—
	Totaux pour la Section II. — Secteur «Fonction publique» F		4.673.000	3.680.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.250.000	—	1.250.000	Aankoop van machines, meubilair en materieel, enz.	74.01
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	1.222.840		Totalen voor Sectie I — Sector «Eerste Minister»	

SECTIE II.

SECTOR «OPENBAAR AMBT»

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

4.153.000	765.000	4.918.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
4.372.000	86.108	4.458.108	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
5.000	—	5.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
1.052.000	—	1.052.000	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
71.000	—	71.000	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
537.000	77.066	614.066	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
2.250.000	—	2.250.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
21.777.000	—	21.777.000	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	12.11
			Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
155.000	—	155.000	1. Receptie- en representatiekosten.	
—	—	—	Lopende onderhoudswerken aan het gebouw.	12.20
10.000	—	10.000	Kosten voor diverse proeven.	12.23
	928.174		Totalen voor § 2.	
	928.174		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

50.000	—	50.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.150.000	—	1.150.000	Aankoop van machines, mobilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
650.000	—	650.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
470.000	—	470.000	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

70.000.000	—	70.000.000	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle ministeries. (Dit krediet kan worden verdeeld door middel van koninklijke besluiten volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften). (Het saldo van dit krediet op 31 december 1969 wordt overgedragen op de begroting van 1970 om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die opgenomen in dit artikel).	01.02
	—		Totalen voor Hoofdstuk VI.	
	928.174		Totalen voor Sectie II — Sector «Openbaar Ambt»	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verniinderingen</i>
------	----------	--	--	---

SECTION III.

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. F	5.032.000	300.000	—
11.10	Dépenses de personnel du Conseil national, du secrétariat et des services de programmation de la Politique scientifique	17.794.000	600.000	—
11.11	Dépenses de personnel du Commissariat royal au problème de l'eau	2.854.000	—	2.100.000
Totaux pour le § 1 F			900.000	2.100.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc. F	2.568.000	—	—
12.22	Frais de fonctionnement du Conseil national, du secrétariat et des services de programmation de la Politique scientifique	12.618.000	1.050.000	—
12.23	Frais de fonctionnement du Commissariat royal au Problème de l'eau	1.711.000	—	1.200.000
Totaux pour le § 2 F			1.050.000	1.200.000
Totaux pour le Chapitre I F			1.950.000	3.300.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.10	Achat de matériel pour le Conseil national, du secrétariat et des services de programmation de la Politique scientifique F	610.000	450.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			450.000	—
Totaux pour la Section III. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »			2.400.000	3.300.000

SECTION V.

SECTEUR « RELATIONS COMMUNAUTAIRES ».

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02.1	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (néerlandais) . F	8.675.000	—	890.000
11.02.2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc. (français)	8.675.000	—	1.570.000
Totaux pour le § 1 F			—	2.460.000
Totaux pour le Chapitre I F			—	2.460.000
Totaux pour la Section V. — Secteur « Relations communautaires » . . F			—	2.460.000
Totaux pour le budget des services du Premier Ministre F			15.413.000	44.440.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TERSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE III.

SECTOR «WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE»

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

5.332.000	95.206	5.427.206	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.	11.02
18.394.000	—	18.394.000	Personeelsuitgaven van de Nationale Raad, van het secretariaat en van de diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid.	11.10
754.000	—	754.000	Personeelsuitgaven van het koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid	11.11
	95.206		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen.

2.658.000	532.143	3.190.143	Werkingskosten van het Kabinet, enz.	12.20
13.668.000	—	13.668.000	Werkingskosten van de Nationale Raad, van het secretariaat en van de diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid.	12.22
511.000	—	511.000	Werkingskosten van het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid	12.23
	532.143		Totale voor § 2.	
	627.349		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.060.000	—	1.060.000	Aankoop van materieel voor de Nationale Raad, van het secretariaat en van de diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid.	74.10
	—		Totale voor Hoofdstuk V.	
	627.349		Totale voor Sectie III — Sector «Wetenschapsbeleid en -programmatie»	

SECTIE V.

SECTOR «COMMUNAUTAIRE BETREKKINGEN».

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

7.785.000	—	7.785.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (nederlands).	11.02.1
7.105.000	—	7.105.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. (Frans)	11.02.2
	—		Totale voor § 1.	
	—		Totale voor Hoofdstuk I.	
	—		Totale voor Sectie V. — Sector «Communautaire Betrekkingen»	
	2.778.363		Totale voor de begroting van de diensten van de Eerste Minister.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale F	194.744.000	—	4.680.000
	2. Administration des établissements pénitentiaires	407.857.000	2.900.000	—
	3. Office de la protection de la jeunesse	136.187.000	4.000.000	—
	4. Moniteur Belge	61.375.000	—	2.000.000
	6. Sûreté de l'Etat	63.218.000	—	1.900.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	911.000	176.000	—
	3. Office de la protection de la jeunesse	6.439.000	1.313.000	—
	4. Moniteur belge	1.762.000	300.000	—
Totaux pour le § 1 F			8.689.000	8.580.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale F	1.951.000	166.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2.788.000	350.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	—	25.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	4.846.000	223.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	12.990.000	660.000	—
	3. Office de la protection de la jeunesse	4.724.000	—	200.000
	4. Moniteur belge	2.950.000	50.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	2.137.000	1.170.000	—
	7. Sécurité nucléaire	88.000	4.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	8.870.000	65.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	8.235.000	—	—
	3. Office de la protection de la jeunesse	9.340.000	—	500.000
	4. Moniteur belge	3.898.000	—	75.000
	6. Sûreté de l'Etat	1.939.000	426.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	18.466.000	1.400.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	5.145.000	800.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	4.481.000	1.350.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	4.300.000	—	500.000
	3. Office de la protection de la jeunesse	720.000	—	—
	6. Sûreté de l'Etat	11.751.000	—	2.594.000
12.11	Dépenses de formation professionnelle	3.411.000	—	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	69.059.000	4.000.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	100.000	1.400.000	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	20.720.000	1.900.000	—
12.23	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables, etc.	500.000	500.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

190.064.000	—	190.064.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
410.757.000	—	410.757.000	1. Hoofdbestuur.	
140.187.000	—	140.187.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
59.375.000	—	59.375.000	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
61.318.000	—	61.318.000	4. Belgisch Staatsblad.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
1.087.000	123.130	1.210.130	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
7.752.000	—	7.752.000	1. Hoofdbestuur.	
2.062.000	15.000	2.077.000	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
			4. Belgisch Staatsblad.	
	138.130		Totale voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

2.117.000	—	2.117.000	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
3.138.000	—	3.138.000	1. Hoofdbestuur.	
25.000	—	25.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
5.069.000	6.660	5.075.660	Water, stoom, gas, enz.	12.02
13.650.000	149.020	13.799.020	1. Hoofdbestuur.	
4.524.000	—	4.524.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3.000.000	—	3.000.000	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
3.307.000	—	3.307.000	4. Belgisch Staatsblad.	
92.000	—	92.000	6. Veiligheid van de Staat.	
			7. Veiligheid inzake kernenergie.	
8.935.000	656	8.935.656	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
8.235.000	1.074	8.236.074	1. Hoofdbestuur.	
8.840.000	—	8.840.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3.823.000	—	3.823.000	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
2.365.000	—	2.365.000	4. Belgisch Staatsblad.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
19.866.000	2.306.786	22.172.786	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
5.945.000	—	5.945.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
5.831.000	1.442	5.832.442	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
3.800.000	70.806	3.870.806	1. Hoofdbestuur.	
720.000	4.000	724.000	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
9.157.000	—	9.157.000	3. Dienst voor jeugdbescherming.	
			6. Veiligheid van de Staat.	
3.411.000	10.000	3.421.000	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
73.059.000	—	73.059.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
1.500.000	—	1.500.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
22.620.000	—	22.620.000	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	12.20
1.000.000	—	1.000.000	Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen, enz.	12.23

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.24	Travaux de composition, etc., confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	1.740.000	1.510.000	—
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	100.000	700.000	—
12.29	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge, etc.	7.850.000	500.000	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés, etc.	24.160.000	—	300.000
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, etc.	886.000.000	—	34.000.000
12.34 (nouv.)	Dépenses de natures diverses relatives à la commémoration du 50 ^e anniversaire de la création des Polices judiciaires des parquets	—	100.000	—
Totaux pour le § 2 F			17.299.000	38.169.000
Totaux pour le Chapitre I F			25.988.000	46.749.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux ménages :</i>				
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	500.000	1.051.000	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	60.000	25.000	—
<i>Transferts de revenus à l'étranger :</i>				
34.05	Subside à l'institut international pour l'unification du droit privé à Rome	130.000	49.000	—
Totaux pour le Chapitre III F			1.125.000	—
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.				
<i>Achat de biens meubles patrimoniaux :</i>				
74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. F	4.630.000	1.144.000	—
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	2.884.000	—	500.000
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	28.553.000	585.000	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	2.213.000	2.400.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			4.129.000	500.000
Totaux pour la Section I. — Ministère de la Justice proprement dit F			31.242.000	47.249.000
SECTION II.				
ORDRE JUDICIAIRE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires F	1.266.754.000	29.249.000	—
	2. Justice militaire	71.387.000	1.683.000	—
	3. Police judiciaire	238.500.000	5.026.000	—
Totaux pour le § 1 F			35.958.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
3.250.000	—	3.250.000	Zetwerk, enz. door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaatsnijverheid toevertrouwd.	12.24
800.000	—	800.000	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	12.28
8.350.000	20.000	8.370.000	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen, enz.	12.29
23.860.000	5.000	23.865.000	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden, geplaatst, enz.	12.32
852.000.000	—	852.000.000	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie, enz.	12.33
100.000	—	100.000	Uitgaven van verschillende aard betreffende de herdenking van de 50e verjaardag van de oprichting van de gerechtelijke politie der parketten.	12.34 (nieuw)
	2.575.444		Totale voor § 2.	
	2.713.574		Totale voor hoofdstuk I :	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

1.551.000	—	1.551.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
85.000	10.000	95.000	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen enz.	33.02

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

179.000	—	179.000	Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het privaatrecht te Rome.	34.05
---------	---	---------	---	-------

10.000

Totale voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen :

5.774.000	21.698	5.795.698	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
2.384.000	—	2.384.000	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
29.138.000	585.627	29.723.627	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
4.613.000	—	4.613.000	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04

607.325

Totale voor hoofdstuk V.

3.330.899

Totale voor sectie I — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1.296.003.000	—	1.296.003.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
73.070.000	—	73.070.000	1. Gewone rechtsmachten.	
243.526.000	—	243.526.000	2. Militair gerecht.	
	—		3. Gerechtelijke politie.	
	—		Totale voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires F	27.469.000	400.000	—
	2. Justice militaire	861.000	33.000	—
	3. Police judiciaire	4.488.000	138.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	47.208.000	—	—
	3. Police judiciaire	7.311.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	507.000	40.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	1.980.000	—	—
	2. Justice militaire	110.000	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, etc. . .	131.250.000	—	2.300.000
12.21	Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende, etc.	2.000.000	—	1.500.000
	Totaux pour le § 2 F		611.000	3.800.000
	Totaux pour le Chapitre I F		36.569.000	3.800.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Remboursement aux communes des rémunérations du personnel des par- quets des tribunaux de police, etc. F	116.860.000	827.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		827.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	8.978.000	—	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	15.675.000	—	1.000.000
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	1.000.000
	Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire F		37.396.000	4.800.000

SECTION III.

CULTES.

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	1. Culte catholique F	732.208.000	10.950.000	—
	2. Culte protestant	9.294.000	—	—
	Totaux pour la Section III. — Cultes F		10.950.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Justice F		79.588.000	52.049.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

27.869.000	—	27.869.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
894.000	—	894.000	1. Gewone rechtsmachten.	
4.626.000	—	4.626.000	2. Militair gerecht.	
			3. Gerechtelijke politie.	
47.208.000	41.177	47.249.177	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	12.03
7.311.000	2.889	7.313.889	1. Gewone rechtsmachten.	
			3. Gerechtelijke politie.	
547.000	4.694	551.694	Kleding, enz.	12.07
1.980.000	39.850	2.019.850	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
110.000	6.695	116.695	1. Gewone rechtsmachten.	
			2. Militair gerecht.	
128.950.000	—	128.950.000	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken, enz.	12.20
500.000	—	500.000	Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten, enz.	12.21
	95.305		Totale voor § 2.	
	95.305		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

117.687.000	43.000	117.730.000	Terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel van de parketten der politierechtbanken, enz.	43.01
	43.000		Totale voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

8.978.000	1.349.743	10.327.743	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
14.675.000	3.295.304	17.970.304	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	4.645.047		Totale voor hoofdstuk V.	
	4.783.352		Totale voor sectie II. — Rechterlijke Macht.	

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

743.158.000	—	743.158.000	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensen :	11.03
9.294.000	33.420	9.327.420	1. Katholieke erediens.	
			2. Protestantse erediens.	
	33.420		Totale voor sectie III. — Erediensten.	
	8.147.671		Totale voor het Ministerie van Justitie.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderings</i>
------	----------	---	---	------------------------------------

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	F	5.710.000	—	750.000
11.03	Rémunérations, etc. :				
	2. Administration centrale		181.507.000	—	10.000.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.		279.573.000	—	8.000.000
	4. Conseil d'Etat		68.956.000	—	2.000.000
	5. Commission permanente de contrôle linguistique		8.146.000	—	200.000
	6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.		1.900.000	—	300.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :				
	2. Administration centrale		6.380.000	—	800.000
	6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.		60.000	—	45.000
	Totaux pour le § 1	F		—	22.095.000

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	F	7.626.000	—	2.500.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :				
	2. Administration centrale		9.352.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.		6.642.000	255.000	—
	4. Conseil d'Etat		463.000	—	—
	6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.		441.000	—	400.000
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :				
	1. Hôtel et Cabinet du Ministre		727.000	—	—
	2. Administration centrale		18.202.000	—	2.000.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.		5.209.000	105.000	—
	4. Conseil d'Etat		1.501.000	—	—
	6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.		480.000	—	380.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.		7.772.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.		5.480.000	100.000	—
12.07	Habillement, etc.		3.550.000	—	504.000
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.		8.281.000	—	170.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :				
	2. Administration centrale, etc.		5.585.000	—	476.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.		4.526.000	—	—
	6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.		62.000	—	45.000
12.13	Location de biens immobiliers, etc.		7.380.000	—	1.100.000
12.14	Frais exceptionnels, etc. :				
	3. Gouvernements provinciaux, etc.		2.852.000	75.000	—
	6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.		120.000	—	80.000
12.21	Frais de célébration, etc.		1.000.000	235.000	—
12.23	Frais de transport de miliciens, etc.		5.000.000	—	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

4.960.000	—	4.960.000	Jaarwedden en vergoedingen enz.	11.02
			Bezoldigingen enz.	11.03
171.507.000	20.000	171.527.000	2. Hoofdbestuur.	
271.573.000	—	271.573.000	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
66.956.000	—	66.956.000	4. Raad van State.	
7.946.000	—	7.946.000	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
1.600.000	—	1.600.000	6. Vaste Commissie voor de verbetering, enz.	
			Allerhande toelagen enz. :	11.04
5.580.000	—	5.580.000	2. Hoofdbestuur.	
15.000	—	15.000	6. Vaste Commissie voor de verbetering, enz.	
	20.000		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

5.126.000	—	5.126.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
9.352.000	157	9.352.157	2. Hoofdbestuur.	
6.897.000	470.291	7.367.291	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
463.000	8.061	471.061	4. Raad van State.	
41.000	6.420	47.420	6. Vaste Commissie voor de verbetering, enz.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
727.000	44.950	771.950	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister.	
16.202.000	130.000	16.332.000	2. Hoofdbestuur.	
5.314.000	140.049	5.454.049	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
1.501.000	1.164	1.502.164	4. Raad van State.	
100.000	8.346	108.346	6. Vaste commissie voor de verbetering, enz.	
7.772.000	470.803	8.242.803	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
5.580.000	8.512	5.588.512	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
3.046.000	2.900.000	5.946.000	Kleding, enz.	12.07
8.111.000	—	8.111.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
			Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
5.109.000	—	5.109.000	2. Hoofdbestuur, enz.	
4.526.000	378	4.526.378	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
17.000	—	17.000	6. Vaste commissie voor de verbetering, enz.	
6.280.000	—	6.280.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
			Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.14
2.927.000	—	2.927.000	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
40.000	—	40.000	6. Vaste commissie voor de verbetering, enz.	
1.235.000	—	1.235.000	Vieringskosten, enz.	12.21
5.000.000	84	5.000.084	Vervoerkosten van dienstplichtigen enz.	12.23

Art.	L I D E L L E S	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
12.27	Entretien et remise en état des cimetières, etc.	6.500.000	250.000	—
12.30	Erection et aménagement de locaux, etc.	6.498.000	—	3.500.000
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc.	2.560.000	—	—
12.35	Frais de propagande, etc.	600.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		1.020.000	11.155.000
	Totaux pour le Chapitre I F		1.020.000	33.250.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.12 Intervention de l'Etat en faveur du Comité National du 25^e anniversaire
(nou.) de la Libération F

— 2.000.000 —

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.09 Subsidés aux communes, centre de secours 900, etc. F

18.000.000 1.600.000 —

43.11 Complément de recettes aux nouvelles communes, etc.

20.000.000 — —

43.15 Aide à onze communes faisant partie de l'Association intercommunale pour
(nou.) le démergement de la région liégeoise, en compensation de la non percep-
tion en 1967 et 1968 de la taxe spéciale de démergement (crédit à ré-
partir par le Ministre de l'Intérieur)

— — —

43.20 Subsidés aux intercommunales et communes pour couvrir les dépenses de
(nou.) démergement

— 42.500.000 —

43.21 Aide exceptionnelle de l'Etat en faveur de certaines communes dont la
(nou.) situation financière est particulièrement critique (Crédit à répartir par
le Ministre de l'Intérieur)

— 15.000.000 —

Totaux pour le Chapitre III F

61.100.000 —

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01 Subventions aux communes, etc. F

— — —

Totaux pour le Chapitre IV F

— —

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

74.01 Achats de machines, etc. :

2. Administration centrale F

2.470.000 — —

3. Gouvernements provinciaux, etc.

2.918.000 75.000 —

6. Commission permanente pour l'amélioration, etc.

125.000 — 100.000

74.03 Achats de mobilier, etc. :

1. Hôtel et cabinet du Ministre

25.000 — —

2. Administration centrale

3.390.000 — 1.270.000

4. Conseil d'Etat

53.000 — —

5. Commission permanente de contrôle linguistique

20.000 — —

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TERSTEN	Art.
6.750.000	—	6.750.000	Onderhoud en herstellen van de begraafplaatsen, enz.	12.27
2.998.000	35.938	3.033.938	Oprichting en inrichting van lokalen, enz.	12.30
2.560.000	77.533	2.637.533	Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.	12.34
600.000	19.260	619.260	Propagandakosten, enz.	12.35
	4.321.946		Totalen voor § 2.	
	4.341.946		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

2.000.000	—	2.000.000	Tegemoetkoming van de Staat ten gunste van het Nationaal Comité van de 25ste verjaring van de bevrijding.	33.12 (nieuw)
-----------	---	-----------	---	------------------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

19.600.000	—	19.600.000	Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.	43.09
20.000.000	620.685	20.620.685	Ontvangstencomplement aan de nieuwe gemeenten, enz.	43.11
—	54.039.000	54.039.000	Hulp aan elf gemeenten die deel uitmaken van de Intercommunale Vereniging voor de ontwatering van de gemeenten uit het Luikse, als schadeloosstelling voor de derving van de ontvangst in 1967 en 1968 van de bijzondere belasting op de ontwatering (krediet te verdelen door de Minister van Binnenlandse Zaken).	43.15 (nieuw)
42.500.000	—	42.500.000	Toelagen aan intercommunale verenigingen en gemeenten tot dekking van ontwateringskosten.	43.20 (nieuw)
15.000.000	—	15.000.000	Uitzonderlijke Rijkshulp ten gunste van sommige gemeenten waarvan de financiële toestand bijzonder benard is (Krediet door de Minister van Binnenlandse Zaken om te slaan).	43.21 (nieuw)
	54.659.685		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

—	37.621.848	37.621.848	Toelagen aan de gemeenten, enz.	63.01
—	37.621.848		Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

2.470.000	1.250.500	3.720.500	Aankoop van machines, enz. :	74.01
2.993.000	12.991	3.005.991	2. Hoofdbestuur.	
25.000	—	25.000	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			6. Vaste commissie voor de verbetering, enz.	
25.000	1.405	26.405	Aankoop van meubilair enz. :	74.03
2.120.000	2.062.476	4.182.476	1. Ambtswoning en kabinet van de Minister.	
53.000	4.526	57.526	2. Hoofdbestuur.	
20.000	19.988	39.988	4. Raad van State.	
			5. Vaste Commissie voor taaltoezicht.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
74.04	Achats de moyens de transport terrestre :			
	2. Administration centrale	375.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux et commissariats d'arrondissement	220.000	270.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		345.000	1.370.000
CHAPITRE VI.				
Divers.				
<i>Non réparti économiquement.</i>				
01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Protection Civile, etc. F	15.069.000	5.000.000	—
01.02	Dépenses diverses relatives à la permanence anti-incendie, etc.	6.313.000	—	3.000.000
	Totaux pour le Chapitre VI F		5.000.000	3.000.000
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur F		67.465.000	37.620.000

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR.**

SECTION I.

AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
	3. Du Ministre de la Coopération au Développement. F	3.770.000	1.585.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	184.328.000	1.552.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	1.840.000	460.000	—
	Totaux pour le § 1 F		3.597.000	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	2. Administration centrale F	28.100.000	2.000.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :			
	2. Administration centrale	19.350.000	225.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	1. Administration centrale	59.070.000	2.000.000	—
	2. Indemnités pour missions diverses, etc.	11.560.000	700.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc. :			
	1. Administration centrale	54.889.000	—	4.389.000
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :			
	2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont	4.000.000	—	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

375.000	96	375.096	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
490.000	—	490.000	2. Hoofdbestuur.	
			3. Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten . . .	
	3.351.982		Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

20.069.000	—	20.069.000	Personeelsuitgaven voor de niet voltijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming, enz.	01.01
3.313.000	—	3.313.000	Verschillende uitgaven met betrekking tot een vaste anti-branddienst, enz. .	01.02
	—		Totalen voor hoofdstuk VI.	
	99.975.461		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE I.

BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

5.355.000	76.000	5.431.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van : 3. De Minister van Ontwikkelingssamenwerking.	11.02
185.880.000	—	185.880.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 1. Hoofdbestuur.	11.03
2.300.000	—	2.300.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	76.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

30.100.000	—	30.100.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. : 2. Hoofdbestuur.	12.02
19.575.000	—	19.575.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. : 2. Hoofdbestuur.	12.03
61.070.000	781.000	61.851.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. : 1. Hoofdbestuur, enz.	12.10
12.260.000	728.000	12.988.000	2. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.	
50.500.000	—	50.500.000	Huur van onroerende goederen, enz. 1. Hoofdbestuur.	12.13
4.000.000	5.803.000	9.803.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz. : 2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis.	12.14

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verniinderingen
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	107.030.000	—	6.255.000
	Totaux pour le § 2 F		4.925.000	10.644.000
	Totaux pour le Chapitre I F		8.522.000	10.644.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation sur place de Belges décédés à l'étranger F	3.100.000	—	—
33.03	Subventions relatives à l'information, à la documentation et à l'expansion culturelle : 3. (nouv.) — Contribution de la Belgique à l'érection du « J.F. Kennedy Center for the Performing Arts » à Washington.	—	750.000	—
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961 et 3 avril 1964 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'administration d'Afrique, etc.	125.000.000	—	10.000.000
33.06	Emigration non sélective dans le cadre du Comité Intergouvernemental pour les Migrations Européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	3.000.000	175.000	—
33.09 (nouv.)	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique	—	500.000	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	409.020.000	—	50.600.000
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers victimes de séismes, etc.	3.000.000	—	—
34.13	Subside exceptionnel au Comité International de la Croix-Rouge	—	—	—
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la C.E.E., etc.	140.111.000	—	30.111.000

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (INBEL)	17.500.000	1.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		2.425.000	90.711.000

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. F	27.700.000	2.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		2.000.000	—
	Totaux pour la Section I. — Affaires étrangères et Commerce extérieur F		12.947.000	101.355.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total les crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
100.775.000	—	100.775.000	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten, enz.	12.20
	7.312.000		Totale voor § 2.	
	7.388.000		Totale voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :				
3.100.000	750.000	3.850.000	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.	33.02
750.000	—	750.000	Tegemoetkomingen in verband met de voorlichting, de documentatie en de culturele expansie : 3. (nieuw). Bijdrage van België tot de oprichting van het « J.F. Kennedy Center of the Performing Arts » te Washington.	33.03
115.000.000	—	115.000.000	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961 en 3 april 1964 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, enz.	33.04
3.175.000	—	3.175.000	Niet selectieve emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	33.06
500.000	—	500.000	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen, tot doel hebben.	33.09 (nieuw)
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :				
358.420.000	—	358.420.000	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.	34.01
3.000.000	5.000.000	8.000.000	Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, enz.	34.12
—	9.000.000	9.000.000	Uitzonderlijke toelage aan het Internationale Comité van het Rode Kruis.	34.13
110.000.000	—	110.000.000	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de E.E.G. te worden gesteld, enz.	34.14
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
18.500.000	—	18.500.000	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (INBEL).	41.03
	14.750.000		Totale voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
29.700.000	—	29.700.000	Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	—		Totale voor hoofdstuk V.	
	22.138.000		Totale voor Sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

Art.	L I B E L L E S	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	-----------------	---	---	--

SECTION II.

ASSISTANCE TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Office de la Coopération au Développement F	33.699.000	791.000	—
	Totaux pour le § 1 F		791.000	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	4.605.000	1.545.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	2.378.000	200.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	7.883.000	930.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	567.000	36.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	3.500.000	—	250.000
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	7.028.000	3.624.000	—
12.14	Frais exceptionnels de service, etc.	1.750.000	4.640.000	—
12.21	Aide médicale au personnel. Remboursement des frais, etc.	5.000.000	—	2.500.000
	Totaux pour le § 2 F		10.975.000	2.750.000
	Totaux pour le Chapitre I F		11.766.000	2.750.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.03	Bourses d'études et de voyages, etc. F	1.000.000	—	350.000
33.04	Allocations pour frais d'études en vue du reclassement professionnel, etc. .	750.000	—	250.000
33.07	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leur fonction auprès des coopératives installées en Amérique latine auxquelles la Belgique accorde son assistance, ainsi qu'aux dépenses afférentes à cette assistance (A.R. du 20 novembre 1968)	—	—	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.07	Dépenses relatives à la coopération en personnel F	1.259.106.000	13.894.000	—
34.08	Dépenses relatives à l'enseignement de régime belge, etc.	100.000.000	18.500.000	—
34.16	Dépenses relatives à l'appui logistique en faveur du personnel de la Coopé- ration technique, etc.	28.250.000	—	5.000.000
34.17	Dépenses relatives aux bourses de formation, etc.	1.000.000	—	200.000

Crédits proposé pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN
---	---	--	---------

SECTIE II.

TECHNISCHE BIJSTAND.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

34.490.000	—	34.490.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:	11.03
	—		1. Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking.	
			Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

6.150.000	—	6.150.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
2.578.000	—	2.578.000	Water, stoom, gas en electriciteit, enz.	12.02
8.813.000	55.000	8.868.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
603.000	—	603.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
3.250.000	—	3.250.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.10
10.652.000	—	10.652.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
6.390.000	—	6.390.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
2.500.000	—	2.500.000	Geneeskundige bijstand van het personeel. Terugbetaling van kosten, enz.	12.21
	55.000		Totalen voor § 2.	
	55.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

650.000	—	650.000	Studiebeurzen en beurzen voor reizen, enz.	33.03
500.000	—	500.000	Toelagen voor studiebeurzen met het oog op de beroepsherklassering, enz.	33.04
			<i>Aanwerving onder contract van deskundigen, bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, aan dewelke België bijstand verleent, benevens aangaande de uitgaven slaande op deze bijstand (K.B. van 20 november 1968).</i>	33.07
—	130.000	130.000		

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

1.273.000.000	8.684.208	1.281.684.208	Uitgaven met betrekking tot de samenwerking met personeel	34.07
118.500.000	1.471.000	119.971.000	Uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel, enz. .	34.08
23.250.000	—	23.250.000	Uitgaven met betrekking tot de logistische steun ten voordele van het personeel van de Technische Bijstand, enz.	34.16
800.000	—	800.000	Uitgaven met betrekking tot de vormingsbeurzen, enz.	34.17

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
34.19	Interventions dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement, etc.	215.000.000	—	12.500.000
34.21	Crédit de régularisation de dépenses exceptionnelles afférentes à des années antérieures	—	—	—
34.26 (nouv.)	Dépenses relatives à la Coopération avec le Congo, en matière d'aéronautique	—	—	—
	Totaux pour le Chapitre III . . . F		32.394.000	18.300.000
CHAPITRE IV.				
Transferts de capitaux.				
Transferts de capitaux à l'étranger.				
53.04	Quote-part de la Belgique au Fonds Européen de Développement de la Communauté Economique Européenne F	550.000.000	—	30.137.000
	Totaux pour le Chapitre IV . . . F		—	30.137.000
CHAPITRE V.				
Achats de biens meubles patrimoniaux.				
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers, etc. F	100.000	1.900.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. . . . F		1.900.000	—
	Totaux pour la Section II. — Assistance technique F		46.060.000	51.187.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur. F		59.007.000	152.542.000

MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . F	2.803.000	310.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	256.604.000	—	5.429.000
	2. Forces armées	10.900.489.000	119.000.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	186.000	36.000	—
	2. Forces armées	133.275.000	23.000.000	—
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960, etc.	52.500.000	—	49.500.000
11.12	Salaires en nature, etc. :			
	2. Forces armées	945.687.000	16.000.000	—
	Totaux pour le § 1 F		158.346.000	54.929.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
202.500.000	—	202.500.000	Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelings-landen, enz.	34.19
—	75.000	75.000	Krediet voor vereffening van de buitengewone uitgaven die betrekking hebben op de vorige jaren.	34.21
—	35.945.000	35.945.000	Uitgaven in verband met de Samenwerking met Kongo inzake luchtvaart.	34.26
	46.305.208		Totalen voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
Vermogensoverdrachten aan het buitenland.				
519.863.000	—	519.863.000	Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds van de Europese Economische Gemeenschap.	53.04
	—		Totalen voor Hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
2.000.000	—	2.000.000	Aankoop van meubilair en allerhande materiaal, enz.	74.03
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	46.360.208		Totalen voor Sectie II. — Technische Bijstand.	
	68.498.208		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

3.113.000	—	3.113.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
251.175.000	—	251.175.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
11.019.489.000	—	11.019.489.000	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur. 2. Krijgsmacht.	
222.000	—	222.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
156.275.000	—	156.275.000	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur. 2. Krijgsmacht.	
3.000.000	—	3.000.000	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960, enz.	11.11
961.687.000	5.441.000	967.128.000	Loon in natura, enz. :	11.12
	5.441.000		2. Krijgsmacht.	
			Totalen voor § 1.	

Act.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale F	8.376.000	—	140.000
	2. Forces armées	88.696.000	2.083.000	—
12.02	Eau, vapeur, etc. :			
	2. Forces armées	268.965.000	1.000.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Forces armées	166.700.000	—	3.760.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Forces armées	406.149.000	9.480.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Forces armées	21.782.000	—	1.292.000
12.13	Location de biens immobiliers, etc. :			
	2. Forces armées	5.248.000	—	—
12.20	Gros entretien des bâtiments	140.670.000	4.500.000	—
12.21	Dépenses de matériel, etc.	478.907.000	53.000.000	—
12.22	Utilisation des moyens de transport, etc.	2.932.375.000	87.400.000	—
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale, etc. :			
	2. Forces armées	1.130.885.000	—	25.000.000
12.26	Dépenses résultant de la garantie d'occupation, etc.	11.500.000	28.500.000	—
	Totaux pour le § 2 F		185.963.000	30.192.000
§ 3. — Travaux et équipement.				
<i>Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :</i>				
13.01	Achats de moyens de transport, etc. :			
	2. Forces armées F	27.187.000	—	16.800.000
13.02	Achats de mobilier, etc. :			
	2. Forces armées	352.284.000	—	15.250.000
<i>Réparation et entretien de routes, canaux, etc. :</i>				
14.01	Gros entretien de routes, etc.	30.410.000	—	—
	Totaux pour le § 3 F		—	32.050.000
	Totaux pour le Chapitre I F		344.309.000	117.171.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :</i>				
31.01	« Le Logis Militaire » (S.A.) F	12.400.000	—	—
<i>Autres subventions aux entreprises :</i>				
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc. F	49.350.000	—	2.000.000
<i>Transferts de revenus aux ménages :</i>				
33.05	Indemnisation de tiers, etc. F	55.300.000	—	3.500.000

Crédits proposés pour 1969 Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

8.236.000	—	8.236.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
90.779.000	8.000	90.787.000	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur. 2. Krijgsmacht.	
269.965.000	343.000	270.308.000	Water, stoom, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.02
162.940.000	148.000	163.088.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.03
415.629.000	—	415.629.000	Allerhande vergoedingen, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.10
20.490.000	—	20.490.000	Uitgaven voor beroepsscholing : 2. Krijgsmacht.	12.11
5.248.000	138.000	5.386.000	Huur van onroerende goederen, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.13
145.170.000	—	145.170.000	Groot onderhoud der gebouwen	12.20
531.907.000	—	531.907.000	Uitgaven voor materiële behoeften, enz.	12.21
3.019.775.000	—	3.019.775.000	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz.	12.22
1.105.885.000	2.805.000	1.108.690.000	Specifieke uitgaven voor het Ministerie van Landsverdediging, enz. : 2. Krijgsmacht.	12.23
40.000.000	—	40.000.000	Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg, enz.	12.26
	3.442.000		Totalen voor § 2.	

§ 3. — Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :

10.387.000	—	10.387.000	Aankoop van vervoermiddelen, enz. : 2. Krijgsmacht.	13.01
337.034.000	90.000	337.124.000	Aankoop van meubilair, enz. : 2. Krijgsmacht.	13.02

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz. :

30.410.000	220.000	30.630.000	Groot onderhoud van wegen, enz.	14.01
	310.000		Totalen voor § 3.	
	9.193.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven :

12.400.000	959.000	13.359.000	« Het Militair Tehuis » (N.V.)	31.01
------------	---------	------------	--	-------

Overige subsidies aan bedrijven :

47.350.000	—	47.350.000	Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.	32.01
------------	---	------------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

51.800.000	—	51.800.000	Schadeloosstelling van derden enz.	33.05
------------	---	------------	--	-------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques, etc.	43.580.000	18.162.000	—
33.13	Créances nées, etc.	—	—	—
33.17	Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk	500.000	600.000	—
33.18 (nouv.)	<i>Intervention en faveur des ayants droit des victimes d'Oostduinkerke</i>	—	3.500.000	—
	<i>Transferts de revenus à l'étranger :</i>			
34.03	Conseil international du Sport militaire F	60.000	—	—
34.07	Dépenses de toute nature, etc.	84.000.000	46.100.000	—
34.11	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à la Tunisie. (Le solde disponible de ce crédit au 31 décembre 1969 peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article).	—	8.100.000	—
	Totaux pour le Chapitre III . . . F		76.462.000	5.500.000
	Totaux pour la Section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit		420.771.000	122.671.000

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	305.245.000	—	5.407.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	2.371.000	367.000	—
11.12	Salaires en nature, etc.	3.887.000	—	398.000
	Totaux pour le § 1 F		367.000	5.805.000

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	2.608.000	575.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	824.000	64.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	6.397.000	4.727.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	202.000	52.000	—
	Totaux pour le § 2 F		5.418.000	—

§ 3. — Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :

13.02	Achats en premier équipement de mobilier, etc. F	8.309.000	20.000	—
	Totaux pour le § 3 F		20.000	—
	Totaux pour la Section II. — Recherche scientifique F		5.805.000	5.805.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale F		426.576.000	128.476.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	
61.742.000	—	61.742.000	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging enz.	33.12
—	1.200.000	1.200.000	Schuldvorderingen, enz.	33.13
1.100.000	—	1.100.000	Subsidie aan het Nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk. . .	33.17
3.500.000	—	3.500.000	<i>Tussenkomst ten voordele van de rechthebbenden van de slachtoffers van Oostduinkerke.</i>	33.18 (nieuw)
<i>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland :</i>				
60.000	10.000	70.000	Internationale Raad voor militaire Sport.	34.03
130.100.000	2.243.000	132.343.000	Uitgaven van alle aard, enz.	34.07
			Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de door België aan Tunesië verleende dringende hulp voortspuiten. (Het op 31 december beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel).	34.11
8.100.000	—	8.100.000		
	4.412.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
	13.605.000		Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	
SECTIE II.				
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
299.838.000	—	299.838.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . .	11.03
2.738.000	—	2.738.000	Allerhande toelagen enz.	11.04
3.489.000	—	3.489.000	Loon in natura enz.	11.12
	—		Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
3.183.000	—	3.183.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
888.000	—	888.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
11.124.000	—	11.124.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
254.000	—	254.000	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
	—		Totalen voor § 2.	
§ 3. — Werken en uitrusting.				
<i>Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :</i>				
8.329.000	—	8.329.000	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.	13.02
	—		Totalen voor § 3.	
	—		Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
	13.605.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

GENDARMERIE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	2.565.506.000	—	7.154.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	236.403.000	41.824.000	—
11.10	Dépenses résultant du stationnement de forces belges, etc.	2.750.000	150.000	—
Totaux pour le § 1 F			41.974.000	7.154.000

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

12.02	Eau, vapeur, etc. F	29.199.000	477.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	17.116.000	—	401.000
12.09	Utilisation de moyens de transport terrestre, etc.	65.471.000	—	252.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	231.258.000	—	382.000
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie, etc.	27.924.000	16.000	—
Totaux pour le § 2 F			493.000	1.035.000
Totaux pour le Chapitre I F			42.467.000	8.189.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie, etc. F	14.560.000	—	1.000.000
Totaux pour le Chapitre III F			—	1.000.000

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achats de chevaux, mobilier, etc. F	15.446.000	482.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			482.000	—
Totaux pour la Gendarmerie F			42.949.000	9.189.000

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations, etc. F	434.283.000	6.154.000	—
-------	-------------------------------	-------------	-----------	---

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

2.558.352.000	—	2.558.352.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
278.227.000	—	278.227.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
2.900.000	—	2.900.000	Uitgaven voortspruitend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten, enz.	11.10
—	—	—	Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

29.676.000	—	29.676.000	Water, stoom, enz.	12.02
16.715.000	—	16.715.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
65.219.000	10.000	65.229.000	Gebruik van vervoermiddelen te land, enz.	12.09
230.876.000	—	230.876.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
27.940.000	15.000	27.955.000	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.	12.20
—	25.000	—	Totalen voor § 2.	
—	25.000	—	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

13.560.000	—	13.560.000	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht, enz.	34.01
—	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

15.928.000	130.000	16.058.000	Aankoop van paarden, meubilair, enz.	74.03
—	130.000	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
—	155.000	—	Totalen voor de Rijkswacht.	

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

SEKTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

440.437.000	6.604	440.443.604	Bezoldigingen, enz.	11.03
-------------	-------	-------------	-----------------------------	-------

Art.	L I B E L L E S	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	8.562.000	418.000	—
11.06	Remboursement à la S.N.C.B. des coupons gratuits aux agents du Service de la Pêche Maritime	70.000	—	—
Totaux pour le § 1 F			6.572.000	—
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	7.553.000	—	115.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	9.968.000	461.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	13.998.000	—	1.301.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	2.097.000	—	76.000
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	5.150.000	—	17.000
12.08	Produits d'entretien, etc.	201.000	—	1.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	35.100.000	—	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	17.200.000	—	1.259.000
12.14	Frais exceptionnels, etc.	1.000.000	—	200.000
12.20	Démonstrations, etc.	4.285.000	—	190.000
12.21	Enquêtes et études, etc.	525.000	25.000	—
12.22	Formation professionnelle en agriculture, etc.	3.000.000	—	60.000
12.23	Matériel audio-visuel : entretien, etc.	600.000	—	30.000
12.24	Participation du Département à des foires, etc.	250.000	—	20.000
12.25	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	4.400.000	—	40.000
12.52	Propagande en faveur de la coopération agricole	5.000	—	5.000
12.53	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes au marché intérieur. (Exécution des règlements n° 158 et 159 de la C.E.E.) .	400.000	—	25.000
12.60	Dépenses de toutes natures, etc.	40.150.000	—	337.000
12.61	Participation du Département à l'organisation d'une exposition itinérante sur la conservation de la nature dans le cadre de l'année européenne de conservation de la nature en 1970	200.000	—	20.000
Totaux pour le § 2 F			486.000	3.696.000
Totaux pour le Chapitre I F			7.058.000	3.696.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

32.20	Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, à la Société Centrale d'Agriculture et à d'autres sociétés d'intérêt agricole. .	1.695.000	—	—
32.21	Subventions aux associations horticolas F	650.000	—	50.000
32.22	Subventions pour jardins d'essais	4.175.000	—	50.000
32.23	Subsides pour des concours et pour des expositions, etc.	350.000	—	60.000
32.24	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes . .	400.000	—	175.000

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
8.980.000	26.000	9.006.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
70.000	6.000	76.000	Terugbetaling aan het N.M.B.S. van de kosteloze reisbiljetten aan personeels- leden van de Dienst voor Zeevisserij.	11.06
	38.604		Totale voor § 1.	
§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>				
7.438.000	—	7.438.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
10.429.000	33.000	10.462.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
12.697.000	29.000	12.726.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
2.021.000	25.000	2.046.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
5.133.000	17.000	5.150.000	Bureaubenodigheden, papier, enz.	12.05
200.000	1.000	201.000	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
35.100.000	23.000	35.123.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
15.941.000	—	15.941.000	Huur voor onroerende goederen, enz.	12.13
800.000	—	800.000	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.14
4.095.000	63.000	4.158.000	Demonstraties, enz.	12.20
550.000	105.000	655.000	Keuringen en studies, enz.	12.21
2.940.000	—	2.940.000	Beroepsvorming op landbouwgebied, enz.	12.22
570.000	—	570.000	Audio-visueel materieel : onderhoud, enz.	12.23
230.000	—	230.000	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, enz.	12.24
4.360.000	1.000	4.361.000	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	12.25
—	—	—	Propaganda voor de landbouwcoöperatie.	12.52
375.000	—	375.000	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten op de binnenlandse markt (Uitvoering van de reglementen nrs. 158 en 159 van de E.E.G.).	12.53
39.813.000	—	39.813.000	Uitgaven van alle aard, enz.	12.60
180.000	—	180.000	Deelneming van het Departement aan de inrichting van een reizende tentoon- stelling over natuurbescherming in het raam van het Europees jaar voor natuurbescherming in 1970.	12.61
	297.000		Totale voor § 2.	
	335.604		Totale voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

1.695.000	20.000	1.715.000	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -Maatschappijen, aan het Centraal Agrarisch Vennootschap en andere maatschappijen met land- bouwbelangen.	32.20
600.000	—	600.000	Toelagen aan de Tuinbouwverenigingen.	32.21
4.125.000	—	4.125.000	Toelagen aan proeftuinen.	32.22
290.000	—	290.000	Toelagen voor prijskampen en voor tentoonstellingen, enz.	32.23
225.000	—	225.000	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten.	32.24

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
32.25	Analyses pédologiques et/ou analyses d'eau d'aspersion, etc.	1.900.000	—	40.000
32.26	Subventions pour la propagation et la collaboration à la gestion des exploi- tations agricoles	6.780.000	—	200.000
32.34	Subventions aux Fédérations de lutte contre les maladies du bétail	73.374.000	—	—
32.35	Subsides aux Comités provinciaux, etc.	20.163.000	20.000.000	—
32.52	Subvention à la station de contrôle des semences à Heverlee	75.000	—	75.000
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés quelle que soit l'année budgétaire à laquelle ils se rapportent. <i>Paiement de l'indemnité en réparation du préjudice exceptionnel (Loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, art. 7, par. 1)</i>	500.000	—	—
33.20	Octroi d'une indemnité de promotion sociale aux agriculteurs et leurs aidants	2.300.000	—	210.000
33.50	Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime	1.700.000	—	—
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.80	Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) à Rome .	20.300.000	—	700.000
34.81	Cotisations à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger	841.000	—	87.000
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
41.20	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux, etc.	166.959.000	5.822.000	—
41.21	Crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés agri- coles et horticoles, etc.	11.683.000	—	50.000
41.50	Crédits à mettre partiellement à la disposition de l'O.N.D.A.H., etc. . .	32.180.000	—	300.000
41.52	Exécution de la loi créant un Fonds d'Assainissement pour l'Agriculture, etc.	35.000.000	—	700.000
41.53	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'O.N.D.A.H.	11.040.000	8.960.000	—
41.54	Subvention au profit du Fonds agricole en vue de lui permettre de faire face en 1969, etc.	3.693.000.000	—	87.000.000
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
44.20	Subvention à l'enseignement post-scolaire agricole, etc.	13.000.000	—	90.000
Totaux pour le Chapitre III . . . F			34.782.000	89.787.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

51.30	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel, etc. . F	169.100.000	—	20.000.000
-------	---	-------------	---	------------

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
1.860.000	—	1.860.000	Bodemkundige ontledingen en/of ontledingen van beregeningswater, enz.	32.25
6.580.000	—	6.580.000	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouw- bedrijfsleiding.	32.26
73.374.000	1.000	73.375.000	Toelagen aan de Verbonden voor Veeziektenbestrijding.	32.34
40.163.000	—	40.163.000	Toelagen aan de Provinciale Comités, enz.	32.35
—	—	—	Toelage aan het Zaandonderzoeklaboratorium te Heverlee.	32.52
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
500.000	382.325	882.325	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden, welke ook het begro- tingsjaar zij waarop ze betrekking hebben. <i>Betaling van herstelvergoeding wegens buitengewone schade (Wet van 23.12.1946 houdende instelling van een Raad van State, art. 7, par. 1.).</i>	33.01
2.090.000	—	2.090.000	Toekenning van een vergoeding van sociale promotie aan de landbouwers en hun helpers.	33.20
1.700.000	45.000	1.745.000	Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij.	33.50
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
19.600.000	—	19.600.000	Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.) te Rome.	34.80
754.000	—	754.000	Bijdragen aan/of aandeel in de werkingskosten van de onderscheiden interna- tionale organisaties in het buitenland.	34.81
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
172.781.000	—	172.781.000	Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilver- kaveling der landeigendommen, enz.	41.20
11.633.000	—	11.633.000	Kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, enz.	41.21
31.880.000	64.000	31.944.000	Kredieten gedeeltelijk ter beschikking te stellen van de N.D.A.L.T.P., enz.	41.50
34.300.000	—	34.300.000	Uitvoering van de wet houdende instelling van een Saneringsfonds voor de Landbouw, enz.	41.52
20.000.000	—	20.000.000	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de N.D.A.L.T.P.	41.53
3.606.000.000	—	3.606.000.000	Toelage ten gunste van het Landbouwfonds ten einde het in de mogelijkheid te stellen in 1969, enz.	41.54
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
12.910.000	30.000	12.940.000	Toelagen aan het naschools landbouwonderwijs, enz.	44.20
542.325			Totalen voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan bedrijven.</i>				
149.100.000	5.000	149.105.000	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel, enz.	51.30

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
51.50	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche	300.000	—	200.000
	Totaux pour le Chapitre IV . . . F		—	20.200.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, etc. F	4.000.000	—	1.206.000
74.03	Achat de mobilier, etc.	2.729.000	—	600.000
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	495.000	—	100.000
	Totaux pour le Chapitre V. . . . F		—	1.906.000
	Totaux pour la Section I. — Ministère de l'Agriculture proprement dit . F		41.840.000	115.589.000

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. F	160.991.000	997.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	795.000	450.000	—
	Totaux pour le § 1 F		1.447.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. F	8.094.000	150.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	8.146.000	125.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	805.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	400.000	—	—
12.60	Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendael, etc.	1.855.000	100.000	—
	Totaux pour le § 2 F		375.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		1.822.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.81	Cotisation à/ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger F	724.000	198.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		198.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

100.000	68.000	168.000	Steun voor de verbeteringen van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen.	51.50
	73.000		Totale voor Hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

2.794.000	6.000	2.800.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
2.129.000	—	2.129.000	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
395.000	—	395.000	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
	6.000		Totale voor Hoofdstuk V.	
	956.929		Totale voor Sektie I. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.	

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

161.988.000	18.000	162.006.000	Bezoldigingen, enz.	11.03
1.245.000	910.000	2.155.000	Allerhande toelagen, enz.	11.04
	928.000		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

8.244.000	250.000	8.494.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
8.271.000	480.000	8.751.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
805.000	535	805.535	Bureaubenodigheden, papier, enz.	12.05
400.000	618	400.618	Kleding, enz.	12.07
1.955.000	—	1.955.000	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal, enz.	12.60
	731.153		Totale voor § 2.	
	1.659.153		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

922.000	—	922.000	Bijdragen aan of aandeel in de werkingskosten van de onderscheiden internationale organisaties in het buitenland.	34.81
	—		Totale voor Hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achat de mobilier, etc.	F	22.610.000	—	5.200.000
	Totaux pour le Chapitre V.	F		—	5.200.000
	Totaux pour la Section II. — Recherche scientifique	F		2.020.000	5.200.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture	F		43.860.000	120.789.000

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

SECTION I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE 1.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	F	950.000	—	60.000
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		4.000.000	3.000.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :				
	1. Administration centrale		504.172.000	—	2.867.000
	2. Services extérieurs		98.373.000	2.867.000	—
	3. Bureau du Plan, etc.		30.000.000	—	8.000.000
	4. (nouv.). Commission pour la Régulation des Prix		—	1.000.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :				
	1. Administration centrale		3.695.000	846.000	—
11.10	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération, etc.		646.000	11.000	—
	Totaux pour le § 1	F		7.724.000	10.927.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc.	F	7.876.000	12.076.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :				
	1. Administration centrale		10.748.000	900.000	—
	2. Services extérieurs		2.055.000	200.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :				
	1. Administration centrale		66.773.000	—	1.200.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.		2.780.000	—	762.000
12.05	Fournitures de bureau, etc.		25.420.000	—	3.647.000
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		380.000	71.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.		2.415.000	300.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

17.410.000	—	17.410.000	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	1.659.153		Totalen voor Sectie II — Wetenschappelijk Onderzoek.	
	2.616.082		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

890.000	—	890.000	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
			Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
7.000.000	104.000	7.104.000		
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
501.305.000	—	501.305.000	1. Hoofdbestuur.	
101.240.000	—	101.240.000	2. Buitendiensten.	
22.000.000	—	22.000.000	3. Planbureau, enz.	
1.000.000	—	1.000.000	4. (nieuw). Commissie tot Regeling der Prijzen.	
			Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
4.541.000	—	4.541.000	1. Hoofdbestuur.	
			Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging ... enz.	11.10
657.000	—	657.000		
	104.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten

19.952.000	—	19.952.000	Erelonen van advocaten enz.	12.01
			Water, stroom, gas en electriciteit, enz.	12.02
11.648.000	1.000	11.649.000	1. Hoofdbestuur.	
2.255.000	2.000	2.257.000	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
65.573.000	332.000	65.905.000	1. Hoofdbestuur.	
2.018.000	—	2.018.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
21.773.000	683.000	22.456.000	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
451.000	—	451.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
			Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
2.715.000	31.000	2.746.000		

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	11.075.000	1.314.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	50.000	—	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	50.349.000	—	1.319.000
12.24	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du département.	150.000	200.000	—
	Totaux pour le § 2 F		15.061.000	6.928.000
	Totaux pour le Chapitre I F		22.785.000	17.855.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises :

31.02	Subventions réduisant l'intérêt en vue de favoriser l'expansion économique, etc. :			
	1. Subventions réduisant l'intérêt aux charbonnages, etc. F	30.000.000	—	10.800.000

Autres subventions aux entreprises :

32.02	Subventions à l'industrie cinématographique	14.000.000	1.000.000	—
32.03	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	4.055.000.000	629.000.000	—
32.04	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. :			
	2. Secteur de l'économie industrielle	7.556.000	—	175.000
32.06	Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :			
	2. Secteur de l'économie industrielle	125.000	175.000	—
32.09	Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Wallon	—	750.000	—
32.10	Subvention de nature forfaitaire à « l'Economische Raad voor Vlaanderen ».	—	750.000	—
32.11	Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique de l'Agglomération bruxelloise	—	175.000	—
32.12	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	172.000.000	—	22.000.000
32.13	Subvention au Comité de Concertation de la politique sidérurgique . .	1.000.000	1.000.000	—
32.14	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, etc. . .	20.000.000	20.000.000	—
32.15	Subvention au Fonds National de Garantie pour la réparation de dégâts houillers	37.000.000	3.000.000	—
32.16	Subvention aux Conseils économiques régionaux, etc.	6.000.000	—	5.000.000

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	150.000	9.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		664.850.000	37.975.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. F	7.000.000	593.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		593.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
12.389.000	6.000	12.395.000	Allerhande vergoedingen enz. 1. Hoofdbestuur.	12.10
50.000	5.000	55.000	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
49.030.000	6.000	49.036.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
350.000	—	350.000	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het departement.	12.24
	1.066.000		Totale voor § 2.	
	1.170.000		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven :

			Renteverlagende subsidies tot bevordering van de economische expansie, enz.	31.02
19.200.000	—	19.200.000	1. Renteverlagende subsidies aan de steenkolenmijnen, enz.	
			Overige subsidies aan bedrijven :	
15.000.000	—	15.000.000	Subsidies aan de cinematografische nijverheid.	32.02
4.684.000.000	180.000.000	4.864.000.000	Subsidies aan de steenkolennijverheid, enz.	32.03
			Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz.	32.04
7.381.000	—	7.381.000	2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven.	
			Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw.	32.06
300.000	—	300.000	2. Sector voor industrieel bedrijfsleven.	
750.000	—	750.000	Subsidie van forfaitaire aard aan de « Conseil Economique Wallon »	32.09
750.000	—	750.000	Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor Vlaanderen.	32.10
			Subsidie van forfaitaire aard aan de Economische Raad voor de Brusselse agglomeratie.	32.11
175.000	—	175.000		
150.000.000	—	150.000.000	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	32.12
2.000.000	—	2.000.000	Toelage aan het Beraadslagingscomité inzake ijzer- en staalpolitiek.	32.13
40.000.000	17.500.000	57.500.000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.	32.14
40.000.000	—	40.000.000	Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade.	32.15
1.000.000	—	1.000.000	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raden, enz.	32.16
			Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
9.150.000	—	9.150.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
	197.500.000		Totale voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

7.593.000	—	7.593.000	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
	—		Totale voor Hoofdstuk V.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

01.01	Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels, etc. F	4.500.000	14.500.000	—
01.04 (nouv.)	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture. (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1969 sera reporté au budget de 1970 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article)	—	28.000.000	—
Totaux pour le Chapitre VI F			42.500.000	—
Totaux pour la Section I. — Département proprement dit F			730.728.000	55.830.000

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.01	Honoraires des avocats, etc. F	500.000	400.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	2.831.000	1.319.000	—
Totaux pour le § 2 F			1.719.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			1.719.000	—

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom», etc. . . . F	274.000.000	—	18.000.000
Totaux pour le Chapitre IV F			—	18.000.000
Totaux pour la Section II. — Recherche scientifique F			1.719.000	18.000.000

SECTION III.

CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre F	6.500.000	—	4.600.000
Totaux pour le § 1 F			—	4.600.000

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-Premier Ministre F	2.064.000	—	1.916.000
Totaux pour le § 2 F			—	1.916.000
Totaux pour le Chapitre I F			—	6.516.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

19.000.000	10.000	19.010.000	Allerhande uitgaven die voortvloeiend uit de buitengewone statistische werken, enz.	01.01
			Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkoolmijnen door mijnsluitingen getroffen. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1969 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting 1970 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze omschreven in dit artikel).	01.04 (nieuw)
28.000.000	—	28.000.000		
	10.000			
	198.680.000			

Totalen voor Hoofdstuk VI.

Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk departement.

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

900.000	—	900.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
4.150.000	—	4.150.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
	—			
	—			

Totalen voor § 2.

Totalen voor Hoofdstuk I.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland :

256.000.000	—	256.000.000	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie «Euratom»... enz.	53.01
	—			
	—			

Totalen voor Hoofdstuk IV.

Totalen voor Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek.

SECTIE III.

KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

1.900.000	—	1.900.000	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	11.02
	—			

Totalen voor § 1.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

148.000	—	148.000	Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	12.20
	—			
	—			

Totalen voor § 2.

Totalen voor Hoofdstuk I.

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	--

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-Premier Ministre . . . F	150.000	—	150.000
	Totaux pour le Chapitre V. . . . F		—	150.000
	Totaux pour la Section III. — Cabinet du Vice-Premier Ministre . . F		—	6.666.000

SECTION IV.

CABINETS DES MINISTRES-SECRETAIRES D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités :			
	1. du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) F	5.700.000	2.430.000	—
	2. du personnel du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais)	5.000.000	330.000	—
	Totaux pour le § 1 F		2.760.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement :			
	1. du Cabinet du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) F	5.000.000	2.210.000	—
	Totaux pour le § 2 F		2.210.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		4.970.000	—

, CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet :			
	1. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français) . . . F	580.000	160.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		160.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Cabinets des Ministres-Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale F		5.130.000	—
	Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques F		737.577.000	80.496.000

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	80.956.000	1.000.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	649.000	43.000	—
	Totaux pour le § 1 F		1.043.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	74.05
—	—	Totale voor Hoofdstuk V.	
—	—	Totale voor Sectie III. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister.	

SECTIE IV

KABINETTEN VAN DE MINISTERS-STAATSSECRETARISSEN VOOR
STREEKECONOMIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

8.130.000	—	8.130.000	Jaarwedden en vergoedingen :	11.02
			1. van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
5.330.000	—	5.330.000	2. van het personeel van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie (nederlandstalig).	
—	—	—	Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

7.210.000	—	7.210.000	Werkingskosten :	12.20
			1. van het Kabinet van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
—	—	—	Totale voor § 2.	
—	—	—	Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

740.000	—	740.000	Vermogensuitgaven van het Kabinet :	74.05
			1. van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie (franstalig).	
—	—	—	Totale voor Hoofdstuk V.	
—	—	—	Totale voor Sectie IV. — Kabinetten van de Ministers-Staatssecretarissen voor Streekeconomie.	
198.680.000	—	—	Totale voor het Ministerie van Economische Zaken.	

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

81.956.000	—	81.956.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
692.000	9.232	701.232	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
—	9.232	—	Totale voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	5.400.000	400.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
12.03	1. Administration centrale	3.350.000	550.000	—
12.10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	2.475.000	52.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	3.858.000	100.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration	60.000	90.000	—
Totaux pour le § 2 F			1.192.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			2.235.000	—
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.				
31.01	Subventions aux institutions publiques et privées de crédit, etc. F	88.570.000	—	15.000.000
Autres subventions aux entreprises.				
32.01	Relèvement et promotion économique et technique des Classes moyennes, etc.	13.000.000	—	500.000
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				
41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	40.000.000	—	1.000.000
41.02	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes, etc.	17.263.000	—	750.000
Transferts de revenus à l'enseignement libre.				
44.02	Indemnités de promotion sociale aux jeunes travailleurs indépendants et aidants	1.600.000	—	200.000
Totaux pour le Chapitre III F			—	17.450.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. F	438.000	81.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			81.000	—
Totaux pour le Ministère des Classes moyennes F			2.316.000	17.450.000

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.

PARTIE I.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITÉ :
TRANSPORTS ET AÉRONAUTIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	116.299.000	—	2.459.000
-------	--	-------------	---	-----------

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Att.
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
5.800.000	—	5.800.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
			Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.:	12.02
3.900.000	1.062.756	4.962.756	1. Hoofdbestuur.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.:	12.03
2.527.000	—	2.527.000	1. Hoofdbestuur.	
3.958.000	—	3.958.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
150.000	—	150.000	Andere kleine bestuursuitgaven.	12.12
	1.062.756		Totale voor § 2.	
	1.071.988		Totale voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.				
73.570.000	—	73.570.000	Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen, enz.	31.01
Overige subsidies aan bedrijven.				
12.500.000	—	12.500.000	Economische en technische opbeuring en bevordering van de middenstand, enz.	32.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.				
39.000.000	—	39.000.000	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.	41.01
16.513.000	—	16.513.000	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand, enz.	41.02
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :				
1.400.000	—	1.400.000	Vergoedingen voor sociale promotie aan de jonge zelfstandigen en helpers.	44.02
	—		Totale voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
519.000	—	519.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
	—		Totale voor Hoofdstuk V.	
	1.071.988		Totale voor het Ministerie van Middenstand.	

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

KABINET VAN DE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve Bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

113.840.000	—	113.840.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
-------------	---	-------------	---	-------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	3.065.000	415.000	—
	Totaux pour le § 1 F		415.000	2.459.000
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.			
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. F	4.665.000	275.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	3.835.000	290.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration, etc.	340.000	41.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	2.664.000	147.000	—
	Totaux pour le § 2 F		753.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		1.168.000	2.459.000
	CHAPITRE II.			
	Intérêts et pertes.			
	<i>Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.</i>			
22.02	Prise en charge par l'Etat des intérêts, etc. (emprunts S.N.C.B.) . . . F	325.400.000	16.100.000	—
22.03	Subvention complémentaire à la S.N.C.B., etc. (équilibre du compte d'exploitation)	3.233.600.000	—	110.000.000
22.05	Subventions aux Sociétés de transports urbains, etc. (équilibre de leur compte d'exploitation)	685.500.000	—	75.500.000
	Totaux pour le Chapitre II F		16.100.000	185.500.000
	CHAPITRE III.			
	Transferts de revenus.			
	<i>Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.</i>			
31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena, etc. F	140.000.000	—	6.500.000
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains	26.400.000	—	3.400.000
	<i>Autres subventions aux entreprises.</i>			
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc.:			
	a) par la Société Nationale des Chemins de fer belges	150.000.000	—	2.356.000
	b) par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	60.000.000	—	942.000
32.05	Intervention de l'Etat, etc. (S.N.C.B. - installations communes)	125.500.000	—	2.300.000
32.06	Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des majorations de rémunérations et de pensions, etc.	252.000.000	—	2.640.000
	<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>			
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	50.000	50.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		50.000	18.138.000
	Totaux pour la Section I. — Cabinet du Ministre et services d'autorité : Transports et Aéronautique F		17.318.000	206.097.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
3.480.000	67.000	3.547.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
	67.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
4.940.000	19.000	4.959.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
4.125.000	189.000	4.314.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
381.000	—	381.000	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	12.12
2.811.000	158.000	2.969.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
	366.000		Totalen voor § 2.	
	433.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	
			HOOFDSTUK II.	
			Rente en Verliezen.	
			<i>Bijdragen in rentelasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.</i>	
341.500.000	—	341.500.000	Tenlasteneming door de Staat van de interesten, enz. (leningen N.M.B.S.)	22.02
3.123.600.000	—	3.123.600.000	Aanvullende toelage aan de N.M.B.S., enz. (evenwicht van de exploitatie-rekening)	22.03
610.000.000	—	610.000.000	Toelagen aan de Maatschappijen voor stedelijk vervoer, enz. (evenwicht van hun exploitatierekening).	22.05
	—		Totalen voor Hoofdstuk II.	
			HOOFDSTUK III.	
			Inkomensoverdrachten.	
			<i>Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.</i>	
133.500.000	—	133.500.000	Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen, enz.	31.01
23.000.000	—	23.000.000	Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	31.03
			<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>	
147.644.000	—	147.644.000	Tussenkost van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen, enz.	32.03
59.058.000	—	59.058.000	a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. b) door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	
123.200.000	—	123.200.000	Tussenkost van de Staat, enz. (N.M.B.S. — gemeenschappelijke inrichtingen).	32.05
249.360.000	107.000	249.467.000	Vergoeding verleend aan de N.M.B.S. tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen, enz.	32.06
			<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>	
100.000	—	100.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
	107.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	
	540.000		Totalen voor Sectie I. — Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten : Vervoer en Luchtvaart.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	642.507.000	30.737.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	57.133.000	14.697.000	—
Totaux pour le § 1 F			45.434.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	879.000	22.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	1.200.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	3.619.000	—	306.000
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	6.900.000	—	404.000
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	—	404.000	—
12.22	Location d'un équipement électronique pour le traitement d'informations .	6.931.000	—	3.431.000
Totaux pour le § 2 F			426.000	4.141.000
Totaux pour le Chapitre I F			45.860.000	4.141.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Contribution de la Belgique à l'O.M.C.I. F	325.000	21.000	—
-------	--	---------	--------	---

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère
d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 F	75.000.000	20.000.000	—
Totaux pour le Chapitre III F			20.021.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.04	Achat de moyens de transport terrestre F	—	350.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			350.000	—
Totaux pour la Section II. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure F			66.231.000	4.141.000

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

673.244.000	32.000	673.276.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
71.830.000	2.130.000	73.960.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	<u>2.162.000</u>		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

901.000	—	901.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
1.200.000	165.000	1.365.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
3.313.000	—	3.313.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
6.496.000	—	6.496.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
404.000	17.000	421.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
3.500.000	—	3.500.000	Huur van informatieverwerkende elektronische apparatuur.	12.22
	<u>182.000</u>		Totalen voor § 2.	
	<u>2.344.000</u>		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

346.000	—	346.000	Bijdrage van België aan de I.M.C.O	34.01
---------	---	---------	--	-------

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder
bedrijfskarakter.*

95.000.000	—	95.000.000	Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	41.01
	<u>—</u>		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

350.000	—	350.000	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
	<u>—</u>		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	<u>2.344.000</u>		Totalen voor Sectie II. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Rijkkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	---	--

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. F	400.000	310.000	—
	Totaux pour le § 1 F		310.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		310.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime F	12.200.000	165.000	—
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile, etc.	50.000.000	—	1.600.000
	Totaux pour le Chapitre III F		165.000	1.600.000
	Totaux pour la Section III. — Enseignement F		475.000	1.600.000

SECTION IV.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	19.977.000	533.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	318.000	95.000	—
	Totaux pour le § 1 F		628.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. F	614.000	161.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	420.000	103.000	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	11.000	2.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	1.412.000	—	—
12.20	Publicité, propagande, expositions, etc.	62.000.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		266.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		894.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

710.000	—	710.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	
	—		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

12.365.000	—	12.365.000	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.	44.02
48.400.000	—	48.400.000	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Lucht- vaartschool, enz.	44.03
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	
	—		Totalen voor Sectie III. — Onderwijs.	

SECTIE IV.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

20.510.000	—	20.510.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
413.000	—	413.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

775.000	78.000	853.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
523.000	75.000	598.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
13.000	—	13.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
1.412.000	60.000	1.472.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
62.000.000	595.000	62.595.000	Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, enz.	12.20
	808.000		Totalen voor § 2.	
	808.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	3.000	7.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		7.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Commissariat général au Tourisme . . F		901.000	—
	Totaux pour la Partie I. — Communications F		84.925.000	211.838.000

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION VI.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. . . . F	1.181.000	195.000	—
	Totaux pour le § 1 F		195.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. F	4.855.000	170.000	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	30.000	13.000	—
	Totaux pour le § 2 F		183.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		378.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	24.000	25.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		25.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . F	1.138.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre V.		—	—
	Totaux pour la Section VI. — Services généraux communs aux Communi- cations et aux Postes, Télégraphes et Téléphones F		403.000	—
	Totaux pour la Partie II. — Services généraux communs aux Communi- cations et aux Postes, Télégraphes et Téléphones F		403.000	—
	Totaux pour le Ministère des Communications F		85.328.000	211.838.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

10.000	3.000	13.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
	3.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	
	811.000		Totalen voor Sectie IV. — Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
	3.695.000		Totalen voor Deel I. — Verkeerswezen.	

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR
VERKEERSWEZEN EN POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

SECTIE VI.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1.376.000	—	1.376.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

5.025.000	9.000	5.034.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	12.03
43.000	12.000	55.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
	21.000		Totalen voor § 2.	
	21.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

49.000	100.000	149.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
	100.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.138.000	931.000	2.069.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
	931.000		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	1.052.000		Totalen voor Sectie VI. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
	1.052.000		Totalen voor Deel II. — Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	
	4.747.000		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.43	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. F	15.274.000	—	3.000.000
12.45	Fournitures de bureau, papier, etc.	92.000.000	—	3.000.000
12.50	Indemnités généralement quelconques, etc.	322.886.000	—	7.000.000
12.60	Dépenses courantes : exploitation, matériel, etc.	897.120.000	—	12.650.000
12.62	Remboursement à la Régie des T.T., etc.	72.817.000	—	—
Totaux pour le § 2 F			—	25.650.000
Totaux pour le Chapitre I F			—	25.650.000

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

81.90	Achat de mobilier, matériel, etc. F	81.000.000	—	2.000.000
Totaux pour le Chapitre V. F			—	2.000.000
Totaux pour les Postes, Télégraphes et Téléphones F			—	27.650.000

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.

SECTION I.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Travaux publics F	7.117.000	786.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	519.918.000	—	1.805.000
	2. Administration des Routes	475.081.000	—	2.942.000
	3. Administration des Voies hydrauliques	403.752.000	—	3.167.000
	4. Administration des Bâtiments	192.561.000	—	1.808.000
	5. Administration de l'Urbanisme	73.681.000	—	1.094.000
	8. Reconstruction	61.928.000	—	1.184.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	1. Administration centrale	5.246.000	340.000	—
	2. Services extérieurs	26.110.000	1.200.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	3.350.000	400.000	—
Totaux pour le § 1 F			2.726.000	12.000.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN
--	---	--	---------

POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.274.000	—	12.274.000	Uitgaven voor onderhoud van lokalen, meubilair, enz.	12.43
89.000.000	—	89.000.000	Bureaubenodigdheden, papier, enz.	12.45
315.886.000	—	315.886.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.50
884.470.000	—	884.470.000	Lopende uitgaven : exploitatie, materieel, enz.	12.60
72.817.000	3.761.000	76.578.000	Terugbetaling aan de Regie van T.T., enz.	12.62
	<u>3.761.000</u>		Totalen voor § 2.	
	3.761.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

79.000.000	—	79.000.000	Aankoop van meubilair, materieel, enz.	81.90
	<u>—</u>		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	3.761.000		Totalen voor de Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

7.903.000	—	7.903.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Openbare Werken.	11.02
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
518.113.000	—	518.113.000	1. Hoofdbestuur.	
472.139.000	314	472.139.314	2. Bestuur der Wegen.	
400.585.000	26.720	400.611.720	3. Bestuur der Waterwegen.	
190.753.000	—	190.753.000	4. Bestuur der Gebouwen.	
72.587.000	—	72.587.000	5. Bestuur van de Stedebouw.	
60.744.000	—	60.744.000	8. Wederopbouw.	
			Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
5.586.000	421.000	6.007.000	1. Hoofdbestuur.	
27.310.000	2.453.417	29.763.417	2. Buitendiensten.	
3.750.000	—	3.750.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
	<u>2.901.451</u>		Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale F	11.577.000	7.000.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	13.476.000	2.772.000	—
	2. Services extérieurs, etc.	16.347.000	3.375.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	26.464.000	1.273.000	—
	2. Services extérieurs	3.200.000	1.000.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	14.240.000	5.800.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc., effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	15.880.000	—	—
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	1.820.000	250.000	—
12.08	Produits d'entretien, etc. fournis à l'intervention de l'O.C.F.	320.000	30.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.	11.607.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles, etc. :			
	1. Administration centrale	14.681.000	1.678.000	—
	2. Services extérieurs	33.278.000	4.649.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle	75.000	25.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	40.000.000	12.825.000	—
12.14	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables, etc.	750.000	1.250.000	—
12.20	Travaux d'entretien courant aux bâtiments appartenant à l'Etat, etc. Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Bâtiments	241.000.000	2.400.000	—
12.21	Maintien en bon état des habitations royales, y compris les dépenses résultant de l'ouverture au public du Palais royal de Bruxelles	5.000.000	750.000	—
Totaux pour le § 2 F			45.077.000	—
§ 3. — <i>Entretien des routes et des voies navigables.</i>				
14.01	Entretien ordinaire des routes, etc. Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes . . . F	785.000.000	415.000.000	—
14.02	Entretien ordinaire des plantations, parcs, etc. Frais de toute nature, y compris l'équipement du personnel	19.000.000	—	—
14.03	Entretien ordinaire de la côte, etc.	581.000.000	37.200.000	—
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire, etc.	157.000.000	—	—
Totaux pour le § 3 F			452.200.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			500.003.000	12.000.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

32.01	Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut F	43.750.000	875.000	—
-------	--	------------	---------	---

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

18.577.000	30.846	18.607.846	Erelonen van advocaten, enz. : 1. Hoofdbestuur.	12.01
16.248.000	1.200.612	17.448.612	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
19.722.000	—	19.722.000	1. Hoofdbestuur, enz. 2. Buitendiensten, enz.	
27.737.000	1.020.328	28.757.328	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
4.200.000	1.000.436	5.200.436	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
20.040.000	48.485	20.088.485	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
15.880.000	1.598.417	17.478.417	Bureaubenodigdheden, papier enz. geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
2.070.000	28.495	2.098.495	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
350.000	—	350.000	Onderhoudsprodukten enz. geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
11.607.000	1.454.397	13.061.397	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	12.09
			Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :	12.10
16.359.000	1.405.000	17.764.000	1. Hoofdbestuur.	
37.927.000	1.377.861	39.304.861	2. Buitendiensten.	
100.000	—	100.000	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
52.825.000	25.519.897	78.344.897	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
2.000.000	—	2.000.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.	12.14
243.400.000	3.722.188	247.122.188	Lopende onderhoudswerken aan de gebouwen toebehorende aan de Staat, enz. Allerhande kosten met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Gebouwen.	12.20
5.750.000	292.065	6.042.065	<i>In goede staat houden van de koninklijke woningen met inbegrip van de uitgaven voortvloeiend uit het voor het publiek openstellen van het Koninklijk Paleis te Brussel.</i>	12.21
	38.699.027		Totale voor § 2.	

§ 3. — *Onderhoud van land- en waterwegen.*

1.200.000.000	17.075.800	1.217.075.800	Gewoon onderhoud der wegen, enz. Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen.	14.01
19.000.000	10.431	19.010.431	Gewoon onderhoud van de beplantingen, parken, enz. Allerhande kosten, met inbegrip van de uitrusting van het personeel.	14.02
618.200.000	4.193.522	622.393.522	Gewoon onderhoud der kust, enz.	14.03
157.000.000	2.147.282	159.147.282	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica. Exploitatie- en gewone onderhoudskosten, enz.	14.04
	23.427.035		Totale voor § 3.	
	65.027.513		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

44.625.000	875.000	45.500.000	Subsidie bestemd om de kosteloze doorgang door de Scheldetunnels te verzekeren.	32.01
------------	---------	------------	---	-------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	44.000.000	2.000.000	—
33.02	Affiliation à des organismes belges	170.000	25.000	—
33.07 (nouv.)	Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.)	—	—	—
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.02	Affiliation à des organismes internationaux	125.000	13.000	—
<i>Impôts indirects et prélèvements.</i>				
36.01 (nouv.)	Remboursement de taxes perçues à l'occasion de travaux et de fournitures effectués pour le compte de l'O.T.A.N. dans le cadre de son installation en Belgique	—	30.000.000	—
<i>Transferts de revenus au pouvoir central.</i>				
41.01 (nouv.)	Intérêts de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (OSSOM) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles . . . F	—	14.000.000	—
41.02 (nouv.)	Péage dû à l'Association Intercommunale pour l'autoroute E3 en exécution de la convention de concession (art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1963)	—	50.000.000	—
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc. F	471.000.000	34.000.000	—
43.02	Prise de participation de l'Etat dans les associations de communes, etc. .	100.000	—	90.000
43.03	Indemnités à accorder aux communes et provinces, etc.	6.000.000	—	4.000.000
Totaux pour le Chapitre III . . . F			130.913.000	4.090.000
CHAPITRE IV.				
<i>Transferts de capitaux.</i>				
<i>Transferts de capitaux au pouvoir central.</i>				
61.01 (nouv.)	Amortissement de l'emprunt contracté auprès de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer (OSSOM) pour le financement des travaux de construction du tunnel routier dans l'axe de la rue de la Loi à Bruxelles. F	—	7.959.000	—
Totaux pour le Chapitre IV . . . F			7.959.000	—
CHAPITRE V.				
<i>Achat de biens meubles patrimoniaux.</i>				
74.01	Achat de machines, etc. F	14.250.000	1.821.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	21.484.000	—	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	17.141.000	—	—
Totaux pour le Chapitre V. . . . F			1.821.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
<i>Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.</i>				
46.000.000	—	46.000.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, voortvloeiende uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.	33.01
195.000	—	195.000	Toetreding tot Belgische organismen.	33.02
—	150.780	150.780	Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der coöperatieve verenigingen voor oorlogsschade (personeel, meubilair, materieel, lokalen, enz.)	33.07 (nieuw)
<i>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.</i>				
138.000	16.319	154.319	Toetreding tot internationale organismen.	34.02
<i>Indirecte belastingen en heffingen.</i>				
30.000.000	—	30.000.000	Terugbetaling van belastingen geïnd naar aanleiding van werken en leveranties voor rekening van de N.A.V.O. uitgevoerd in het kader van de vestiging ervan in België.	36.01 (nieuw)
<i>Inkomstenoverdrachten aan de centrale overheid.</i>				
14.000.000	9.047.532	23.047.532	Rente van de bij de Dienst van de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel.	41.01 (nieuw)
50.000.000	—	50.000.000	Tolgelden verschuldigd aan de Intercommunale Vereniging voor de auto-weg E3 in uitvoering van de gesloten overeenkomst (art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1963).	41.02 (nieuw)
<i>Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.</i>				
505.000.000	—	505.000.000	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomen in de interestlasten, enz.	43.01
10.000	—	10.000	Deelneming van de Staat in verenigingen van gemeenten, enz.	43.02
2.000.000	—	2.000.000	Vergoedingen uit te keren aan de provincie- en gemeentebesturen, enz. .	43.03
	10.089.631		Totalen voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.				
<i>Vermogensoverdrachten.</i>				
<i>Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.</i>				
7.959.000	—	7.959.000	Aflossing van de bij de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) aangegane lening voor de financiering van de bouw van de verkeerstunnel in de Wetstraat te Brussel.	61.01 (nieuw)
	—		Totalen voor Hoofdstuk IV.	
HOOFDSTUK V.				
<i>Aankoop van roerende vermogensgoederen.</i>				
16.071.000	29.854	16.100.854	Aankoop van machines, enz.	74.01
21.484.000	703.779	22.187.779	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
17.141.000	842.245	17.983.245	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
	1.575.878		Totalen voor Hoofdstuk V.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	---	-----------------------------------

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

02.01	Entretien des bâtiments pour l'Administration des Postes F	17.850.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre VI F		—	—
	Totaux pour la Section I. — Ministère des Travaux publics proprement dit F		640.696.000	16.090.000

SECTION II.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers F	18.080.000	1.366.000	—
	Totaux pour le § 1 F		1.366.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers F	600.000	147.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	407.000	93.000	—
12.26	Achat de petit matériel divers pour le Service d'études hydrologiques, etc. .	950.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		240.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		1.606.000	—
	Totaux pour la Section II. — Politique scientifique F		1.606.000	—
	Totaux pour le Ministère des Travaux publics F		642.302.000	16.090.000

MINISTÈRE
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
	1. du Ministre de l'Emploi et du Travail F	8.757.000	315.000	—
	2. du Ministre Vice-Président du Conseil chargé de la coordination de la politique sociale	—	—	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	97.936.000	6.618.000	—
	2. Services extérieurs	120.103.000	—	1.708.000
	Totaux pour le § 1 F		6.933.000	1.708.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	T F K S T E N	Art.
--	---	--	---------------	------

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

17.850.000	1.073.069	18.923.069	Onderhoud van de gebouwen voor het Bestuur der Posterijen.	02.01
	1.073.069		Totale voor Hoofdstuk VI.	
	77.766.091		Totale voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

SECTIE II.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

19.446.000	—	19.446.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
	—		1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
			Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

747.000	—	747.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
			1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
500.000	—	500.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen enz. :	12.03
			1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.	
950.000	161	950.161	Aankoop van allerhande klein materieel voor de Dienst voor hydrologisch onderzoek, enz.	12.26
	161		Totale voor § 2.	
	161		Totale voor Hoofdstuk I.	
	161		Totale voor Sectie II. — Wetenschapsbeleid.	
	77.766.252		Totale voor het Ministerie van Openbare Werken.	

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

9.072.000	—	9.072.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :	11.02
—	1.222	1.222	1. van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid;	
			2. van de Minister-Ondervoorzitter van de Raad belast met de Coördinatie van het Sociaal Beleid.	
104.554.000	—	104.554.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
118.395.000	313.201	118.708.201	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
	314.423		Totale voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	2.050.000	—	200.000
	2. Services extérieurs F	8.950.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale	2.894.000	255.000	—
	2. Services extérieurs	3.900.000	828.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Administration centrale	7.469.000	2.166.000	—
	2. Services extérieurs	5.306.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	2.500.000	—	200.000
12.05	Fournitures de bureau, etc.	3.152.000	100.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	500.000	65.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	2.866.000	330.000	—
	2. Services extérieurs	10.650.000	—	500.000
12.12	Autres menues dépenses d'administration	70.000	30.000	—
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	20.000.000	7.000.000	—
12.24	Intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants, etc.	1.700.000	2.100.000	—
12.27	Frais généralement quelconques pour l'intégration des travailleurs migrants, etc.	185.000	—	60.000
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information professionnelle, etc. .	375.000	465.000	—
	Totaux pour le § 2 F		13.339.000	960.000
	Totaux pour le Chapitre I F		20.272.000	2.668.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Autres subventions aux entreprises :

32.01	Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail, etc. . F	100.000	—	25.000
-------	---	---------	---	--------

Transferts de revenus aux ménages :

33.03	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine. F	50.000	150.000	—
33.04	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'emploi :			
	a) de l'aide de réadaptation, etc.	412.000.000	—	32.000.000
33.06	Octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs, etc. .	23.000.000	—	1.000.000
33.07	Subside aux institutions de placement gratuit agréées	600.000	—	150.000
33.08	Octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil	1.900.000	—	100.000
33.09	Octroi d'une aide aux stagiaires de la Communauté Economique Européenne (C.E.E.)	250.000	—	250.000

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
1.850.000	—	1.850.000	Erelonen van advocaten en gencesheren, enz. :	12.01
8.950.000	263.091	9.213.091	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
3.149.000	26.439	3.175.439	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
4.728.000	259.528	4.987.528	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
9.635.000	9.284	9.644.284	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
5.306.000	459	5.306.459	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
2.300.000	—	2.300.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
3.252.000	—	3.252.000	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
565.000	140.000	705.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . .	12.09
3.196.000	181	3.196.181	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
10.150.000	1.508	10.151.508	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
100.000	—	100.000	Andere kleine bestuursuitgaven.	12.12
27.000.000	1.730	27.001.730	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
3.800.000	—	3.800.000	Tegemoetkoming in de reiskosten van de familie der migrerende werknemers, enz.	12.24
125.000	—	125.000	Allerlei kosten voor de integratie van migrerende werknemers, enz. . .	12.27
840.000	—	840.000	Allerlei uitgaven betreffende de beroepsvoorlichting, enz.	12.28
	702.220		Totale voor § 2.	
	1.016.643		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven :

75.000	—	75.000	Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde, enz.	32.01
--------	---	--------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

200.000	—	200.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de premies voor de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	33.03
380.000.000	—	380.000.000	Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening : a) van de wederaanpassingshulp, enz.	33.04
22.000.000	—	22.000.000	Toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers, enz.	33.06
450.000	—	450.000	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	33.07
1.800.000	—	1.800.000	Toekenning van subsidies aan de gewestelijke onthaalcomités.	33.08
	—		Verlening van bijstand aan de stagiairs van de Europese Economische Gemeenschap (E.E.G.).	33.09

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.01	Contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté économique européenne F	35.000.000	39.011.000	—
34.02	Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du travail	18.426.000	—	374.000
<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
41.02	Subvention au Conseil National du Travail F	12.213.000	458.000	—
<i>Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.</i>				
42.01	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi F	2.602.708.000	—	240.745.000
Totaux pour le Chapitre III F			39.619.000	274.644.000
CHAPITRE V.				
<i>Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.</i>				
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel, etc. F	1.739.000	1.000.000	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	425.000	1.227.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			2.227.000	—
CHAPITRE VI.				
<i>Divers.</i>				
01.01 (пони.)	Dépenses exceptionnelles de toute nature découlant de la centralisation de divers services, telles que achat et reprise de matériel de cuisine et de mobilier, frais de déménagement, d'aménagement, etc. (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1969 sera reporté au budget de 1970 en vue d'y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article) F	—	9.500.000	—
Totaux pour le Chapitre VI F			9.500.000	—
Totaux pour le budget de l'Emploi et du Travail F			71.618.000	277.312.000

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
1.	Administration centrale F	98.589.000	—	2.100.000
2.	Services extérieurs	19.338.000	1.400.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	796.000	400.000	—
Totaux pour le § 1 F			1.800.000	2.100.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. F	2.082.000	303.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
1.	Administration centrale F	3.065.000	810.000	—
2.	Services extérieurs	865.000	—	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
<i>Inkomensoverdrachten aan het buitenland.</i>				
74.011.000	—	74.011.000	Bijdrage van België in de lasten van het Europees Sociaal Fonds van de Europese Economische Gemeenschap.	34.01
18.052.000	—	18.052.000	Bijdrage van België in de Internationale Arbeidsorganisatie.	34.02
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
12.671.000	452.102	13.123.102	Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.	41.02
<i>Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.</i>				
2.361.963.000	—	2.361.963.000	Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid.	42.01
	452.102		Totale voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.				
2.739.000	—	2.739.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz.	74.01
1.652.000	—	1.652.000	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
	—		Totale voor Hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI.				
Diverse.				
9.500.000	—	9.500.000	Uitzonderingsuitgaven van allerlei aard voortvloeiend uit de centralisatie van verschillende diensten, zoals de aankoop en het overnemen van keukenmaterieel en meubilair, verhuizings- en inrichtingskosten, enz. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1969 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1970 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn).	01.01 (nieuwe)
	—		Totale voor Hoofdstuk VI.	
	1.468.745		Totale voor de begroting van Tewerkstelling en Arbeid.	
MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
96.489.000	—	96.489.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
20.738.000	—	20.738.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	
1.196.000	66.550	1.262.550	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
	66.550		Totale voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
2.385.000	150.194	2.535.194	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
3.875.000	6.007	3.881.007	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
865.000	484	865.484	1. Hoofdbestuur.	
			2. Buitendiensten.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisitions, etc. :			
	1. Administration centrale	7.000.000	240.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Administration centrale	250.000	20.000	—
	2. Services extérieurs	60.000	—	20.000
12.06	Location de machines de bureau, etc.	110.000	60.000	—
12.09	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, etc.	650.000	—	130.000
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, etc. :			
	1. Administration centrale	1.200.000	43.000	—
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.	12.454.000	—	2.100.000
12.25	Dépenses résultant de l'exécution du troisième accord complémentaire à la Convention générale de Sécurité sociale, etc.	275.000	—	40.000
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.	8.200.000	800.000	—
12.27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc.	500.000	500.000	—
12.33 (nouu.)	Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	—	12.242.000	—
	Totaux pour le § 2 F		15.018.000	2.290.000
	Totaux pour le Chapitre I F		16.818.000	4.390.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues F	1.600.000	—	200.000
33.04	Service des soins de santé. — Service d'ambulance. — Service de conva- lescence. — Assurance maternelle, etc.	1.096.000.000	120.000.000	—
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité	20.700.000	2.800.000	—
33.06	Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés, etc., et aux handicapés, en application de la législa- tion relative à l'octroi d'allocations aux handicapés (loi du 27 juin 1969, <i>Moniteur belge</i> du 15 juillet 1969) y compris les dépenses de personnel, de matériel et frais de fonctionnement divers résultant de l'exécution de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés	1.575.300.000	—	—
33.08	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	10.000.000	—	150.000
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyages à l'occasion de leurs congés	36.150.000	—	4.150.000

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande, etc. F	14.600.000	952.000	—
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)	14.884.900.000	—	—
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés	792.306.000	—	7.426.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
7.240.000	—	7.240.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen, enz. 1. Hoofdbestuur.	12.03
270.000	—	270.000	Vaste en vloeibare brandstoffen enz. 1. Hoofdbestuur.	12.04
40.000	—	40.000	2. Buitendiensten.	
170.000	—	170.000	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
520.000	—	520.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	12.09
1.243.000	88.244	1.331.244	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materieële schade enz.: 1. Hoofdbestuur.	12.10
10.354.000	—	10.354.000	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.	12.13
235.000	—	235.000	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst, enz.	12.25
9.000.000	529.642	9.529.642	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas enz.	12.26
1.000.000	—	1.000.000	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	12.27
12.242.000	19.395.000	31.637.000	Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	12.33 (nieuw)
	20.169.571		Totale voor § 2.	
	20.236.121		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

1.400.000	1.660	1.401.660	Toelagen aan de erkende onderlinge pensioenfondsen.	33.02
1.216.000.000	2.915.334	1.218.915.334	Verzorgingsdienst. — Dienst ziekenvervoer. — Herstellingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering, enz.	33.04
23.500.000	522.965	24.022.965	Onderlinge invaliditeitskassen.	33.05
1.575.300.000	—	1.575.300.000	Betaling aan de gebrekkigen en verminkten bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, enz. en aan de minder- validen, eensdeels, bij toepassing van de wetgeving betreffende het toe- kennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen (wet van 27 juni 1969, Belgisch Staatsblad van 15 juli 1969), anderdeels, met inbe- grip van de uitgaven voor personeel, materieel en allerlei werkings- kosten verbonden aan de uitvoering van de wet van 27 juni 1969, betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan minder-validen.	33.06
9.850.000	—	9.850.000	Vergoeding der schade voortspuitende uit de arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	33.08
32.000.000	—	32.000.000	Lasten voortspuitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakanties.	33.09
15.552.000	385.006	15.937.006	Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij, enz. . .	42.04
14.884.900.000	367.474.180	15.252.374.180	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel de loonarbeiders)	42.05
784.880.000	—	784.880.000	Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.	42.07

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.	1.200.000.000	35.000.000	—
42.14	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers, à Malmédy (en liquidation), etc.	2.530.000	40.000	—
42.15	Paiement à l'intervention du Fonds des Accidents du travail des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux, etc.	2.500.000	400.000	—
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité	—	—	—
Totaux pour le Chapitre III F			159.192.000	11.926.000
Totaux pour le Ministère de la Prévoyance sociale F			176.010.000	16.316.000

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE.

PARTIE I.

RÉGIME NEERLANDAIS.

SECTION I.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	2. Personnel enseignant et surveillants F	240.393.000	10.031.000	—
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise	66.616.000	4.771.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Inspection et administration de l'enseignement primaire	53.000	37.000	—
	2. Enseignement primaire de l'Etat	5.737.000	876.000	—
Totaux pour le § 1 F			15.715.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Enseignement primaire de l'Etat F	7.900.000	1.000.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	3. Enseignement primaire de l'Etat	10.600.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	7.000.000	1.000.000	—
12.07	Habillement, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	200.000	—	50.000
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire	2.889.000	111.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	200.000	—	100.000
12.21	Distribution des prix :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	1.905.000	11.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Att.
1.235.000.000	546.000.000	1.781.000.000	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last der schadeloosstelling voor pneumoconiose van de mijnwerkers.	42.11
2.570.000	—	2.570.000	Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy (in vereffening), enz.	42.14
2.900.000	—	2.900.000	Betaling door toedoen van het Fonds voor Arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's, enz.	42.15
—	215.800.000	215.800.000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen.	42.16
	1.133.099.145		Totalen voor Hoofdstuk III.	
	1.153.335.266		Totalen voor het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING.

DEEL I.

NEDERLANDSTALIG REGIME.

SECTIE I.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

250.424.000	—	250.424.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
71.387.000	19.792	71.406.792	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
90.000	—	90.000	Allerhande toelagen, enz.:	11.04
6.613.000	—	6.613.000	1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs.	
			2. Lager onderwijs van de Staat.	
	19.792		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

8.900.000	1.292.113	10.192.113	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
			2. Lager onderwijs van de Staat.	
10.600.000	1.616	10.601.616	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			3. Lager Onderwijs van de Staat.	
8.000.000	500.000	8.500.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.:	12.04
			1. Lager Onderwijs van de Staat.	
150.000	—	150.000	Kleding, enz.:	12.07
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
3.000.000	125.631	3.125.631	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
			1. Bestuur van het lager onderwijs.	
100.000	—	100.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.14
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
1.916.000	49.530	1.965.530	Prijsuitreiking :	12.21
			1. Lager onderwijs van de Staat.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.22	Frais de propagande et de publicité :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	585.000	162.000	—
12.23	Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	3.852.000	323.000	—
12.24	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	4.363.000	442.000	—
12.25	Voyages et excursions scolaires :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	820.000	15.000	—
12.26	Assurance des élèves, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	1.510.000	280.000	—
12.27	Avantages sociaux :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	391.000	35.000	—
12.29	Matières premières et fournitures accessoires, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat	1.988.000	197.000	—
Totaux pour le § 2 F			3.576.000	150.000
Totaux pour le Chapitre I F			19.291.000	150.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées F	1.700.425.000	30.000.000	—
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. . .	29.500.000	—	—
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
44.01	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres sub- ventionnées F	4.410.954.000	110.000.000	—
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. . .	87.200.000	—	—
44.04	Enseignement primaire subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929) . .	4.710.000	—	—
Totaux pour le Chapitre III F			140.000.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	2. Enseignement primaire de l'Etat F	10.000.000	6.000.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			6.000.000	—
Totaux pour la Section I. — Enseignement primaire F			165.291.000	150.000

Credits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Credits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
747.000	—	747.000	Kosten voor propaganda en publiciteit : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.22
4.175.000	—	4.175.000	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijksscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.23
4.805.000	71.840	4.876.840	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.24
835.000	—	835.000	Schoolreizen en- uitstappen : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.25
1.790.000	—	1.790.000	Verzekering van leerlingen, enz.: 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.26
426.000	8.243	434.243	Sociale voordelen : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.27
2.185.000	14.663	2.199.663	Grondstoffen en bijhorend materieel, enz.: 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.29
	2.063.636		Totalen voor § 2.	
	2.083.428		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

1.730.425.000	—	1.730.425.000	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen. .	43.01
29.500.000	21.297	29.521.297	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.	43.03

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

4.520.954.000	26.904.363	4.547.858.363	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen. . .	44.01
87.200.000	131.415	87.331.415	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.	44.03
4.710.000	526.421	5.236.421	Gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	44.04
	27.583.496		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

16.000.000	33.462	16.033.462	Aankoop van machines, enz.: 2. Lager onderwijs van de Staat.	74.01
	33.462		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	29.700.386		Totalen voor Sectie I. — Lager Onderwijs.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

SECTION II.

ENSEIGNEMENT SPECIAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Personnel enseignant et surveillants F	56.698.000	—	784.000
	2. Personnel ouvrier et de maîtrise	10.684.000	—	105.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	2. Enseignement spécial de l'Etat	716.000	65.000	—
Totaux pour le § 1 F			65.000	889.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire F	90.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	550.000	50.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	66.000	—	—
12.20	Distribution des prix :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	263.000	12.000	—
12.21	Frais de transport des enfants handicapés :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	17.967.000	—	—
12.22	Honoraires des médecins et kinésites agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	2.600.000	—	—
12.24	Délivrance gratuite de livres et objets classiques :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	823.000	22.000	—
12.25	Voyages et excursions scolaires :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	230.000	10.000	—
12.26	Assurance des élèves, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	160.000	21.000	—
12.27	Avantages sociaux :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	40.000	—	—
12.29	Matières premières et fournitures accessoires, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat	207.000	3.000	—
Totaux pour le § 2 F			118.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			183.000	889.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958) F	17.000.000	—	—
-------	--	------------	---	---

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---	---------	------

SECTIE II.

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

55.914.000	—	55.914.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
10.579.000	41.098	10.620.098	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			2. Werklieden- en meesterspersoneel.	
781.000	225.941	1.006.941	Allerhande toelagen, enz.	11.04
			2. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
	267.039		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

90.000	21.646	111.646	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
			1. Bestuur van het lager onderwijs.	
600.000	71.469	671.469	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
66.000	3.898	69.898	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
275.000	—	275.000	Prijzuitreiking :	12.20
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
17.967.000	571.667	18.538.667	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.	12.21
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
2.600.000	45.520	2.645.520	Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.	12.22
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
845.000	22.290	867.290	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.24
240.000	—	240.000	Schoolreizen en- uitstappen :	12.25
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
181.000	—	181.000	Verzekering van leerlingen, enz.	12.26
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
40.000	58.650	98.650	Sociale voordelen :	12.27
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
210.000	1.040	211.040	Grondstoffen en bijhorend materieel enz.	12.29
			1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	
	796.180		Totalen voor § 2.	
	1.063.219		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

17.000.000	108.695	17.108.695	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).	43.01
------------	---------	------------	--	-------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958) F	40.000.000	5.500.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		5.500.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat F	3.500.000	2.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		2.000.000	—
	Totaux pour la Section II. — Enseignement spécial F		7.683.000	889.000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Inspection F	18.586.000	—	240.000
	2. Personnel enseignant et surveillants	2.605.375.000	—	35.500.000
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise	369.520.000	—	4.088.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement moyen	169.000	62.000	—
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	19.089.000	1.146.000	—
	Totaux pour le § 1 F		1.208.000	39.828.000

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.01	Honoraires des avocats, etc. F	643.000	—	8.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	47.300.000	2.100.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	44.950.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Inspection	2.187.000	—	12.000
	2. Administration de l'enseignement moyen	1.801.000	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	6.000.000	—	—
12.21	Frais de publicité	2.596.000	—	—
12.28	Achat de matières premières, etc.	25.482.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		2.100.000	20.000
	Totaux pour le Chapitre I F		3.308.000	39.848.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

45.500.000	600.974	46.100.974	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapte die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).	44.01
	709.669			

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

5.500.000	1.068	5.501.068	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	74.01
	1.068			
	1.773.956			

Totalen voor Hoofdstuk V.

Totalen voor Sectie II. — Buitengewoon Onderwijs.

SECTIE III.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

18.346.000	—	18.346.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
2.569.875.000	—	2.569.875.000	1. Inspectie.	
365.432.000	—	365.432.000	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
231.000	40.000	271.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
20.235.000	2.636.620	22.871.620	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
			2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
	2.676.620			

Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

635.000	—	635.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
49.400.000	4.202.534	53.602.534	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
			1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
44.950.000	1.057	44.951.057	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
			1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
2.175.000	—	2.175.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
1.801.000	95.951	1.896.951	1. Inspectie.	
			2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
6.000.000	32.186	6.032.186	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
2.596.000	321	2.596.321	Kosten voor publiciteit	12.21
25.482.000	1.236	25.483.236	Aankoop van grondstoffen, enz.	12.28
	4.333.285			
	7.009.905			

Totalen voor § 2.

Totalen voor Hoofdstuk I.

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés F	48.312.000	1.799.000	—
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés, etc.	10.009.000	20.000	—
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
44.01	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés F	2.055.854.000	36.000.000	—
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés, etc.	491.486.000	—	6.688.000
Totaux pour le Chapitre III . . . F			37.819.000	6.688.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. F	82.000.000	—	—
Totaux pour le Chapitre V. . . . F			—	—
Totaux pour la Section III. — Enseignement moyen F			41.127.000	46.536.000

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Inspection des enseignements technique et agricole. F	16.891.000	—	1.500.000
	2. Personnel enseignant, etc.	1.447.000.000	—	27.000.000
	3. Personnel ouvrier, etc.	140.550.000	4.200.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Services extérieurs	1.513.000	—	—
	2. Enseignement technique de l'Etat	3.135.000	1.305.000	—
Totaux pour le § 1 F			5.505.000	28.500.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. F	450.000	140.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Services extérieurs	20.000	—	—
	2. Enseignement technique de l'Etat	24.220.000	4.350.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Enseignement technique de l'Etat	29.778.000	1.120.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

50.111.000	5.263.004	55.374.004	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	43.01
10.029.000	—	10.029.000	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen, enz.	43.02

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

2.091.854.000	32.528.079	2.124.382.079	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	44.01
484.798.000	—	484.798.000	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen, enz.	44.02
	37.791.083		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

82.000.000	45.309	82.045.309	Aankoop van machines, enz. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	74.01
	45.309		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	44.846.297		Totalen voor Sectie III. — Middelbaar onderwijs.	

SECTIE IV.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

15.391.000	—	15.391.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
1.420.000.000	600.000	1.420.600.000	1. Inspectie van het technische en het landbouwonderwijs.	
144.750.000	70.000	144.820.000	2. Onderwijzend personeel, enz.	
			3. Werkliedenpersoneel, enz.	
1.513.000	341.235	1.854.235	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
4.440.000	—	4.440.000	1. Buitendiensten.	
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	
	1.011.235		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

590.000	—	590.000	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
20.000	107	20.107	1. Buitendiensten.	
28.570.000	1.522.725	30.092.725	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
30.898.000	—	30.898.000	2. Rijkstechnisch onderwijs.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplm. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	21.550.000	890.000	—
12.07	Habillement, etc.	615.000	35.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Services extérieurs	3.529.000	—	—
	2. Enseignement technique de l'Etat	2.110.000	100.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	2.937.000	—	—
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	528.000	62.000	—
12.26	Remboursement des frais de transport des élèves	8.000.000	300.000	—
12.28	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat	7.085.000	521.000	—
12.29 (nouv.)	Frais de transport des enfants handicapés	—	2.400.000	—
Totaux pour le § 2 F			9.918.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			15.423.000	28.500.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements etc, aux établissements officiels subventionnés. F	859.300.000	36.000.000	—
43.02	Subventions de fonctionnement, etc.	156.363.000	3.637.000	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements etc, aux établissements libres subventionnés. . .	4.281.592.000	2.000.000	—
44.02	Subventions de fonctionnement, etc.	793.095.000	—	13.095.000
Totaux pour le Chapitre III F			41.637.000	13.095.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

63.01	Subventions d'équipement, etc. F	12.016.000	—	240.000
-------	--	------------	---	---------

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

64.01	Subventions d'équipement, etc. F	37.925.000	—	758.000
Totaux pour le Chapitre IV F			—	998.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	2. Enseignement technique de l'Etat F	78.441.000	9.000.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			9.000.000	—
Totaux pour la Section IV. — Enseignement technique F			66.060.000	42.593.000

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Rijkkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
22.440.000	1.120.000	23.560.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
650.000	—	650.000	Kleding, enz.	12.07
3.529.000	7.860	3.536.860	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
2.210.000	586	2.210.586	1. Buitendiensten.	
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	
2.937.000	18.680	2.955.680	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
590.000	—	590.000	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
8.300.000	—	8.300.000	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen	12.26
7.606.000	—	7.606.000	Kostgeld van de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen	12.28
2.400.000	—	2.400.000	Kosten voor vervoer van gehandicapte kinderen	12.29 (nieuw)
	2.669.958		Totalen voor § 2.	
	3.681.193		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

895.300.000	—	895.300.000	Weddetoelagen enz, aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.	43.01
160.000.000	5.000.000	165.000.000	Werkingsstoelagen, enz.	43.02

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

4.283.592.000	—	4.283.592.000	Weddetoelagen enz, aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.	44.01
780.000.000	—	780.000.000	Werkingsstoelagen, enz.	44.02
	5.000.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

11.776.000	—	11.776.000	Uitrustingsstoelagen, enz.	63.01
------------	---	------------	------------------------------------	-------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

37.167.000	—	37.167.000	Uitrustingsstoelagen, enz.	64.01
	—		Totalen voor Hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

87.441.000	4.140.056	91.581.056	Aankoop van machines, enz. :	74.01
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	
	4.140.056		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	12.821.249		Totalen voor Sectie IV. — Technisch onderwijs.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

SECTION V.
ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Inspection F	1.069.000	—	32.000
	2. Personnel enseignant et surveillants	252.015.000	—	4.300.000
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise	50.279.000	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	642.000	262.000	—
	Totaux pour le § 1 F		262.000	4.332.000

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. F	7.327.000	500.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	7.230.000	—	—
12.07	Habillement, etc.	150.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Inspection	124.000	7.000	—
	Totaux pour le § 2 F		507.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		769.000	4.332.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subven- tionnées F	48.652.000	5.773.000	—
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. . .	175.000	—	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées . . .	332.518.000	16.223.000	—
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc.	1.658.000	36.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		22.032.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. F	10.288.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	—
	Totaux pour la Section V. — Enseignement normal F		22.801.000	4.332.000

	Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Ans.
--	---	---	--	---------	------

SECTIE V.

NORMAAL ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

1.037.000	—	1.037.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
247.715.000	—	247.715.000	1. Inspectie.	
50.279.000	320.000	50.599.000	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
904.000	327.000	1.231.000	Allerhande toelagen... enz. :	11.04
			2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
	647.000		Totale voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

7.827.000	—	7.827.000	Water, stoom, gas, enz.	12.02
7.230.000	85.000	7.315.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
150.000	2	150.002	Kleding, enz.	12.07
131.000	—	131.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
			1. Inspectie.	
	85.002		Totale voor § 2.	
	732.002		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

54.425.000	16.857.864	71.282.864	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen.	43.01
175.000	4.900	179.900	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften, enz.	43.03

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

348.741.000	2.265.825	351.006.825	Weddetoelagen aan de gesubsidieerde normaalscholen.	44.01
1.694.000	—	1.694.000	Tussenkost van de Staat in de kosten voor leerboeken, enz.	44.03
	19.128.589		Totale voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

10.288.000	601.913	10.889.913	Aankoop van machines, enz.	74.01
	601.913		Totale voor Hoofdstuk V.	
	20.462.504		Totale voor sectie V. — Normaalonderwijs.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Versinderingen</i>
------	----------	--	--	--

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :

4. Centres psycho-médico-sociaux F 82.355.000 — —

11.04 Allocations généralement quelconques, etc. :

2. Professeurs de l'enseignement par correspondance F 9.475.000 — 1.000.000

Totaux pour le § 1 F — 1.000.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02 Eau, vapeur, gaz, etc. :

1. Centres psycho-médico-sociaux F 1.380.000 120.000 —

2. Cinéma, radio, scolaires, etc. 120.000 — —

3. Méthodes, stages, matériel 177.000 — —

12.04 Combustibles solides et liquides, etc. :

1. Centres psycho-médico-sociaux 650.000 30.000 —

12.05 Fournitures de bureau, etc. :

1. Centres psycho-médico-sociaux 550.000 — —

12.09 Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :

1. Internats et autres services d'intendance 5.400.000 — —

12.10 Indemnités généralement quelconques, etc. 1.358.000 — 3.000

12.11 Dépenses de formation professionnelle 2.617.000 — 12.000

12.14 Frais exceptionnels de services, etc. :

1. Centres psycho-médico-sociaux, etc. 215.000 52.000 —

12.22 Cinéma, radio, scolaires, etc. :

1. Réalisations, achats, etc. 4.129.000 — —

Totaux pour le § 1 F 202.000 15.000

Totaux pour le Chapitre I F 202.000 1.015.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

			Bezoldigingen van het actief en terbeschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
82.355.000	98.788	82.453.788	4. Psycho-medisch-sociale centra.	
			Allerhande toelagen, enz. :	11.04
8.475.000	—	8.475.000	2. Leraars van het schriftelijk onderwijs.	
	98.788		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
1.500.000	77.614	1.577.614	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
120.000	1.315	121.315	2. Schoolkinema, -radio, enz.	
177.000	2.568	179.568	3. Methodes, stages, materieel.	
			Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
680.000	138.338	818.338	1. Psycho-medisch-sociale-centra.	
			Bureaubenodigdheden, enz. :	12.05
550.000	2.922	552.922	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
			Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :	12.09
5.400.000	707.124	6.107.124	1. Internaten en andere intendance-diensten.	
1.355.000	131.778	1.486.778	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
2.605.000	—	2.605.000	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.14
267.000	—	267.000	1. Psycho-medisch-sociale-centra, enz.	
			Schoolkinema, -radio, enz. :	12.22
4.129.000	658.457	4.787.457	1. Realisatie, aankopen, enz.	
	1.720.116		Totale voor § 2.	
	1.818.904		Totale voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés F	6.700.000	—	100.000
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés	1.379.000	—	21.000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés F	134.679.000	—	1.800.000
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés	30.720.000	—	1.850.000
Totaux pour le Chapitre III F			—	3.771.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux F	1.650.000	—	—
Totaux pour le Chapitre V. . . . F			—	—
Totaux pour la Section VI. — Organisation des études F			202.000	4.786.000

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand F	62.572.000	—	—
Totaux pour le § 1 F			—	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand F	3.300.000	—	—
Totaux pour le § 2 F			—	—
Totaux pour le Chapitre I F			—	—
Totaux pour la Section VII. — Enseignement supérieur F			—	—
Totaux pour la Partie I F			303.164.000	99.286.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

6.600.000	—	6.600.000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps-oriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
1.358.000	—	1.358.000	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps-oriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :</i>				
132.879.000	—	132.879.000	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.01
28.870.000	—	28.870.000	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.650.000	13.340	1.663.340	Aankoop van machines, enz.: 1. Psycho-medisch-sociale centra.	74.01
	13.340		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	1.832.244		Totalen voor sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

62.572.000	78.278	62.650.278	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. 4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	11.03
	78.278		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

3.300.000	1.883.881	5.183.881	Water, stoom, gas, enz.: 2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	12.02
	1.883.881		Totalen voor § 2.	
	1.962.159		Totalen voor Hoofdstuk I.	
	1.962.159		Totalen voor Sectie VII. — Hoger onderwijs.	
	113.398.795		Totalen voor Deel 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

PARTIE 2.

REGIME FRANÇAIS.

SECTION I.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F			
	1. Inspection de l'enseignement primaire.	43.263.000	1.206.000	—
	2. Personnel enseignant et surveillants.	94.183.000	5.342.000	—
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	27.298.000	4.602.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Inspection et Administration de l'enseignement primaire.	101.000	55.000	—
	2. Enseignement primaire de l'Etat.	2.252.000	1.181.000	—
Totaux pour le § 1. F			12.386.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Enseignement primaire de l'Etat. F	3.350.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	3. Enseignement primaire de l'Etat.	3.190.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	4.748.000	1.000.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire.	3.003.000	—	—
12.12	Dépenses diverses d'administration.			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	10.000	7.000	—
12.14	Frais exceptionnels, etc. :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	20.000	10.000	—
12.20	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. Dépenses diverses.			
	1. Inspection de l'enseignement primaire.	45.000	—	—
12.21	Distribution des prix.			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	717.000	—	40.000
12.22	Frais de propagande et de publicité :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	204.000	36.000	—
12.23	Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	3.602.000	224.000	—
12.24	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	1.565.000	107.000	—
12.25	Voyages et excursions scolaires :			
	1. Enseignement primaire de l'Etat.	472.000	—	20.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

DEEL 2.

FRANSTALIG REGIME

SECTIE I.

LAGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

44.469.000	262.668	44.731.668	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
99.525.000	72.526	99.597.526	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
31.900.000	32.824	31.932.824	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
156.000	4.750	160.750	Allerhande toelagen, enz.	11.04
3.433.000	81.180	3.514.180	1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs.	
			2. Lager onderwijs van de Staat.	
	453.948		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

3.350.000	322.002	3.672.002	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
			2. Lager onderwijs van de Staat.	
3.190.000	17.665	3.207.665	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
			3. Lager onderwijs van de Staat.	
5.748.000	825.468	6.573.468	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
3.003.000	312	3.003.312	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
			1. Bestuur van het lager onderwijs.	
17.000	—	17.000	Diverse bestuursuitgaven.	12.12
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
30.000	10.854	40.854	Uitzonderingsuitgaven, enz. :	12.14
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
45.000	9.558	54.558	Examens van kantonaal inspecteur en inspectrice over de vrouwelijke handwerken. Diverse uitgaven :	12.20
			1. Inspectie van het lager onderwijs.	
677.000	5.907	682.907	Prijsuitreiking :	12.21
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
240.000	552	240.552	Kosten voor propaganda en publiciteit :	12.22
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
3.826.000	—	3.826.000	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :	12.23
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
1.672.000	18.621	1.690.621	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	12.24
			1. Lager onderwijs van de Staat.	
452.000	—	452.000	Schoolreizen en -uitstappen :	12.25
			1. Lager onderwijs van de Staat.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.26	Assurance des élèves, etc. :			
1.	Enseignement primaire de l'Etat.	560.000	33.000	—
12.27	Avantages sociaux.			
1.	Enseignement primaire de l'Etat.	140.000	46.000	—
12.28	Remboursement des frais de transport des élèves, etc. :			
1.	Enseignement primaire de l'Etat.	5.875.000	—	—
12.29	Matières premières et fournitures accessoires, etc.			
1.	Enseignement primaire de l'Etat.	738.000	44.000	—
	Totaux pour le § 2. F		1.507.000	60.000
	Totaux pour le Chapitre I.		13.893.000	60.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces :</i>				
43.01	Subventions-traitements, etc. F	2.674.237.000	25.000.000	—
43.02	Subventions de fonctionnement, etc.	305.379.000	—	1.379.000
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. : . .	45.698.000	—	—
43.05	Enseignement primaire officiel subventionné. — Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre.	20.000	—	—
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
44.01	Subventions-traitements, etc. : F	1.790.661.000	25.000.000	—
44.02	Subventions de fonctionnement, etc.	245.017.000	—	1.917.000
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques, etc. : . .	36.554.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		50.000.000	3.296.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, etc. :			
2.	Enseignement primaire de l'Etat. F	4.000.000	2.910.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		2.910.000	—
	Totaux pour la section I. — Enseignement primaire. F		66.803.000	3.356.000
SECTION II.				
ENSEIGNEMENT SPECIAL.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations, etc. :			
1.	Personnel enseignant et surveillants. F	80.164.000	16.000.000	—
2.	Personnel ouvrier et de maîtrise.	13.309.000	2.600.000	—

Crédits proposés pour 1969 Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
593.000	—	593.000	Verzekering van leerlingen, enz. : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.26
186.000	—	186.000	Sociale voordelen. 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.27
5.875.000	2.159	5.877.159	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz. : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.28
782.000	2.226	784.226	Grondstoffen en bijhorend materieel, enz. : 1. Lager onderwijs van de Staat.	12.29
	1.215.324		Totalen voor § 2.	
	1.669.272		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën :

2.699.237.000	95.189.467	2.794.426.467	Weddetoelagen, enz.	43.01
304.000.000	1.356.690	305.356.690	Werkingsstoelagen, enz. :	43.02
45.698.000	1.794.148	47.492.148	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.	43.03
20.000	9.400	29.400	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs, — Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	43.05

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

1.815.661.000	63.289.445	1.878.950.445	Weddetoelagen, enz.	44.01
243.100.000	5.704.638	248.804.638	Werkingsstoelagen, enz.	44.02
36.554.000	2.220.163	38.774.163	Bijdrage van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften, enz.	44.03

169.563.951

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

6.910.000	357.086	7.267.086	Aankoop van machines, enz. : 2. Lager onderwijs van de Staat.	74.01
	357.086		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	171.590.309		Totalen voor Sectie I. — Lager onderwijs.	

SECTIE II.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

96.164.000	1.515.285	97.679.285	Bezoldigingen, enz. :	11.03
15.909.000	43.849	15.952.849	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters. 2. Werklieden- en meesterspersoneel.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	2. Enseignement spécial de l'Etat.	1.007.000	500.000	—
	Totaux pour le § 1. F		19.100.000	—
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire. F	65.000	25.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	1.412.000	288.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	1.267.000	240.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	1.344.000	655.000	—
12.07	Habillement, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	37.000	35.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	100.000	20.000	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	50.000	—	—
12.20	Distribution des prix :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	381.000	84.000	—
12.21	Frais de transport des enfants handicapés :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	30.331.000	6.000.000	—
12.22	Honoraires des médecins, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	2.530.000	438.000	—
12.24	Délivrance gratuite des livres et objets classiques :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	895.000	500.000	—
12.25	Voyages et excursions scolaires :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	230.000	250.000	—
12.26	Assurance des élèves, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	229.000	118.000	—
12.27	Avantages sociaux :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	50.000	21.000	—
12.28	Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	960.000	300.000	—
12.29	Matières premières et fournitures accessoires, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	302.000	155.000	—
	Totaux pour le § 2. F		9.129.000	—
	Totaux pour le Chapitre I. F		28.229.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

43.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc. : F	6.335.000	1.200.000	—
-------	---	-----------	-----------	---

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art
1.507.000	10.260	1.517.260	Allerhande toelagen, enz. : 2. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	11.04
	1.569.394		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
90.000	26.994	116.994	Erelonen van advocaten, enz. : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	12.01
1.700.000	214.987	1.914.987	Water, stroom, gas, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.02
1.507.000	179.914	1.686.914	Onderhoudsuitgaven, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.03
1.999.000	589.573	2.588.573	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.04
72.000	—	72.000	Kleding, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.07
120.000	49.994	169.994	Allerhande vergoedingen, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.10
50.000	4.616	54.616	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz. 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.14
465.000	1.816	466.816	Prijsuitreiking : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.20
36.331.000	3.159.725	39.490.725	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.21
2.968.000	—	2.968.000	Erelonen van de geneesheren, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.22
1.395.000	33.425	1.428.425	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.24
480.000	—	480.000	Schoolreizen en -uitstappen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.25
347.000	—	347.000	Verzekering van leerlingen, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.26
71.000	—	71.000	Sociale voordelen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.27
1.260.000	17.000	1.277.000	Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten noor niet aangepaste kinderen : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.28
457.000	29.711	486.711	Grondstoffen en bijhorend materieel, enz. 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.	12.29
	4.307.755		Totalen voor § 2.	
	5.877.149		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

7.535.000	—	7.535.000	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz. :	43.01
-----------	---	-----------	--	-------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
<i>Transferts de revenus à l'enseignement libre.</i>				
44.01	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc. : F	16.980.000	2.500.000	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		3.700.000	—
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, etc. :			
	1. Enseignement spécial de l'Etat.	4.985.000	1.500.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		1.500.000	—
	Totaux pour la Section II. — Enseignement spécial. F		33.429.000	—
SECTION III.				
ENSEIGNEMENT MOYEN.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations, etc.:			
	1. Inspection. F	18.247.000	—	242.000
	2. Personnel enseignant et surveillants.	2.964.528.000	30.000.000	—
	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	414.384.000	20.000.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.			
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	14.467.000	4.677.000	—
	Totaux pour le § 1. F		54.677.000	242.000
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires des avocats, etc. F	1.564.000	679.000	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.:			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	56.400.000	2.400.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.:			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	47.345.000	1.154.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	68.000.000	7.000.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.:			
	1. Inspection	2.203.000	—	—
	2. Administration de l'enseignement moyen.	1.658.000	450.000	—
12.22	Délivrance gratuite des livres et objets classiques.	12.184.000	104.000	—
12.24	Assurance des élèves, etc.	8.086.000	49.000	—
12.25	Avantages sociaux.	734.000	31.000	—
	Totaux pour le § 2. F		11.867.000	—
	Totaux pour le Chapitre I. F		66.544.000	242.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

19.480.000	—	19.480.000	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen, enz.	44.01
------------	---	------------	--	-------

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

6.485.000	3.241	6.488.241	Aankoop van machines, enz. : 1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	74.01
-----------	-------	-----------	--	-------

Totalen voor Hoofdstuk V.

Totalen voor Sectie II. — Buitengewoon onderwijs.

SECTIE III.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

18.005.000	357.437	18.362.437	Bezoldigingen, enz. :	11.03
2.994.528.000	80.226.739	3.074.754.739	1. Inspectie.	
434.384.000	3.837.621	438.221.621	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			3. Werklieden- en meesterspersoneel.	
19.144.000	3.785.341	22.929.341	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
			2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
	88.207.138		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.243.000	166.688	2.409.688	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
			Water, stoom, gas, enz.:	12.02
58.800.000	1.171.322	59.971.322	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Onderhoudsuitgaven, enz.:	12.03
48.499.000	53.031	48.552.031	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
75.000.000	4.672.159	79.672.159	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
			Allerhande vergoedingen, enz.:	12.10
2.203.000	11.026	2.214.026	1. Inspectie.	
2.108.000	240.384	2.348.384	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
12.288.000	—	12.288.000	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	12.22
8.135.000	—	8.135.000	Verzekering van leerlingen, enz.	12.24
765.000	—	765.000	Sociale voordelen.	12.25
	6.314.610		Totalen voor § 2.	
	94.521.748		Totalen voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux Communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux établissements d'Enseignement moyen officiels subventionnés F	213.360.000	—	2.709.000
-------	---	-------------	---	-----------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux établissements d'Enseignement moyen libres subventionnés F	1.227.815.000	20.000.000	—
Totaux pour le Chapitre III. F			20.000.000	2.709.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. :			
	1. Etablissements d'Enseignement moyen de l'Etat. F	92.862.000	10.000.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			10.000.000	—
Totaux pour la Section III. — Enseignement moyen. F			96.544.000	2.951.000

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	2. Personnel enseignant, etc. F	828.250.000	24.000.000	—
	3. Personnel ouvrier, etc.	89.085.000	4.500.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Services extérieurs.	1.037.000	88.000	—
	2. Enseignement technique de l'Etat.	1.987.000	—	—
Totaux pour le § 1. F			28.588.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires, etc. F	830.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Services extérieurs.	32.000	—	—
	2. Enseignement technique de l'Etat.	13.424.000	2.076.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	2. Enseignement technique de l'Etat.	13.986.000	1.388.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	15.375.000	760.000	—
12.07	Habillement, etc.	200.000	18.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Att.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

210.651.000	40.000.000	250.651.000	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	43.01
-------------	------------	-------------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

1.247.815.000	50.000.000	1.297.815.000	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar Onderwijs.	44.01
---------------	------------	---------------	--	-------

90.000.000

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

102.862.000	849.336	103.711.336	Aankoop van machines, meubilair, enz. : 1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.
-------------	---------	-------------	--

849.336

Totalen voor Hoofdstuk V.

185.371.084

Totalen voor Sectie III. — Middelbaar onderwijs.

SECTIE IV.

TECHNISCH ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

852.250.000	—	852.250.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
93.585.000	260.126	93.845.126	2. Onderwijzend personeel, enz. 3. Werkliedenpersoneel, enz.	

1.125.000	568.485	1.693.485	Allehande toelagen, enz. :	11.04
1.987.000	250	1.987.250	1. Buitendiensten. 2. Rijkstechnisch onderwijs.	

828.861

Totalen voor § 1.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

830.000	8.467	838.467	Erelonen, enz.	12.01
---------	-------	---------	------------------------	-------

32.000	4.325	36.325	Water, stoom, gas enz. :	12.02
15.500.000	1.071.911	16.571.911	1. Buitendiensten. 2. Rijkstechnisch Onderwijs.	

15.374.000	166.145	15.540.145	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	

16.135.000	18.075	16.153.075	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
------------	--------	------------	---	-------

218.000	—	218.000	Kleding, enz.	12.07
---------	---	---------	-----------------------	-------

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Service extérieurs.	2.557.000	67.000	—
	2. Enseignement technique de l'Etat.	1.195.000	955.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	2. Enseignement technique de l'Etat.	50.000	17.000	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration	100.000	14.000	—
12.14	Frais exceptionnels de service, etc.	1.500.000	360.000	—
12.20	Distribution des prix	1.435.000	98.000	—
12.21	Frais de propagande et de publicité	1.514.000	396.000	—
12.23	Voyages et excursions scolaires.	1.814.000	123.000	—
12.26	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	8.000.000	1.468.000	—
12.27	Matières premières, etc.	13.340.000	910.000	—
	Totaux pour le § 2.		8.650.000	—
	Totaux pour le Chapitre I. F		37.238.000	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements, etc. F	1.413.921.000	32.000.000	—
43.02	Subventions de fonctionnement, etc.	243.500.000	6.700.000	—

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subvention-traitements, etc. F	1.899.831.000	12.000.000	—
44.02	Subvention de fonctionnement, etc.	321.970.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		50.700.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

74.01	Achat de machines, etc. :			
	2. Enseignement technique de l'Etat. F	38.233.000	4.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		4.000.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement technique. F		91.938.000	—

Credits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Credits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
2.624.000	21.102	2.645.102	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
2.150.000	725.439	2.875.439	1. Buitendiensten.	
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	
67.000	—	67.000	Uitgaven voor beroepsscholing:	12.11
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	
114.000	—	114.000	Andere kleine bestuursuitgaven.	12.12
1.860.000	—	1.860.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
1.533.000	—	1.533.000	Prijsuitreiking.	12.20
1.910.000	13.883	1.923.883	Kosten voor propaganda en publiciteit	12.21
1.937.000	—	1.937.000	Schoolreizen en-uitstappen.	12.23
9.468.000	—	9.468.000	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van de leerlingen, enz.	12.26
14.250.000	52.743	14.302.743	Grondstoffen, enz.	12.27
	2.082.090		Totalen voor § 2.	
	2.910.951		Totalen voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
1.445.921.000	—	1.445.921.000	Weddetoelagen, enz.	43.01
250.200.000	8.560.000	258.760.000	Werkingsstoelagen, enz.	43.02
<i>Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.</i>				
1.911.831.000	—	1.911.831.000	Weddetoelagen, enz.	44.01
321.970.000	4.890.000	326.860.000	Werkingsstoelagen, enz.	44.02
	13.450.000		Totalen voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.				
42.233.000	33.954	42.266.954	Aankoop van machines, enz. :	74.01
			2. Rijkstechnisch onderwijs.	
	33.954		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	16.394.905		Totalen voor Sectie IV. — Technisch onderwijs.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

SECTION V
ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
1.	Inspection. F	1.077.000	—	2.000
2.	Personnel enseignant et surveillants.	323.380.000	—	852.000
3.	Personnel ouvrier et de maîtrise.	66.413.000	—	879.000
	Totaux pour le § 1. F		—	1.733.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. F	400.000	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc.	10.000.000	260.000	—
	Totaux pour le § 2. F		260.000	—
	Totaux pour le Chapitre I. F		260.000	1.733.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées. F	94.035.000	—	1.125.000
-------	---	------------	---	-----------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées. F	207.775.000	10.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		10.000.000	1.125.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. F	10.072.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre V		—	—
	Totaux pour la section V. — Enseignement normal. F		10.260.000	2.858.000

SECTION VI.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
1.	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement. F	1.394.000	19.000	—
4.	Centres psycho-médico-sociaux.	73.645.000	1.750.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE V.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

1.075.000	—	1.075.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
322.528.000	—	322.528.000	1. Inspectie.	
65.534.000	—	65.534.000	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.	
			3. Werklieden- en meesterspersoneel.	

Totalen voor § 1.

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

400.000	5.421	405.421	Erelonen van advocaten, enz.	12.01
10.260.000	21.260	10.281.260	Water, stoom, gas, enz.	12.02

Totalen voor § 2.

Totalen voor Hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

92.910.000	—	92.910.000	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde Normalscholen.	43.01
------------	---	------------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

217.775.000	—	217.775.000	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde Normalscholen.	44.01
-------------	---	-------------	---	-------

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

10.072.000	168.742	10.240.742	Aankoop van machines, enz.	74.01
------------	---------	------------	------------------------------------	-------

Totalen voor Hoofdstuk V.

Totalen voor sectie V. — Normaalonderwijs.

SECTIE VI.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

Bezoldigingen, enz. :	11.03
-----------------------	-------

1.413.000	1.199	1.414.199	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.
75.395.000	1.831.731	77.226.731	4. Psycho-medisch-sociale centra.

Art.	LIBELLES	Credits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Credits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Orientation professionnelle.	15.000	5.000	—
	Totaux pour le § 1. F		1.774.000	—
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux. F	1.380.000	120.000	—
	2. Cinéma, radio, télévision, etc.	120.000	—	—
	3. Méthodes, stages, etc.	176.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux.	700.000	160.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux.	500.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc. :			
	1. Internats et autres services d'intendance.	13.200.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	1.279.000	39.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle.	2.352.000	—	12.000
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.	215.000	—	—
12.22	Cinéma, radio, télévision, et discothèque scolaires :			
	1. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.	4.129.000	—	—
12.24	Fonds National des Etudes : Frais de fonctionnement.	2.750.000	—	—
	Totaux pour le § 2.		319.000	12.000
	Totaux pour le Chapitre I. F		2.093.000	12.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus

Transferts de revenus aux communes et aux provinces

43.01	Subventions — traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés F	39.081.000	—	638.000
43.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	9.180.000	—	149.000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	51.000.000	—	710.000
44.02	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	11.200.000	—	170.000
	Totaux pour le Chapitre III. F		—	1.667.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
20.000	200	20.200	Allerhande toelagen, enz. : 1. Beroepsoriëntering.	11.04
	1.833.130		Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
1.500.000	304.788	1.804.788	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
120.000	52.990	172.990	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
176.000	777	176.777	2. Schoolkinema, radio, televisie, enz.	
			3. Methodes, stages, enz.	
860.000	230.070	1.090.070	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
			1. Psycho-medisch-sociale centra.	
500.000	271	500.271	Bureaubenodigdheden, enz. :	12.05
			1. Psycho-medisch-sociale centra.	
13.200.000	1.946.114	15.146.114	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz. :	12.09
1.318.000	495.533	1.813.533	1. Internaten en andere intendancediensten.	
2.340.000	—	2.340.000	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
			Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
215.000	1.000	216.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz. :	12.14
4.129.000	2.604.000	6.733.000	1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.	
2.750.000	1.422	2.751.422	Schoolkinema, radio, televisie en discotheek.	12.22
	5.636.965		1. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.	
	7.470.095		Nationaal Studiefonds :	12.24
			1. Werkingskosten.	
			Totalen voor § 2.	
			Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

38.443.000	434.941	38.877.941	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.01
9.031.000	—	9.031.000	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	43.02
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.				
50.290.000	—	50.290.000	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.01
11.030.000	—	11.030.000	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.	44.02
	434.941		Totalen voor Hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achats de machines, etc. :			
	1. Centres psycho-médico-sociaux.	F 1.650.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre V.	F	—	—
	Totaux pour la Section VI. — Organisation des Etudes.	F	2.093.000	1.679.000

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	F 68.364.000	—	—
	Totaux pour le § 1.	F	—	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	F 2.210.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	8.796.000	—	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	3. Faculté de Médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem.	1.100.000	—	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	1.080.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	3. Faculté de Médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem.	83.000	—	—
	4. Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux.	350.000	—	—
	Totaux pour le § 2.	F	—	—
	Totaux pour le Chapitre I.	F	—	—

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.05	Subvention exceptionnelle à la Faculté Polytechnique de Mons.	F 29.835.000	—	3.209.000
	Totaux pour le Chapitre III.	F	—	3.209.000
	Totaux pour la Section VII. — Enseignement Supérieur.	F	—	3.209.000
	Totaux pour la partie 2. — Régime français	F	301.067.000	14.053.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.650.000	11.779	1.661.779	Aankoop van machines, enz. : 1. Psycho-medisch-sociale centra.	74.01
	11.779		Totale voor Hoofdstuk V.	
	7.916.815		Totale voor Sectie VI. — Organisatie van het onderwijs.	

SECTIE VII.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

68.364.000	20.000	68.384.000	Bezoldigingen, enz. : 4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	11.03
	20.000		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2.210.000	101.700	2.311.700	Water, stoom, gas, enz. : 4. Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gembloux.	12.02
8.796.000	603.127	9.399.127	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. : 4. Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gembloux.	12.03
1.100.000	288.604	1.388.604	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. : 3. Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	12.04
1.080.000	144.180	1.224.180	4. Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gembloux.	
83.000	2.419	85.419	Allerhande vergoedingen, enz. : 3. Rijksfaculteit voor Veeartsenijkunde te Kuregem.	12.15
350.000	23.660	373.660	4. Rijksfaculteit der landbouwwetenschappen te Gembloux.	
	1.163.690		Totale voor § 2.	
	1.183.690		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

26.626.000	—	26.626.000	Buitengewone toelage aan de Polytechnische Faculteit te Bergen.	44.00
	—		Totale voor Hoofdstuk III.	
	1.183.690		Totale voor Sectie VII. — Hoger onderwijs.	
	388.532.616		Totale voor Deel 2. — Franstalig regime.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

PARTIE 3.

ACTIVITES ET INSTITUTIONS A CARACTERE NATIONAL,
INTERNATIONAL, BILINGUE ET DE LANGUE ALLEMANDE

SECTION 1.

ADMINISTRATION GENERALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :			
1.	du Ministre de l'Education nationale. (NL.) F	4.560.000	2.636.000	—
2.	du Ministre de la Culture néerlandaise.	4.520.000	1.174.000	—
3.	du Ministre de la Culture française.	4.600.000	500.000	—
5.	du Ministre de l'Education nationale. (Fr.)	4.692.000	2.753.000	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
1.	Administration centrale.	395.085.000	34.245.000	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. :			
1.	Administration centrale.	10.000.000	1.700.000	—
Totaux pour le § 1.			43.008.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
5.	Administration centrale. F	20.889.000	1.160.000	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
5.	Administration centrale.	42.950.000	7.504.000	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. :			
1.	Administration centrale.	15.325.000	675.000	—
12.07	Habillement, etc. :			
5.	Administration centrale.	470.000	50.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
1.	Ministre de l'Education nationale et Cabinet. (NL.)	500.000	150.000	—
2.	Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.	400.000	200.000	—
3.	Ministre de la Culture française et Cabinet.	300.000	250.000	—
6.	Ministre de l'Education nationale et Cabinet (Fr.)	500.000	250.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
1.	Administration centrale.	14.065.000	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
2.	Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	100.000	20.000	—
3.	Cabinet du Ministre de la Culture française.	100.000	20.000	—
12.14	Frais exceptionnels, etc. :			
1.	Administration centrale.	3.220.000	3.950.000	—
Totaux pour le § 2. F			14.229.000	—
Totaux pour le Chapitre I. F			57.237.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN
--	---	--	---------

DEEL 3.

ACTIVITEITEN EN INSTELLINGEN VAN NATIONALE,
INTERNATIONALE, TWEETALIGE EN DUITSTALIGE AARD.

SECTIE I.

ALGEMEEN BESTUUR.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

7.196.000	600.000	7.796.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet:	11.02
5.694.000	500.000	6.194.000	1. van de Minister van Nationale Opvoeding. (NL.)	
5.100.000	361.283	5.461.283	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
7.445.000	1.300.000	8.745.000	3. van de Minister van de Franse Cultuur.	
			5. van de Minister van Nationale Opvoeding. (Fr.)	
429.330.000	—	429.330.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.:	11.03
			1. Hoofdbestuur.	
11.700.000	—	11.700.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.:	11.05
			1. Hoofdbestuur.	
	2.761.283		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

22.049.000	25.234	22.074.234	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.:	12.02
			5. Hoofdbestuur.	
50.454.000	719.169	51.173.169	Onderhoudsuitgaven, enz.:	12.03
			5. Hoofdbestuur.	
16.000.000	—	16.000.000	Bureaubenodigheden, enz.:	12.05
			1. Hoofdbestuur.	
520.000	6.915	526.915	Kleding, enz.:	12.07
			5. Hoofdbestuur.	
650.000	—	650.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
600.000	—	600.000	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. (NL.)	
550.000	—	550.000	2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet.	
750.000	—	750.000	3. Minister van de Franse Cultuur en Kabinet.	
			6. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet. (Fr.)	
14.065.000	87.154	14.152.154	Allerhande vergoedingen, enz.:	12.10
			1. Hoofdbestuur.	
120.000	—	120.000	Andere kleine bestuursuitgaven:	12.12
120.000	—	120.000	2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	
			3. Kabinet van de Minister van de Franse Cultuur.	
7.170.000	56.299	7.226.299	Uitzonderingsuitgaven, enz.:	12.14
			1. Hoofdbestuur.	
	894.771		Totale voor § 2.	
	3.656.054		Totale voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. :			
	5. Administration centrale.	5.099.000	1.720.000	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :			
	5. Administration centrale.	10.718.000	280.000	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre :			
	1. Internats, etc.	19.000.000	—	—
	5. Administration centrale	300.000	220.000	—
	6. Ministre de l'Éducation nationale et Cabinet. (Fr.)	—	260.000	—
Totaux pour le Chapitre V. F			2.480.000	—
Totaux pour la Section I. — Administration générale F			59.717.000	—

SECTION II.

ORGANISATION DES ETUDES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achat de biens non durables et de service.

12.03	Dépenses d'entretien, etc. F	13.965.000	—	—
Totaux pour le § 1. F			—	—
Totaux pour le Chapitre I. F			—	—
Totaux pour la Section II. — Organisation des études. F			—	—

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Jurys. F	3.500.000	—	—
Totaux pour le § 1. F			—	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.01	Honoraires, etc. :			
	1. Jurys. F	6.400.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Jurys.	2.750.000	—	—
Totaux pour le § 2. F			—	—
Totaux pour le Chapitre I. F			—	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Arr.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

6.819.000	113.608	6.932.608	Aankoop van machines, meubilair, enz. : 5. Hoofdbestuur.	74.01
10.998.000	7.079	11.005.079	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ; 5. Hoofdbestuur.	74.03
19.000.000 520.000 260.000	7.572.693 — —	26.572.693 520.000 260.000	Aankoop van vervoermiddelen te land : 1. Internaten, enz.. 5. Hoofdbestuur. 6. Minister voor Nationale Opvoeding en Kabinet. (Fr.)	74.04
	7.693.380		Totale voor Hoofdstuk V.	
	11.349.434		Totale voor Sectie I. — Algemeen Bestuur.	

SECTIE II.

ORGANISATIE VAN HET ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

13.965.000	313.601	14.278.601	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
	313.601		Totale voor § 2.	
	313.601		Totale voor Hoofdstuk I.	
	313.601		Totale voor Sectie II. — Organisatie van het onderwijs.	

SECTIE III.

HOGER ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

3.500.000	223.491	3.723.491	Allerhande toelagen, enz. : 1. Jury's.	11.04
	223.491		Totale voor § 1.	
			§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
6.400.000	44.446	6.444.446	Erelonen, enz. : 1. Jury's.	12.01
2.750.000	856.019	3.606.019	Allerhande vergoedingen, enz. : 1. Jury's.	12.10
	900.463		Totale voor § 2.	
	1.123.956		Totale voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'enseignement libre

44.04	Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc. F	65.000.000	3.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre III.		3.000.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement :

01.02	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. F	272.000.000	33.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre IV. F		33.000.000	—
	Totaux pour la Section III. — Enseignement supérieur. F		36.000.000	—

SECTION IV.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	2. Institut royal météorologique F	34.746.000	—	330.000
	6. Institut royal des Sciences naturelles	46.479.000	—	464.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	6. Institut royal des Sciences naturelles F	260.000	—	—
	8. Autres institutions.	250.000	—	20.000
	Totaux pour le § 1. F		—	814.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de service.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Observatoire royal. F	450.000	—	2.000
	2. Institut royal météorologique	4.194.000	—	—
	4. Bibliothèque royale.	896.000	—	3.000
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	2.100.000	—	4.000
	8. Autres institutions.	3.309.000	—	4.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	4. Bibliothèque royale.	5.670.000	—	169.000
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1.580.000	—	34.000
	8. Autres institutions.	571.000	—	5.000
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	4. Bibliothèque royale.	70.000	—	17.000
	6. Institut royal des Sciences naturelles	1.950.000	—	6.000
	7. Musée royal de l'Afrique centrale.	926.000	—	15.000
12.05	Fourniture de bureau, etc. :			
	3. Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique.	300.000	—	18.000

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

68.000.000	5.508.416	73.508.416	Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz.	44.04
	5.508.416		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld :

305.000.000	—	305.000.000	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	01.02
	—		Totalen voor Hoofdstuk IV.	
	6.632.372		Totalen voor Sectie III. — Hoger onderwijs.	

SECTIE IV.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

34.416.000	—	34.416.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
46.015.000	—	46.015.000	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
			6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
260.000	463.631	723.631	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
230.000	20.457	250.457	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			8. Andere instellingen.	
	484.088		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

448.000	1.736	449.736	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
4.194.000	329.651	4.523.651	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
893.000	2.875	895.875	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
2.096.000	3.638	2.099.638	4. Koninklijke Bibliotheek.	
3.305.000	4.394	3.309.394	7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
			8. Andere instellingen.	
5.501.000	169.103	5.670.103	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
1.546.000	34.001	1.580.001	4. Koninklijke Bibliotheek.	
566.000	5.121	571.121	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			8. Andere instellingen.	
53.000	17.315	70.315	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
1.944.000	6.210	1.950.210	4. Koninklijke Bibliotheek.	
911.000	14.550	925.550	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			7. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.	
282.000	17.713	299.713	Bureaubenodigheden, enz. :	12.05
			3. Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Observatoire royal.	184.000	—	14.000
	4. Bibliothèque royale.	404.000	—	75.000
	6. Institut royal des Sciences naturelles.	545.000	—	19.000
	8. Autres institutions.	223.000	—	19.000
12.14	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	4. Bibliothèque royale.	2.000.000	—	1.000
	Totaux pour le § 2. F		—	405.000
	Totaux pour le Chapitre I. F		—	1.219.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.01	Subventions aux organisations scientifiques intergouvernementales. . . . F	17.732.000	—	1.000.000
<i>Transferts de revenus aux Fonds et aux Institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>				
41.02	Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :			
	1. Financement de programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle, etc.	61.746.000	—	1.700.000
41.03	Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat, etc. .	13.218.000	—	1.500.000
	Totaux pour le Chapitre III. F		—	4.200.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. :			
	2. Institut royal météorologique F	1.055.000	—	8.000
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :			
	2. Institut royal météorologique	9.101.000	—	12.000
	5. Archives générales du Royaume.	2.200.000	—	100.000
74.80	Achat d'Oeuvres d'art, etc. :			
	4. Bibliothèque royale.	6.156.000	1.750.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		1.750.000	120.000
	Totaux pour la Section IV. — Recherche scientifique F		1.750.000	5.539.000
SECTION V.				
ECOLES EUROPEENNES, ECOLES DE LANGUE ALLEMANDE, ECOLES BILINGUES.				
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>				
34.03	Subvention à l'Ecole européenne de Luxembourg. F	994.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		—	—
	Totaux pour la section V. — Ecoles européennes, écoles de langue allemande, écoles bilingues F		—	—
	Totaux pour la Partie 3. — Activités et institutions à caractère national, international, bilingue et de langue allemande F		97.467.000	5.539.000
	Totaux pour le Ministère de l'Education nationale F		701.698.000	118.878.000

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
170.000	13.507	183.507	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
329.000	75.093	404.093	1. Koninklijke Sterrenwacht.	
526.000	19.200	545.200	4 Koninklijke Bibliotheek.	
204.000	18.699	222.699	6. Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			8. Andere instellingen.	
1.999.000	482	1.999.482	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.14
			4. Koninklijke Bibliotheek.	
	733.288		Totale voor § 2.	
	1.217.376		Totale voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomstenoverdrachten.				
<i>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.</i>				
16.732.000	—	16.732.000	Toelagen aan de intergouvernementele wetenschappelijke instellingen. . .	34.01
<i>Inkomstenoverdrachten aan Fondsen en aan Openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
			Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :	41.02
60.046.000	—	60.046.000	1. Financiering van programma's van fundamenteel onderzoek op minis- terieel initiatief, enz.	
11.718.000	—	11.718.000	Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, enz.	41.03
	—		Totale voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
1.047.000	7.725	1.054.725	Aankoop van machines, meubilair, enz. :	74.01
9.089.000	12.348	9.101.348	2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
2.100.000	—	2.100.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
			2. Koninklijk Meteorologisch Instituut.	
7.906.000	—	7.906.000	5. Algemeen Rijksarchief.	
			Aankoop van kunstwerken, enz. :	74.80
			4. Koninklijke Bibliotheek.	
	20.073		Totale voor Hoofdstuk V.	
	1.237.449		Totale voor Sectie IV. — Wetenschappelijk Onderzoek.	
SECTIE V.				
EUROPESE SCHOLEN, DUITSTALIGE SCHOLEN, TWEETALIGE SCHOLEN.				
HOOFDSTUK III.				
Inkomstenoverdrachten.				
<i>Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.</i>				
994.000	185.257	1.179.257	Toelage aan de Europese school te Luxemburg.	34.03
	185.257		Totale voor Hoofdstuk III.	
	185.257		Totale voor Sectie V. — Europese scholen, Duitstalige scholen, tweetalige scholen.	
	19.718.113		Totale voor Deel 3. — Activiteiten en instellingen van nationale, inter- nationale, tweetalige en Duitstalige aard.	
	521.649.524		Totale voor het ministerie van Nationale opvoeding.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES

SECTION I.

INSTITUTIONS COMMUNES DE LA CAPITALE.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. :			
	4. Maison nationale de la Jeunesse F	777.000	10.000	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	1. Musées de l'Etat	16.000	—	—
Totaux pour le § 1 F			10.000	—

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Commission royale des Monuments et des Sites F	405.000	—	—
	4. Maison nationale de la Jeunesse	150.000	10.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	3. Direction générale des Arts et des Lettres	1.250.000	400.000	—
	4. Maison nationale de la Jeunesse	200.000	—	10.000
12.07	Habilllements, etc. :			
	6. Palais des congrès	102.000	—	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	6. Palais des congrès	45.000	—	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	3. Direction générale des Arts et des Lettres	484.000	—	50.000
12.23	Restauration de monuments, etc.	2.700.000	—	1.500.000
12.26	Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, etc	525.000	—	85.000
12.31	Concours et prix nationaux, etc.	225.000	—	60.000
12.33	Publicité et « public relations » :			
	5. Conservatoires de Musique de l'Etat	205.000	—	50.000
Totaux pour le § 2 F			410.000	1.755.000
Totaux pour le Chapitre I F			420.000	1.755.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages :

33.04	Subventions aux Jeunesses Musicales :			
	2. Jeunesses Musicales de Bruxelles F	1.300.000	—	150.000
Totaux pour le Chapitre III F			—	150.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN

SECTIE 1.

GEMEENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE HOOFDSTAD.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

787.000	—	787.000	Bezoldigingen, enz. : 4. Nationaal Jeugtehuis.	11.03
16.000	1.217.000	1.233.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 1. Rijksmuseum.	11.04
	1.217.000		Totale voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
405.000	8.613	413.613	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
160.000	—	160.000	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. 4. Nationaal Jeugtehuis.	
1.650.000	—	1.650.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
190.000	—	190.000	3. Algemene Directie voor Kunst en Letteren. 4. Nationaal Jeugtehuis.	
102.000	9.507	111.507	Kleding, enz. :	12.07
			6. Congressenpaleis.	
45.000	42.374	87.374	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :	12.09
			6. Congressenpaleis.	
434.000	—	434.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
1.200.000	—	1.200.000	3. Algemene directie voor Kunst en Letteren.	
440.000	—	440.000	Herstelling van geklasseerde monumenten, enz.	12.23
165.000	—	165.000	Rijksmuziekconservatorium te Brussel, enz.	12.26
155.000	—	155.000	Inrichting van de grote wedstrijden, enz.	12.31
			Publiciteit en « public relations » :	12.33
			5. Rijksmuziekconservatoria.	
	60.494		Totale voor § 2.	
	1.277.494		Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

1.150.000	—	1.150.000	Toelagen voor Jeugd en Muziek : 2. « Jeugd en Muziek » van Brussel.	33.04
	—		Totale voor Hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et autres investissements.

72.01	Remboursement de retenues sur paiement relatif à la construction : (<i>notuv.</i>)			
4.	Maison nationale de la Jeunesse F	—	—	—
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel, etc. :			
6.	Palais des congrès	650.000	—	—
74.80	Conservatoires de Musique de l'Etat, etc.	822.000	—	192.000
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	192.000

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement :

01.01	Fonds commun des Musées de l'Etat, etc. F	239.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre VI F		—	—
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles F		420.000	2.097.000

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
1.	Musées de l'Etat F	71.560.000	—	2.785.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
1.	Musées de l'Etat	877.000	56.000	—
	Totaux pour le § 1 F		56.000	2.785.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
1.	Musées de l'Etat F	877.000	—	77.000
12.07	Habillage, etc. :			
1.	Musées de l'Etat	172.000	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc.:			
1.	Musées de l'Etat	2.055.000	—	200.000
12.21	Travaux courants :			
1.	Musées de l'Etat	950.000	—	100.000
12.24	Institut royal du Patrimoine artistique, etc.	700.000	—	150.000
12.27	Répertoire des biens culturels importants, etc.	1.000.000	—	400.000
	Totaux pour le § 2 F		—	927.000
	Totaux pour le Chapitre I F		56.000	3.712.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en andere investeringen.

—	212.010	212.010	Terugbetaling van afhoudingen op betaling betreffende oprichting van gebouwen : 4. Nationaal Jeugdtehuis.	72.01 (nieuw)
650.000	76.081	726.081	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. : 6. Congressenpaleis.	74.01
630.000	—	630.000	Rijksmuziekconservatoria, enz.	74.80
	288.091		Totalen voor Hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld :

239.000	56.696	295.696	Gemeenschappelijk fonds van de Rijksmusea, enz.	01.01
	56.696		Totalen voor Hoofdstuk VI.	
	1.622.281		Totalen voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

68.775.000	—	68.775.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 1. Rijksmusea.	11.03
933.000	—	933.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 1. Rijksmusea.	11.04
	—		Totalen voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

800.000	—	800.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 1. Rijksmusea.	12.01
172.000	12.169	184.169	Kleding, enz. : 1. Rijksmusea.	12.07
1.855.000	—	1.855.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz. : 1. Rijksmusea.	12.14
850.000	—	850.000	Lopende werken : 1. Rijksmusea.	12.21
550.000	—	550.000	Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, enz.	12.24
600.000	—	600.000	Repertorium van de belangrijke kunstschaten, enz.	12.27
	12.169		Totalen voor § 2.	
	12.169		Totalen voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verloend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. :			
	1. Musées de l'Etat F	5.675.000	—	1.000.000
	Totaux pour le Chapitre V. . . . F		—	1.000.000
	Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques F		56.000	4.712.000
	Totaux pour la Section I. — Institutions communes de la capitale . . F		476.000	6.809.000

SECTION IV.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention au Théâtre royal de la Monnaie F	89.000.000	200.000	—
	Totaux pour le Chapitre III . . . F		200.000	—

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses courantes des entreprises publiques.

02.01	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue française F	548.757.000	—	8.808.000
02.02	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : émissions en langue néerlandaise	548.757.000	—	8.808.000
02.03	Dotation aux Instituts de la Radiodiffusion Télévision Belge : services communs	917.486.000	—	6.384.000
	Totaux pour le Chapitre VI . . . F		—	24.000.000
	Totaux pour la Section IV. — Organismes d'intérêt public . . . F		200.000	24.000.000
	Totaux pour le budget des Affaires culturelles communes F		676.000	30.809.000

CULTURE NÉERLANDAISE

SECTION I.

CREDITS POUR ACTIVITES CULTURELLES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres F	1.330.000	—	903.000
	4. « Vlaams Conferentieoord voor Vrije Tijdsbesteding »	1.100.000	—	550.000
	5. Etablissements d'enseignement de la musique, de l'Etat	42.031.000	—	880.000

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

4.675.000	3.624	4.678.624	Aankoop van machines, meubilair, enz. : 1. Rijksmusea.	74.01
	3.624			
	15.793			
	1.638.074			

Totalen voor Hoofdstuk V.

Totalen voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

Totalen voor Sectie I. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad.

SECTIE IV.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

89.200.000	—	89.200.000	Toelage aan de Koninklijke Muntchouwburg	41.01
	—			

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Lopende uitgaven van overheidsbedrijven.

539.949.000	1.421.000	541.370.000	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Franse taal.	02.01
539.949.000	1.421.000	541.370.000	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : uitzendingen in de Nederlandse taal	02.02
911.102.000	9.158.000	920.260.000	Dotatie aan de Instituten van de Belgische Radio en Televisie : gemeenschappelijke diensten.	02.03
	12.000.000			
	12.000.000			
	13.638.074			

Totalen voor Hoofdstuk VI.

Totalen voor Sectie IV. — Instellingen van openbaar nut.

Totalen voor de begroting van de Gemeenschappelijke culturele Zaken.

NEDERLANDSE CULTUUR

SECTIE I.

KREDIETEN VOOR DE CULTURELE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

427.000	—	427.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
550.000	—	550.000	2. Algemene Directie van Kunst en Letteren.	
41.151.000	1.112.000	42.263.000	4. Vlaams Conferentieoord voor Vrije Tijdsbesteding.	
			5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
11.03	6. Etablissements d'enseignement des arts plastiques, de l'Etat	35.340.000	—	3.500.000
	7. Inspection de l'enseignement artistique	1.337.000	—	128.000
	8. Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	2.159.000	399.000	—
	9. Direction générale de l'Education Physique, Sport et Vie en plein air. .	5.500.000	—	2.300.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	125.000	—	—
	Totaux pour le § 1 F		399.000	8.261.000
	§ 2. — Achat de biens non durables et de services.			
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	6. Etablissements d'enseignement des arts plastiques, de l'Etat F	621.000	—	—
	8. Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	90.000	60.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	3. Direction générale de la jeunesse et des loisirs	3.000.000	—	—
	6. Etablissements d'enseignement des arts plastiques, de l'Etat	2.831.000	250.000	—
	8. Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	502.000	135.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	6. Etablissements d'enseignement des arts plastiques, de l'Etat	955.000	50.000	—
	8. (nouv.). Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	—	50.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres	210.000	—	—
	3. Direction générale de la jeunesse et des loisirs	886.000	—	—
	5. Etablissements d'enseignement de la musique, de l'Etat	136.000	—	—
	6. Etablissements d'enseignement des arts plastiques, de l'Etat	38.000	—	—
12.14	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	6. Etablissements d'enseignement des arts plastiques, de l'Etat	2.825.000	1.000.000	—
	8. Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	30.000	170.000	—
12.21	Frais de publicité :			
	5. Etablissements d'enseignement de la musique, de l'Etat	73.000	—	—
12.23	Assurances des élèves :			
	8. Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	20.000	10.000	—
12.27	Achat de costumes, etc. :			
	8. Institut supérieur d'art dramatique, à Anvers	150.000	60.000	—
12.31	Restauration de monuments et édifices privés classés, etc.	12.500.000	2.777.000	—
12.35	Dépenses courantes de toutes natures, etc.	1.800.000	—	—
12.36	Dépenses de toutes natures, etc.	4.300.000	—	—
12.38	Réalisation de films culturels, etc.	15.000.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		4.562.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		4.961.000	8.261.000
	CHAPITRE III.			
	Transferts de revenus.			
	Autres subventions aux entreprises.			
32.01	Subventions aux salles de spectacle d'art dramatique :			
	1. «Beursschouwburg», Bruxelles F	4.087.000	350.000	—
	Transferts de revenus aux ménages.			
33.12	Subventions à l'art lyrique.	300.000	2.550.000	—
33.13	Subventions en faveur des œuvres et initiatives diverses, etc. F	46.500.000	—	2.076.000
33.16	Festivals de musique, etc.	1.000.000	500.000	—

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
31.840.000	1.163.750	33.003.750	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	11.03
1.209.000	—	1.209.000	7. Inspectie van het kunstonderwijs.	
2.558.000	182.271	2.740.271	8. Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
3.200.000	—	3.200.000	9. Algemene directie voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens	
125.000	13.582	138.582	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
	2.471.603		1. Rijksmusea.	
			Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
621.000	24.616	645.616	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
150.000	—	150.000	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
			8. Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
3.000.000	112.275	3.112.275	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
3.081.000	—	3.081.000	3. Algemene Directie voor jeugd en vrije tijdsbesteding.	
637.000	—	637.000	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
			8. Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
1.005.000	—	1.005.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
50.000	—	50.000	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
			8. (<i>nieuw</i>) - Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
210.000	1.496	211.496	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
886.000	22.802	908.802	2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	
136.000	5.175	141.175	3. Algemene Directie voor de jeugd en de vrije tijdsbesteding.	
38.000	518	38.518	5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.	
			6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
3.825.000	—	3.825.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.14
200.000	—	200.000	6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
			8. Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
73.000	13.496	86.496	Publiciteitskosten :	12.21
			5. Rijksinrichtingen voor Muziekonderwijs.	
30.000	—	30.000	Verzekering van leerlingen :	12.23
			8. Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
210.000	—	210.000	Aankoop van kleding, enz. :	12.27
			8. Hoger instituut voor dramatische kunst, te Antwerpen.	
15.277.000	3.318.916	18.595.916	Herstelling van gerangschikte private monumenten en gebouwen, enz.	12.31
1.800.000	89.060	1.889.060	Lopende uitgaven van alle aard, enz.	12.35
4.300.000	2.501.284	6.801.284	Uitgaven van alle aard, enz.	12.36
15.000.000	658.457	15.658.457	Verwezenlijking van culturele films, enz.	12.38
	6.748.095		Totalen voor § 2.	
	9.219.698		Totalen voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>Overige subsidie aan bedrijven.</i>				
4.437.000	—	4.437.000	Toelagen aan zalen voor dramatische kunst :	32.01
			1. Beurschouwburg Brussel.	
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>				
2.850.000	—	2.850.000	Toelagen aan de Lyrische Kunst	33.12
44.424.000	—	44.424.000	Toelagen ten voordele van de verschillende werken, enz.	33.13
1.500.000	—	1.500.000	Festivals van muziek, enz.	33.16

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
33.19	Subventions aux maisons de jeunesse, etc.	18.700.000	—	500.000
33.24	Subventions pour frais de fonctionnement, etc.	1.550.000	107.000	—
33.30	Cours de leaders sur le plan national et régional, etc.	8.300.000	—	500.000
33.31	Subvention à la fondation d'utilité publique « Centre de formation pour l'expression créative »	5.000.000	—	850.000
33.32	Plaines et installations de jeux et de sports	20.000.000	—	1.000.000
33.34	Subventions aux organisations de jeunesse	15.500.000	—	1.000.000
	<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>			
41.01	Subventions au Fonds national des Sports	3.000.000	—	3.000.000
	<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>			
43.03	Subventions complémentaires à l'art lyrique, etc.	13.650.000	—	2.550.000
43.12	Subventions-traitements aux écoles de musique, etc. F	93.618.000	16.470.000	—
43.13	Subventions-traitements aux écoles de musique de deuxième catégorie officielles subventionnées	8.888.000	—	3.283.000
43.14	Subventions-traitements aux académies de dessin officielles subventionnées.	62.165.000	5.659.000	—
43.15	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique, etc. :			
	1. Ecoles de musique	6.861.000	—	2.315.000
	2. Académies de dessin	10.041.000	—	650.000
44.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique, etc. .			
	Ecoles de musique	343.000	—	189.000
	Totaux pour le Chapitre III F		25.636.000	17.913.000
	CHAPITRE IV.			
	Transferts de capitaux.			
63.01	Subventions d'équipement, etc. F	1.250.000	500.000	—
63.02	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné :			
	1. Ecoles de musique	850.000	—	830.000
64.01	Subventions d'équipements à l'enseignement artistique libre subventionné :			
	1. Ecoles de musique	150.000	—	150.000
	Totaux pour le Chapitre IV F		500.000	980.000
	CHAPITRE V.			
	Achat de biens meubles patrimoniaux.			
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. :			
	6. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques, de l'Etat F	4.400.000	700.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. . . . F		700.000	—
	CHAPITRE VI.			
	Divers.			
	<i>Non réparti économiquement :</i>			
01.01	Fonds communs des musées de l'Etat F	600.000	140.000	—
01.04	Subventions à des troupes non permanentes et expérimentales, etc. . . .	2.500.000	500.000	—
	Totaux pour le Chapitre VI F		640.000	—
	Totaux pour la Section I. — Crédits pour activités culturelles . . . F		32.437.000	27.154.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
18.200.000	—	18.200.000	Toelagen aan jeugdclubhuizen, enz.	33.19
1.657.000	—	1.657.000	Toelagen voor werkingskosten, enz.	33.24
7.800.000	—	7.800.000	Leiders cursussen op nationaal en regionaal vlak, enz.	33.30
4.150.000	—	4.150.000	Toelage aan de stichting van openbaar nut «Vormingscentrum voor creatieve expressie».	33.31
19.000.000	—	19.000.000	Pleinen, spel- en sportinstallaties	33.32
14.500.000	—	14.500.000	Toelagen aan de Jeugdorganisaties	33.34
			<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
—	—	—	Toelagen aan het Nationaal Sportfonds	41.01
			<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.</i>	
11.100.000	—	11.100.000	Aanvullende toelagen aan de Lyrische Kunst, enz.	43.03
110.088.000	—	110.088.000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen, enz. . .	43.12
5.605.000	—	5.605.000	Weddetoelagen aan de Muziekscholen van de tweede categorie, enz. . .	43.13
67.824.000	—	67.824.000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde tekenacademiën en teken-scholen.	43.14
4.546.000	—	4.546.000	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen, enz. :	43.15
9.391.000	—	9.391.000	1. Muziekscholen.	
			2. Tekenenacademiën.	
154.000	—	154.000	Werkingsstoelagen aan de Vrije Gesubsidieerde Muziekscholen, enz. :	44.04
			1. Muziekscholen.	
			Totale voor Hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV.	
			Vermogensoverdrachten.	
1.750.000	—	1.750.000	Uitrustingstoelagen, enz.	63.01
20.000	—	20.000	Uitrustingstoelagen voor het officieel gesubsidieerde kunstonderwijs :	63.02
			1. Muziekscholen.	
—	—	—	Uitrustingstoelagen voor het Vrij gesubsidieerd kunstonderwijs :	64.01
			1. Muziekscholen.	
			Totale voor Hoofdstuk IV.	
			HOOFDSTUK V.	
			Aankoop van roerende vermogensgoederen.	
5.100.000	—	5.100.000	Aankoop van machines, meubilair, enz. :	74.01
			6. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
			Totale voor Hoofdstuk V.	
			HOOFDSTUK VI.	
			Diverse.	
740.000	—	740.000	<i>Niet economisch verdeeld:</i> Gemeenschappelijk Fonds der Rijksmusea	01.01
3.000.000	—	3.000.000	Toelagen aan niet-permanente en experimentele gezelschappen, enz. . .	01.04
			Totale voor Hoofdstuk VI.	
			Totale voor Sectie I. — Kredieten voor culturele activiteiten.	
	9.219.698			

Art	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
-----	----------	--	--	--

SECTION II.

CREDITS POUR ACTIVITES SCIENTIFIQUES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations, etc. :			
	3. Direction générale des Arts et des Lettres	236.000	—	236.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat F	300.000	—	—
Totaux pour le § 1 F			—	236.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Musées de l'Etat F	485.000	20.000	—
Totaux pour le § 2 F			20.000	—
Totaux pour le Chapitre I F			20.000	236.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.10	Organismes qui assurent une action éducative, etc. F	128.000	—	100.000
Totaux pour le Chapitre III F			—	100.000
Totaux pour la Section II. — Crédits pour activités scientifiques F			20.000	336.000
Totaux pour le Budget de la Culture néerlandaise F			32.457.000	27.490.000

CULTURE FRANÇAISE

SECTION I.

ARTS ET LETTRES.

A. — Crédits pour activités culturelles.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Commission royale des Monuments et des Sites F	1.212.000	—	464.000
	3. Inspection culturelle	678.000	—	678.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres	160.000	—	26.000
Totaux pour le § 1 F			—	1.168.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Commission Royale des Monuments et des Sites	252.000	—	100.000
	2. Direction générale des Arts et des Lettres F	480.000	—	180.000
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres	850.000	—	160.000

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

SECTIE II.

KREDIETEN VOOR WETENSCHAPPELIJKE ACTIVITEITEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

—	—	—	Bezoldigingen, enz. :	11.03
			3. Algemene Directie Kunst en Letteren.	
300.000	255.000	555.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
			1. Rijksmuseum.	
	255.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
505.000	33.300	538.300	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
			1. Rijksmuseum.	
	33.300		Totalen voor § 2.	
	288.300		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

28.000	—	28.000	Organismen die een opvoedende taak, enz.	33.10
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	
	288.300		Totalen voor Sectie II. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
	9.507.998		Totalen voor Begroting van de Nederlandse cultuur.	

FRANSE CULTUUR

SECTIE I.

KUNST EN LETTEREN.

A. — Kredieten voor culturele activiteiten.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

748.000	—	748.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
—	—	—	1. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
			3. Culturele inspectie.	
134.000	—	134.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
			2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	
	—		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — <i>Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
152.000	—	152.000	Erelonen van advocaten, enz. :	12.01
300.000	—	300.000	1. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
			2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	
690.000	—	690.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :	12.03
			2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres	230.000	—	100.000
12.20	Maisons de Culture et Centres culturels, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres	650.000	—	50.000
12.22	Restauration des monuments et édifices privés classés, etc.	11.675.000	—	198.000
12.23	Dépenses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931, etc.	50.000	50.000	—
12.26	Subvention pour l'équipement et le fonctionnement d'un studio de recherche sur la musique électronique, etc.	700.000	—	100.000
12.28	Acquisition de livres d'auteurs belges et étrangers de valeurs littéraires et artistiques	2.800.000	—	100.000
12.33	Mise en valeur des biens culturels, etc.	400.000	—	50.000
	Totaux pour le § 2 F		50.000	1.038.000
	Totaux pour le Chapitre I F		50.000	2.206.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Autres subventions aux entreprises.</i>				
32.01	Théâtres dramatiques	30.000.000	—	1.000.000
32.06 (nouv.)	Subvention extraordinaire au Théâtre royal du Parc F	—	1.450.000	—
32.07 (nouv.)	Subvention extraordinaire au Théâtre de Poche	—	2.900.000	—
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
33.01	Concerts et comités de concerts des conservatoires, etc. F	1.500.000	—	92.000
33.02	Subventions et bourses aux artistes musiciens, etc.	750.000	—	40.000
33.05	Subventions en faveur des sections locales des Jeunesses Musicales	900.000	—	73.000
33.06	Subvention à la musique et à l'art lyrique en Wallonie :			
	1. Opéra de Wallonie	40.500.000	1.805.000	—
	2. Ballet de Wallonie	6.700.000	2.009.000	—
33.09	Lettres françaises : subventions et bourses aux écrivains, etc.	2.800.000	—	50.000
33.11	Prix de Littérature française, etc.	500.000	—	350.000
33.13	Maison Camille Lemonnier	240.000	—	40.000
33.16	Secours à des artistes, etc.	750.000	—	20.000
33.18	Subventions à des organismes de création musicale	40.000	—	20.000
<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>				
43.02	Orchestres permanents communaux F	13.650.000	1.335.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		9.499.000	1.685.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. :			
	2. Direction générale des Arts et des Lettres F	903.000	—	230.000
74.81	Acquisition d'œuvres d'art par la Direction générale des Arts et des Lettres, etc.	4.100.000	—	500.000
	Totaux pour le Chapitre V F		—	730.000

Crédits proposés pour 1969 Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
130.000	29.864	159.864	Allerhande vergoedingen, enz. : 2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	12.10
600.000	—	600.000	Huizen van Cultuur en culturele centra, enz. : 2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	12.20
11.477.000	1.070.748	12.547.748	Herstelling van geklasseerde Monumenten en gebouwen, enz.	12.22
100.000	—	100.000	Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931, enz.	12.23
600.000	—	600.000	Toelage voor de uitrusting en de werking van een studio voor onderzoek op het gebied van de elektronische muziek, enz.	12.26
2.700.000	—	2.700.000	Aankoop van boeken van Belgische en buitenlandse schrijvers met werkelijke letterkundige en artistieke waarde.	12.28
350.000	—	350.000	Valorisatie van de culturele goederen, enz.	12.33
	1.100.612		Totale voor § 2.	
	1.100.612		Totale voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Overige subsidies aan bedrijven.				
29.000.000	—	29.000.000	Toneelschouwburgen	32.01
1.450.000	—	1.450.000	Buitengewone toelage aan de « Théâtre royal du Parc »	32.06
2.900.000	—	2.900.000	Buitengewone toelage aan de « Théâtre de Poche »	32.07 (nieuw) (nieuw)
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.				
1.408.000	—	1.408.000	Concerten en concertcomités van de conservatoria, enz.	33.01
710.000	—	710.000	Toelagen en beurzen aan Belgische toondichters, enz.	33.02
827.000	—	827.000	Toelagen voor de plaatselijke verenigingen van jeugd en muziek	33.05
			Toelagen aan de muziek en de lyrische Kunst in Wallonië :	33.06
42.305.000	—	42.305.000	1. Opera van Wallonië.	
8.709.000	—	8.709.000	2. Ballet van Wallonië.	
2.750.000	—	2.750.000	Franse letteren : toelagen en beurzen aan de schrijvers, enz.	33.09
150.000	—	150.000	Prijs van de Franse Letterkunde, enz.	33.11
200.000	—	200.000	Huis Camille Lemonnier	33.13
730.000	—	730.000	Hulpgelden aan kunstenaars, enz.	33.16
20.000	—	20.000	Toelagen aan instellingen voor muziekcreatie	33.18
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.				
14.985.000	—	14.985.000	Permanente gemeentelijke orkesten	43.02
			Totale voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
673.000	—	673.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. : 2. Algemene Directie voor Kunst en Letteren.	74.01
3.600.000	—	3.600.000	Aankoop van kunstwerken door de Algemene Directie voor Kunst en Letteren, enz.	74.81
			Totale voor Hoofdstuk V.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	---	-------------------------------------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement :

01.03	Festivals de musique, etc. F	1.500.000	—	130.000
	Totaux pour le Chapitre VI . . . F		—	130.000
	Totaux pour A. — Crédits pour activités culturelles F		9.549.000	4.751.000

B. — Crédits pour activités scientifiques.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises F	1.251.000	—	199.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	165.000	20.000	—
	Totaux pour le § 1 F		20.000	199.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	2. Académie royale de Langue et de Littérature françaises F	220.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		—	—
	Totaux pour le Chapitre I F		20.000	199.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux

74.80	Acquisition d'œuvres d'art plastique, etc. F	1.900.000	—	100.000
74.82	Achat d'œuvres d'art et d'équipement pour les musées de Wallonie, etc. .	1.000.000	—	750.000
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	850.000
	Totaux pour B. — Crédits pour activités scientifiques F		20.000	1.049.000
	Totaux pour la Section I. — Arts et Lettres F		9.569.000	5.800.000

SECTION II.

JEUNESSE ET LOISIRS.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	6. Centres de lecture publique F	369.000	—	100.000
	Totaux pour le § 1 F		—	100.000

Crédits proposés pour 1969 Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — bij kredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
---	--	--	---------	------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld :

1.370.000	—	1.370.000	Festivals voor muziek, enz.	01.03
	—		Totale voor Hoofdstuk VI.	
	1.100.612		Totale voor A. — Kredieten voor culturele activiteiten.	

B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

1.052.000	—	1.052.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
			2. Koninklijke Academie voor Franse taal- en Letterkunde.	
185.000	122.570	307.570	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
	122.570		1. Rijksmusea.	
			Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

220.000	38.000	258.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
	38.000		2. Koninklijke Academie voor Franse Taal- en Letterkunde.	
	160.570		Totale voor § 2.	
			Totale voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

1.800.000	—	1.800.000	Aankoop van werken van plastische kunsten, enz.	74.80
250.000	—	250.000	Aankoop van kunstwerken en uitrusting voor de Waalse musea . . .	74.82
	—		Totale voor Hoofdstuk V.	
	160.570		Totale voor B. — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten.	
	1.261.182		Totale voor Sectie I. — Kunst en Letteren.	

SECTIE II.

JEUGD EN VRIJETIJDSEBESTEDING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

269.000	—	269.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
	—		6. Openbare leescentra.	
			Totale voor § 1.	

Art.	L I B E L L E S	Crédits alloués pour 1969 Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	-----------------	---	--	-----------------------------------

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	6. Centres de lecture publique F	160.000	—	50.000
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. :			
	6. Centres de lecture publique	1.100.000	—	200.000
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	5. Bibliothèques publiques	450.000	—	50.000
	Totaux pour le § 2 F		—	300.000
	Totaux pour le Chapitre I F		—	400.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.08	Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921) F	3.200.000	—	200.000
33.09	Subventions en livres et en numéraires, etc.	4.500.000	—	300.000
33.16	Subventions aux organisations de jeunesse, etc.	350.000	—	150.000

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Indemnités aux bibliothécaires (loi du 17 octobre 1921) F	3.000.000	—	350.000
43.02	Subventions en livres et en numéraires, etc.	4.500.000	—	200.000
	Totaux pour le Chapitre III F		—	1.200.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. :			
	1. Direction générale de la Jeunesse et des Loisirs F	8.419.000	—	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

			Water, stoom, gas, enz. :	12.02
110.000	—	110.000	6. Openbare leescentra.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. :	12.03
900.000	—	900.000	6. Openbare leescentra.	
			Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. :	12.09
400.000	—	400.000	5. Openbare bibliotheken.	
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3.000.000	—	3.000.000	Vergoedingen voor de bibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) . . .	33.08
4.200.000	—	4.200.000	Toelagen in boeken en in speciën, enz.	33.09
200.000	—	200.000	Toelagen aan jeugdorganisaties, enz.	33.16

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

2.650.000	—	2.650.000	Vergoedingen voor de bibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) . . .	43.01
4.300.000	—	4.300.000	Toelagen in boeken en in speciën, enz.	43.02
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

			Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. :	74.01
8.419.000	110.232	8.529.232	1. Algemene Directie voor de Jeugd en de Vrijtijdsbesteding.	
	110.232		Totalen voor Hoofdstuk V.	

Act.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement :

01.02	Subventions aux organisations reconnues de jeunesse et d'éducation-populaire, etc. F	11.500.000	—	2.600.000
	Totaux pour le Chapitre VI F		—	2.600.000
	Totaux pour la Section II. — Jeunesse et Loisirs F		—	4.200.000

SECTION III.

EDUCATION PHYSIQUE, SPORTS
ET VIE EN PLEIN AIR.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. F	5.500.000	—	900.000
	Totaux pour le § 1 F		—	900.000
	Totaux pour le Chapitre I F		—	900.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. F	10.000.000	—	400.000
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	400.000
	Totaux pour la Section III. — Education physique, sport et vie en plein air F		—	1.300.000

SECTION IV

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat F	52.262.000	297.000	—
	2. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat	18.504.000	—	250.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires de Musique de l'Etat	270.000	35.000	—
	Totaux pour le § 1 F		332.000	250.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld :

8.900.000	—	8.900.000	Toelagen aan erkende jeugdorganisaties en organisaties voor volks- opleiding, enz.	01.02
	—		Totalen voor Hoofdstuk VI.	
	110.232		Totalen voor Sectie II. — Jeugd en Vrijtijdsbesteding.	

SECTIE III.

LICHAMELIJKE OPVOEDING, SPORT
EN OPENLUCHTLEVEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

4.600.000	—	4.600.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . . .	11.03
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

9.600.000	—	9.600.000	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. . . .	74.01
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	—		Totalen voor Sectie III. — Lichamelijke opvoeding, sport en openluchtlevén.	

SECTIE IV.

KUNSTONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

52.559.000	800.000	53.359.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
18.254.000	—	18.254.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
305.000	3.970	308.970	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
	803.970		1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Totalen voor § 1.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verlcend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
§ 2. — <i>Achat de biens non durables et de services.</i>				
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat F	350.000	75.000	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	834.000	100.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	137.000	—	—
12.13 (nouu.)	Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	—	10.000	—
12.20	Distribution des prix :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	95.000	—	—
	Totaux pour le § 2 F		185.000	—
	Totaux pour le Chapitre I F		517.000	250.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

43.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie officielles subventionnées F	85.174.000	6.230.000	—
43.04	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, etc. :			
	1. Ecoles de Musique	3.926.000	200.000	—
44.01	Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie libres sub- ventionnées	7.378.000	200.000	—
	Totaux pour le Chapitre III F		6.630.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc. :			
	2. Etablissements d'enseignement des Arts plastiques de l'Etat F	2.002.000	—	200.000
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	200.000
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement artistique F		7.147.000	450.000
	Totaux pour le budget de la Culture française F		16.716.000	11.750.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
			§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
			Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
425.000	55.704	480.704	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	12.03
934.000	—	934.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
137.000	18.928	155.928	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd :	12.13 <i>nieuw)</i>
10.000	—	10.000	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Prijsuitreiking :	12.20
95.000	1.356	96.356	1. Rijksmuziekconservatoria.	
	75.988		Totalen voor § 2.	
	879.958		Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

91.404.000	—	91.404.000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidicerde muziekscholen van 1 ^{ste} categorie.	43.01
			Werkingsstoelagen aan de muziekscholen van eerste categorie enz. :	43.04
4.126.000	—	4.126.000	1. Muziekscholen.	
			Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde muziekscholen van eerste categorie.	44.01
7.578.000	—	7.578.000		
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

			Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. :	74.01
1.802.000	—	1.802.000	2. Rijksinrichtingen voor onderwijs van de plastische kunsten.	
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	879.958		Totalen voor Sectie IV. — Kunstonderwijs.	
	2.251.372		Totalen voor de begroting van de Franse Cultuur.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	---	--	--

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

SECTION I.

SANTÉ PUBLIQUE

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.02	1. Traitements et indemnités, etc. F	7.440.000	—	—
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	184.344.000	—	3.000.000
Totaux pour le § 1 F			—	3.000.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.21	Intervention du département dans les frais de fonctionnement, etc. . . . F	8.585.000	—	—
12.24	Achat de produits pharmaceutiques, etc.	100.000	—	100.000
12.33	Prise en charge par l'Etat des dépenses, etc.	50.000	—	25.000
12.35	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.	447.340.000	—	—
12.38 (nou.)	Dépenses généralement quelconques résultant du fonctionnement de la Commission interministérielle de l'Eau	—	1.500.000	—
12.40	Honoraires, jetons de présence, etc.	5.000.000	—	100.000
Totaux pour le § 2.			1.500.000	225.000
Totaux pour le Chapitre I. F			1.500.000	3.225.000

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.24	Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement, etc. F	1.135.500.000	—	165.000.000
33.27	Subsides à des œuvres, organismes et groupements, etc.	6.500.000	—	200.000
33.29	Soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides, etc.	1.500.000	—	500.000
33.32	Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle, etc.	50.000	—	40.000
33.36	Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, etc.	1.196.135.000	—	66.000.000

Transferts de revenus à l'étranger.

34.20	Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé. F	31.772.000	—	450.000
-------	---	------------	---	---------

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère
d'entreprise.

41.23	Subsides à l'Oeuvre nationale des Anciens combattants et Victimes de la Guerre, etc. F	131.227.000	—	1.972.000
41.24	Subsides à l'Oeuvre nationale des Invalides de la Guerre.	828.550.000	28.500.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

SECTIE I.

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

7.440.000	585.000	8.025.000	1. Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
181.344.000	—	181.344.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel :	11.03
			1. Hoofdbestuur.	
	585.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

8.585.000	564.000	9.149.000	Tussenkost van het Departement in de werkingskosten, enz.	12.21
—	—	—	Aankoop van farmaceutische produkten, enz.	12.24
25.000	—	25.000	Tenlasteneming door de Staat van de uitgaven, enz.	12.33
447.340.000	250.000	447.590.000	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen. . .	12.35
1.500.000	—	1.500.000	Allerhande onkosten in verband met de werking van de Interministeriële Commissie voor het Waterbeleid.	12.38 (nieuw)
4.900.000	—	4.900.000	Erelonen, zitpenningen, enz.	12.40
	814.000		Totalen voor § 2.	
1.399.000			Totalen voor Hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen .

970.500.000	—	970.500.000	Overdracht aan een bijzonder fonds met het oog op de betaling, enz. . .	33.24
6.300.000	—	6.300.000	Toelagen aan werken, organismen en groeperingen, enz.	33.27
1.000.000	—	1.000.000	Geneeskundige en farmaceutische zorgen aan postulant-invaliden, enz. . .	33.29
10.000	—	10.000	Staatstussenkost in de kosten voor beroepswederaanpassing, enz. . .	33.32
1.130.135.000	—	1.130.135.000	Staatstussenkost in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voort- spruiten, enz.	33.36

Inkomensoverdrachten aan het buitenland .

31.322.000	—	31.322.000	Bijdrage aan de Wereldorganisatie voor de Gezondheid.	34.20
------------	---	------------	---	-------

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder
bedrijfskarakter.*

129.255.000	—	129.255.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers, enz.	41.23
857.050.000	57.092.000	914.142.000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.	41.24

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
41.25	Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre.	50.000	—	50.000
41.26	Soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse, etc.	50.000	—	40.000
	<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>			
43.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux, etc. F	537.000.000	—	21.000.000
43.21	Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les communes, etc.	112.656.000	1.760.000	—
43.22	Intervention de l'Etat dans le déficit des hôpitaux publics, etc.	300.000.000	138.200.000	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		168.460.000	255.252.000
	CHAPITRE IV.			
	Transferts de capitaux.			
	<i>Transferts de capitaux aux ménages.</i>			
52.20	Indemnisation des dommages matériels, etc. F	60.000	—	50.000
	<i>Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.</i>			
63.20	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux etc. F	245.000.000	2.000.000	—
63.21	Intervention de l'Etat dans les charges de remboursement d'emprunts, etc.	298.064.000	—	39.000.000
	Totaux pour le Chapitre IV F		2.000.000	39.050.000
	Totaux pour la Section I. F		171.960.000	297.527.000
	SECTION II.			
	FAMILLE ET LOGEMENT.			
	CHAPITRE III.			
	Transferts de revenus.			
	<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>			
33.65	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors. (Le Ministre est autorisé à consentir des avances; les avances octroyées aux associations organisant des cours et conférences ne peuvent dépasser 50 % du montant des subsides alloués pour le trimestre précédent; deux avances ne pouvant dépasser chacune 40 % du montant de la subvention allouée pour le semestre pénultième, peuvent être accordées aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées.)	260.380.000	19.070.000	—
	<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>			
41.61	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue d'allouer : des subsides, etc. F	1.820.355.000	—	95.000.000
41.62	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement, etc. .	130.000.000	—	45.000.000
	<i>Transferts de revenus aux communes et aux provinces.</i>			
43.65	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors. (Le Ministre est autorisé à consentir des avances, ne pouvant dépasser chacune 40% du montant de la subvention allouée pour le semestre pénultième, aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées.)	20.325.000	4.650.000	—
	Totaux pour le Chapitre III. F		23.720.000	140.000.000

Crédits proposés pour 1969 <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures <i>Rijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	An.
—	—	—	Medische en professionele wederaanpassing der kinderen door een oorlogs- feit verminkt.	41.25
10.000	—	10.000	Medische, farmaceutische en prothesiszorgen, enz.	41.26
			<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.</i>	
516.000.000	—	516.000.000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz.	43.20
114.416.000	—	114.416.000	Staatstussenkomst in de rentelasten van de door de gemeenten aangegane leningen, enz.	43.21
438.200.000	—	438.200.000	Staatstussenkomst in het deficit van de openbare ziekenhuizen, enz.	43.22
57.092.000			Totale voor Hoofdstuk III.	
			HOOFDSTUK IV.	
			Vermogensoverdrachten.	
			<i>Vermogensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
10.000	—	10.000	Schadeloosstelling voor stoffelijke schade, enz.	52.20
			<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en provinciën.</i>	
247.000.000	—	247.000.000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz.	63.20
259.064.000	—	259.064.000	Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de leningen, enz.	63.21
58.491.000			Totale voor Hoofdstuk IV.	
			Totale voor Sectie I.	
			SECTIE II.	
			GEZIN EN HUISVESTING.	
			HOOFDSTUK III.	
			Inkomensoverdrachten.	
			<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
279.450.000	—	279.450.000	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaarden- helpsters. (De Minister wordt gemachtigd voorschotten toe te kennen; de voorschotten verleend aan de verenigingen die cursussen en voor- drachten inrichten mogen 50 % niet overtreffen van het bedrag van de toelagen toegekend voor het vorige kwartaal; twee voorschotten, die ieder 40 % van het bedrag van de toelage toegekend voor het voorlaatste semester niet mogen overschrijden, kunnen verleend worden aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp.)	33.65
			<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>	
1.725.355.000	—	1.725.355.000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies, enz.	41.61
85.000.000	—	85.000.000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling, enz.	41.62
			<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën.</i>	
24.975.000	1.762.000	26.737.000	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezinshelpsters en voor bejaardenhelpsters. (De Minister wordt gemachtigd voorschotten, die ieder 40 % van het bedrag van de toelage toegekend voor het voor- laatste semester niet mogen overschrijden, toe te kennen aan de diensten voor gezinshulp en aan de diensten voor bejaardenhulp.)	43.65
1.762.000			Totale voor Hoofdstuk III.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen
------	----------	--	--	-----------------------------------

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises.

61.60	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement des primes entières et fractionnées, etc. F	50.000.000	—	40.000.000
61.62	Transfert au «Fonds National du Logement» en vue du paiement aux organismes de financement, etc.	73.000.000	—	30.000.000
Totaux pour le Chapitre IV. F			—	70.000.000
Totaux pour la Section II. F			23.720.000	210.000.000

SECTION III.

SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I.

Depenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif en disponibilité, etc. :			
	5. Administration centrale F	78.290.000	—	5.000.000
	6. Services extérieurs	11.107.000	—	1.000.000
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :			
	5. Administration centrale	1.819.000	—	150.000
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2.928.000	1.773.000	—
Totaux pour le § 1. F			1.773.000	6.150.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	5. Administration centrale. F	8.031.000	—	1.500.000
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	5. Administration centrale	10.000.000	626.000	—
	6. Services extérieurs	2.250.000	—	—
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :			
	5. Administration centrale.	11.931.000	3.932.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc. :			
	5. Administration centrale.	635.000	144.000	—
12.05	Fournitures de bureau, papier, etc.	7.700.000	—	300.000
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	255.000	104.000	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	1.395.000	245.000	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :			
	5. Administration centrale.	7.125.000	300.000	—
21.13	Location de biens immobiliers, etc.	8.000.000	685.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

10.000.000	—	10.000.000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premien, enz.	61.60
43.000.000	—	43.000.000	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen, enz.	61.62
	—		Totale voor Hoofdstuk IV.	
	1.762.000		Totale voor Sectie II.	

SECTIE III.

VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

73.290.000	—	73.290.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
10.107.000	—	10.107.000	5. Hoofdbestuur.	
			6. Buitendiensten.	
1.669.000	—	1.669.000	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
			5. Hoofdbestuur.	
4.701.000	—	4.701.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
	—		Totale voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

6.531.000	—	6.531.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
			5. Hoofdbestuur.	
10.626.000	1.500.000	12.126.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
2.250.000	4.000	2.254.000	5. Hoofdbestuur.	
			6. Buitendiensten.	
15.863.000	1.364.000	17.227.000	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. :	12.03
			5. Hoofdbestuur.	
779.000	—	779.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. :	12.04
			5. Hoofdbestuur.	
7.400.000	—	7.400.000	Bureaubenodigheden, papier, enz.	12.05
359.000	—	359.000	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel, enz.	12.08
1.640.000	—	1.640.000	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
7.425.000	2.000	7.427.000	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
			5. Hoofdbestuur.	
8.685.000	280.000	8.965.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
12.14	Frais exceptionnels de services, etc. :			
	5. Administration centrale et services extérieurs	400.000	500.000	—
12.79	Dépense exceptionnelle pour la remise en état d'immeubles, etc.	150.000	225.000	—
	Totaux pour le § 2. F		6.761.000	1.800.000
	Totaux pour le Chapitre I. F		8.534.000	7.950.000
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>				
33.79	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	1.065.000	—	500.000
	Totaux pour le Chapitre III F		—	500.000
CHAPITRE V.				
Achat de biens meubles patrimoniaux.				
74.01	Achat de machines, de mobilier, etc. :			
	s5. Achats couran F	1.710.000	—	210.000
	t6. Achats pour la Cité administrative de l'Erat.	1.385.000	—	240.000
	Totaux pour le Chapitre V. F		—	450.000
	Totaux pour la Section III. F		8.534.000	8.900.000
SECTION IV.				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE.				
PARTIE I.				
SANTÉ PUBLIQUE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie. F	38.627.000	—	500.000
	Totaux pour le § 1 F		—	500.000
§ 2. — Achat de biens non durables et de services.				
12.50	Dépenses de consommation généralement quelconques, etc. :			
	8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie. F	4.885.000	930.000	—
12.51	Etudes et enquêtes :			
	8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie.	800.000	—	—
12.53	Dépenses généralement quelconques, etc.	2.700.000	—	200.000
12.59	Dépenses spécifiques de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie	6.502.000	750.000	—
	Totaux pour le § 2. F		1.680.000	200.000
	Totaux pour le Chapitre I. F		1.680.000	700.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
900.000	—	900.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.: 5. Hoofdbestuur en buitendiensten.	12.14
375.000	—	375.000	Uitzonderlijke uitgave voor het terug in goede staat brengen van gebouwen, enz.	12.79
	3.150.000		Totalen voor § 2.	
	3.150.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen				
565.000	—	565.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.79
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
1.500.000	—	1.500.000	Aankoop van machines, meubilair, enz.	74.01
1.145.000	—	1.145.000	5. Lopende aankopen. 6. Aankopen voor het Rijksadministratief Centrum.	
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	3.150.000		Totalen voor Sectie III.	
SECTIE IV.				
WETENSCHAPSBELEID.				
DEEL I.				
VOLKSGEZONDHEID.				
HOOFDSTUK I.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
38.127.000	—	38.127.000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.: 8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie.	11.03
	—		Totalen voor § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
5.815.000	—	5.815.000	Allerhande verbruiksuitgaven, enz.: 8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie.	12.50
800.000	132.000	932.000	Studies en onderzoeken : 8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie.	12.51
2.500.000	—	2.500.000	Om het even welke uitgaven, enz.	12.53
7.252.000	10.000	7.262.000	Specifieke uitgaven van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie. . .	12.59
	142.000		Totalen voor § 2.	
	142.000		Totalen voor Hoofdstuk I.	

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1969 — <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplément. année courante — <i>Bykredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
------	----------	--	--	--

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

33.51	Intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux universitaires. F	430.000.000	66.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre III. . . . F		66.000.000	—

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.03	Achat de mobilier et de matériel divers etc. :			
	8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie. F	7.700.000	2.500.000	—
	Totaux pour le Chapitre V. F		2.500.000	—
	Totaux pour la Partie I. — Santé publique F		70.180.000	700.000
	Totaux pour la Section IV. — Politique scientifique F		70.180.000	700.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille F		274.394.000	517.127.000

MINISTERE DES FINANCES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	2. Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget. F	850.000	94.000	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets, etc.	8.000.000	4.600.000	—
11.03	Rémunérations, etc. :			
	1. Administration centrale	660.552.000	—	22.500.000
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	2.157.265.000	—	49.960.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	430.580.000	—	4.000.000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	1.456.211.000	—	38.330.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	940.311.000	—	14.265.000
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	52.382.000	8.000.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	26.852.000	—	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	109.000.000	10.400.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	450.000	450.000	—
11.14	Dépenses de personnel du Service Spécial d'enquêtes budgétaires.	3.245.000	—	2.000.000
	Totaux pour le § 1 F		23.544.000	131.055.000

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces. . . . F	7.219.000	—	200.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	13.461.000	—	2.200.000
12.02	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	15.520.000	968.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	33.844.000	1.330.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	5.569.000	1.140.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	14.800.000	2.200.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	14.400.000	1.550.000	—

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Art.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

496.000.000	—	496.000.000	Staatstussenkomst in de prijs per dag verpleging in de universitaire ziekenhuizen.	33.51
	—		Totalen voor Hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

10.200.000	—	10.200.000	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz. : 8. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie.	74.03
	—		Totalen voor Hoofdstuk V.	
	142.000		Totalen voor Deel I. — Volksgezondheid.	
	142.000		Totalen voor Sectie IV. — Wetenschapsbeleid.	
	63.545.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

HOOFDSTUK. I

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*

944.000	—	944.000	2. Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.	11.01
12.600.000	200.000	12.800.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten, enz.	11.02
638.052.000	—	638.052.000	Bezoldigingen, enz. :	11.03
2.107.305.000	—	2.107.305.000	1. Hoofdbestuur.	
426.580.000	—	426.580.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
1.417.881.000	—	1.417.881.000	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
926.046.000	—	926.046.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
			5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
60.382.000	200.000	60.582.000	Allerhande toelagen, enz. :	11.04
26.852.000	6.000	26.858.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
119.400.000	400.000	119.800.000	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
900.000	—	900.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
			5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
1.245.000	—	1.245.000	Personeelsuitgaven van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes.	11.14
	806.000		Totalen voor § 1.	

§ 2. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

7.019.000	—	7.019.000	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
11.261.000	—	11.261.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
			3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
16.488.000	1.866.000	18.354.000	Water, stoom, gas, enz. :	12.02
35.174.000	22.000	35.196.000	1. Hoofdbestuur, enz.	
6.709.000	7.000	6.716.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
17.000.000	269.000	17.269.000	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
15.950.000	—	15.950.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
			5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>
12.03	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	44.214.000	1.266.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	34.703.000	200.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	9.225.000	—	10.000
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	38.100.000	2.825.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	14.385.000	690.000	—
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	29.286.000	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	121.456.000	—	14.000.000
12.07	Habille ment fourni à l'intervention de l'O.C.F.	629.000	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	2.489.000	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale.	8.103.000	565.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	42.055.000	—	3.425.000
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	28.653.000	—	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	75.795.000	870.000	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	40.240.000	775.000	—
12.11	Dépenses de formation professionnelle :			
	1. Administration centrale.	210.000	113.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	6.403.000	—	1.855.000
12.12	Autres menues dépenses d'administration :			
	1. Dépenses imprévues non libellées au budget.	150.000	350.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	1.300.000	—	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	2.000.000	—	1.000.000
12.13	Location de biens immobiliers, etc.	175.893.000	—	13.000.000
12.14	Frais exceptionnels de services etc. :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces.	9.640.000	—	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	1.100.000	900.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	5.400.000	—	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	4.000.000	—	—
	6. Centres administratifs.	20.000.000	—	5.000.000
12.24	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques-postaux, etc.	40.000.000	1.350.000	—
12.28	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'Information, etc.	123.250.000	—	2.000.000
12.29	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables et de services à résulter de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	37.000.000	17.900.000	—
12.30	Frais de fonctionnement du Service spécial d'Enquêtes budgétaires	885.000	—	500.000
12.31 (nouv.)	Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée, à l'intervention de l'Institut belge d'Information et de Documentation.	—	20.000.000	—
	Totaux pour le § 2. F		54.992.000	43.190.000
	Totaux pour le Chapitre I F		78.536.000	174.245.000
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
Intérêts.				
21.02	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre. F	28.300.000	1.000.000	—
	Totaux pour le Chapitre II F		1.000.000	—

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
45.480.000	—	45.480.000	Onderhoudsuitgaven, enz. :	12.03
34.903.000	22.000	34.925.000	1. Hoofdbestuur, enz.	
9.215.000	7.000	9.222.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
40.925.000	10.000	40.935.000	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
15.075.000	60.000	15.135.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
			5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
29.286.000	26.000	29.312.000	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
107.456.000	382.000	107.838.000	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
629.000	231.000	860.000	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
2.489.000	70.000	2.559.000	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
8.668.000	8.000	8.676.000	Allerhande vergoedingen, enz. :	12.10
38.630.000	1.000	38.631.000	1. Hoofdbestuur.	
28.653.000	1.000	28.654.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
76.665.000	5.000	76.670.000	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
41.015.000	—	41.015.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
			5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
323.000	—	323.000	Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
4.548.000	—	4.548.000	1. Hoofdbestuur.	
			2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
500.000	—	500.000	Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
1.300.000	5.000	1.305.000	1. Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn.	
1.000.000	—	1.000.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën, enz.	
			5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	
162.893.000	—	162.893.000	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
9.640.000	56.000	9.696.000	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.14
2.000.000	—	2.000.000	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën.	
5.400.000	30.000	5.430.000	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën.	
4.000.000	59.000	4.059.000	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën.	
15.000.000	509.000	15.509.000	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			6. Administratieve centra.	
41.350.000	—	41.350.000	Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheck- dienst, enz.	12.24
121.250.000	—	121.250.000	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de Informatieverwerkende centra, enz.	12.28
54.900.000	—	54.900.000	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, die zullen voort- vloeiën uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde.	12.29
385.000	—	385.000	Werkingskosten van de Bijzondere Dienst voor Begrotingsenquêtes. . .	12.30
20.000.000	—	20.000.000	Uitgaven in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belas- ting over de toegevoegde waarde door de tussenkomst van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.	12.31 (nieuw)
	3.646.000		Totale voor § 2.	
	4.452.000		Totale voor Hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK II.				
Rente en verliezen.				
Rente.				
29.300.000	—	29.300.000	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	21.02
	—		Totale voor Hoofdstuk II.	

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1969 — Kredieten verleend voor 1969	Crédits supplém. année courante — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingsen
------	----------	--	--	------------------------------------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Non ventilé :

30.01	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie, etc. F	7.500.000	2.500.000	—
<i>Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.</i>				
31.02	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêt de 4 p.c. maximum aux crédits sur warrants charbonniers, etc.	9.000.000	—	7.000.000
31.03	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements prévus par la loi du 22 mars 1965, etc.	1.250.000	—	250.000

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ». F	35.000.000	6.126.000	—
-------	--	------------	-----------	---

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc. F	5.800.000	—	1.800.000
33.02	Pertes résultant de déficits des comptes, etc.	800.000	7.800.000	—

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subside à la Caisse autonome des Dommages de guerre.	630.000	—	310.000
Totaux pour le Chapitre III. . . . F			16.426.000	9.360.000

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux entreprises.

56.01	Couverture du remboursement par la Banque Nationale, etc.	45.000.000	—	15.000.000
-------	---	------------	---	------------

Remboursements en matière d'impôt sur le capital.

57.01	Perte résultant de la réalisation des titres, etc. F	330.000	—	120.000
-------	--	---------	---	---------

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

61.03	Crédit de prévision affecté à la couverture de la garantie de l'Etat, dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages, etc. F	10.000.000	—	9.000.000
Totaux pour le Chapitre IV. . . . F			—	24.120.000

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux et octrois de crédits.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

74.01	Achat de machines, etc. F	49.085.000	—	—
-------	-----------------------------------	------------	---	---

Crédits proposés pour 1969 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1969</i>	Crédits supplém. années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	Total des crédits — <i>Totaal der kredieten</i>	TEKSTEN	Att.
--	---	--	---------	------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Niet verdeeld :

10.000.000	1.277.000	11.277.000	Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie, enz.	30.01
------------	-----------	------------	--	-------

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

2.000.000	—	2.000.000	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetoeelage van maximum 4 pct. op kredieten met steenkolenwarrant, enz.	31.02
-----------	---	-----------	--	-------

1.000.000	—	1.000.000	Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten voorzien bij de wet van 22 maart 1965, enz.	31.03
-----------	---	-----------	---	-------

Andere subsidies aan bedrijven.

41.126.000	—	41.126.000	Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».	32.01
------------	---	------------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

4.000.000	2.000	4.002.000	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
-----------	-------	-----------	--	-------

8.600.000	—	8.600.000	Verliezen voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen, enz.	33.02
-----------	---	-----------	---	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

320.000	—	320.000	Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.	41.01
---------	---	---------	---	-------

	1.279.000			
--	-----------	--	--	--

Totalen voor Hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

30.000.000	—	30.000.000	Dekking van de terugbetaling door de Nationale Bank, enz.	56.01
------------	---	------------	---	-------

Terugbetalingen van vermogensvoorheffingen.

210.000	—	210.000	Verlies voortspruitend uit de verkoop van effecten, enz.	57.01
---------	---	---------	--	-------

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

1.000.000	—	1.000.000	Voorzieningskrediet aangewend voor de dekking van de staatswaarborg, waarvan de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten het voordeel genoten hebben, enz.	61.03
-----------	---	-----------	--	-------

Totalen voor Hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en kredietverleningen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

49.085.000	116.000	49.201.000	Aankoop van machines, enz.	74.01
------------	---------	------------	------------------------------------	-------

Art.	LIBELLÉS	Crédits alloués pour 1969 <i>Kredieten verleend voor 1969</i>	Crédits supplém. année courante <i>Bijdrachten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>
74.03	Achat de mobilier, etc.	19.657.000	2.000.000	—
74.04	Achat de moyens de transport terrestre.	6.930.000	150.000	—
74.05	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses, etc.	25.000.000	6.900.000	—
	Totaux pour le Chapitre V.		9.050.000	—
CHAPITRE VI.				
Divers.				
<i>Non réparti économiquement.</i>				
01.01	Crédit de prévision destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation F	—	1.200.000.000	—
<i>Opérations internes.</i>				
03.04	Remboursement au Ministère de la Défense Nationale, etc. F	2.125.000	—	250.000
	Totaux pour le Chapitre VI. F		1.200.000.000	250.000
	Totaux pour le Ministère des Finances. F		1.305.012.000	207.975.000

Crédits proposés pour 1969 — Kredieten voorgesteld voor 1969	Crédits supplém. années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Total des crédits — Totaal der kredieten	TEKSTEN	Art.
21.657.000	1.959.000	23.616.000	Aankoop van meubilair, enz.	74.03
7.080.000	—	7.080.000	Aankoop van vervoermiddelen te land.	74.04
31.900.000	—	31.900.000	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken, enz.	74.05
	2.075.000		Totalen voor Hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch verdeeld.

1.200.000.000	—	1.200.000.000	Provisioneel krediet bestemd tot dekking voor het geheel der begrotingen van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.	01.01
---------------	---	---------------	--	-------

Interne verrichtingen.

1.875.000	—	1.875.000	Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging, enz.	03.04
-----------	---	-----------	---	-------

Totalen voor Hoofdstuk VI.

7.806.000

Totalen voor het Ministerie van Financiën.